

国立国語研究所学術情報リポジトリ

八丈方言調査データ

メタデータ	言語: Japanese 出版者: 公開日: 2019-11-29 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: メールアドレス: 所属:
URL	https://doi.org/10.15084/00002411

八丈方言調査データ

八丈方言基礎語彙データ（音声記号表記）

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-001	頭 (あたま)	tsuburi (里芋の種イモも)	tsuburi	tsuburi / atama (新)	tsuburi	tsuburi～tsüburi (頭脳、里芋の種イモ)
H-002	髪の毛	tsuburinoke / tsuburinokebu <small>eo</small>	kebico	atamanoke / kaminoke	tsuburinoke	kaminoke / tsübürinoke
H-003	つむじ	tsumudzi～tsumuzi	tsumu <small>z</small> i～tsumuzi	tsumuzi / tsumudzi / uzu	tsumudzi	tsumuzi～tsumuzi
H-004	ふけ	ɸuke	ɸuke	ɸuke	ɸuke	ɸuke
H-005	白髪 (しらが)	ea ga / eiraga	ea ga	ea ga (eaga ni narw 白髪になる) / eiraga	eoäga	ea ga (eagaga eikkaridagano 白髪が多いね)
H-006	目 (め)	mentama / manako	manako	manako	medama (全体を指す) / manako	manako (manakoga jamekia 目が痛い)
H-007	眉 (まゆ)	majuge / mami / mamige / me:ge /	mamige / mami	majw / majuge / mami	majw/ majuge/ mamige	majuge (mamige まつげ?)
H-008	額 (ひたい)	çite:	çite:	çite:	çit��a:	çitea:
H-009	鼻 (はな)	hana	hana	hana	hana	hana
H-010	鼻血(はなぢ)	hanadzi	hanadzi / hanazi	hanazi / hanadzi	hanadzi	hanazi
H-011	耳 (みみ)	mimi	mimi	mimi	mimi	mimi
H-012	口 (くち)	kut��ei	kut��ei	kut��ei	kut��ei	kut��ei
H-013	唇 (くちびる)	kut��ebiru	kut��ebiru	kut��ebiru	kut��ebiru	kut��ebiru
H-014	舌 (した)	e��ta / bero (古)	bero / eita	kut��ibero / bero / e��ta	e��ta/ kut��ibero (昔こう言ったかも)	e��ta / bero
H-015	歯 (は)	ha / nuukaba (抜けている歯)	nuukaba	ha / nuukaba	ɸ��ua'/ nuukaba (全ての歯)	nuukaba
H-016	歯茎 (はぐき)	hagu / haguuki	hagu:ba / haguuki	hagu / haguuki	haguuki	haguuki
H-017	顎 (あご)	ago / otoge: (あご先)	otoge: / otogei (アゴ全体のこと)	otoge: / ago	ago/ otog��a:	otag��a: / ago / agu (aguaga harete あごがはれて)

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-018	髭 (ひげ)	çige / hege (古) / ho:çige	çige / hege	çige	çige	çige
H-019	毛 (け)	ke· / kebu eo	kebe eo / kebico	ke	ki (髪の毛も体毛も)	ke / kebi ci (脇毛や陰毛) / kebu eo (どうもろこしのひげ)
H-020	顔 (かお)	tsura (古)	tsura	tsura (古) / kao	kao	kao / tsura (乱暴な言い方)
H-021	首 (くび)	kubi / nodo (前)	kubi	kubi	kubi	kubi
H-022	肩 (かた)	kata / ke:na	kata / ke:na	kata / ke:na	kata	kata / ke:na (古)
H-023	胸 (むね)	mu ne / mu newtci	mu ne	mu naita (~が厚い, ~が痛い, 全体に使う。心臓・胃などにも) / mu ne	mu nada	mu ne
H-024	乳 (ちち)	tcei tci / oppai	oppai	tei / oppai	oppai / teitei	oppai (「牛の搾乳」は teitei eibori という)
H-025	腹 (はら)	χara~hara	hara	hara	ħarða	hara
H-026	背中 (せなか)	ke:na / hedaka	hedaka	hedaka / hadaka (古) / senaka (新)	hedaka (背中全体: 肩から腰までを指すか) / kja:na (背中上部を指すか「一ヲ モム」)	senaka / hedaka
H-027	肝 (きも)	kimo / ϕwigi (内蔵全体)	kimo	kandzo: / kimo (魚の肝, 人間には言わない)	kimo	kimo / ϕwigi (魚のはらわた)
H-028	臍 (へそ)	heso	hetteogo	heso / hessogo	hetteogo	heso / hetteogo (古)
H-029	腰 (こし)	koei	koei	koei	koei	koei
H-030	尻 (しり)	čimbeta	čimbeta	čiggeta / ciri	čibbeta	ociri / čibbeta / cirippeta / cippeta
H-031	肛門 (こうもん)	ketsunoana / ko:mon (新)	kikunogomon / ko:mon	kufsomari (kufsomari jameru 肛門が痛い) / ko:mon	NR	ko:mon
H-032	手 (て)	te / tembo: / tambo:	te	te: / čira: (拳) / tabbo: (物をもらうときの手の形)	te	te / tabbo~tabo: (手の平)
H-033	腕 (うで)	ude	ude	ude	ude (手首まで)	ude
H-034	肘 (ひじ)	či ^d zi~čidzi	či ^d zi / čizi	čizi ~čidzi	čidzi	čizi

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-035	力 (ちから)	udeppuci / tēikara	tēikara	NR	tēikara	tēikara / udeppuci ga tsüjoi (力がある)
H-036	拳 (こぶし)	genkotsu / geñko	genkotsu / kobuei	kobuei / geñko / genkotsu	geñko (こぶしそ のもの) / genkotsu	kobuei / genkotsü
H-037	筋 (すじ)	swdzi	suзи	suзи～swdzi / çizу	swdzi	suзи～süzi
H-038	指 (ゆび)	jubi / ibi (古)	jubi / ibi	jubi	jubi / ibi	jubi
H-039	爪 (つめ)	tsume	tsume	tsume	tsume	tsume～tsüme
H-040	足 (あし)	aei / acinoke:na (足の甲)	anaçita (足のう ら) / açi / aei	aei / akke: (靴を 履く部分) (akke: bozi 大きい足)	aei	aei (aei で全体)
H-041	腿 (もも)	ɸutomomo / ɸutohagi / momo	ɸutomomo / ɸutohagi / momo	momo / ɸutomomo	momo	momo / ɸtomomo
H-042	股 (また)	mata	mata	mata / mataçita	matagura	mata
H-043	膝 (ひざ)	çidza～çidza	çι ^h zakabura / tsugume	çidza / çizakabu / çiza	çidza / çidzakamburi (古)	çiza / çizakabura
H-044	くるぶし	ke:buei / kurubuei	kuřubuei	ke:buei / kurubuei	ki:buei	kuřubuei
H-045	脛 (すね)	sune / akke:	sune	hagi / sune / akke: (古)	hagi/ sune	sune～süne
H-046	ふぐら脛	komuna / ɸukurahagi	ɸukurahagi	hükurahagi / Φukurahagi	NR	kobura (koburaga çikkatamatta 足 がつった) / ɸkurahagi
H-047	踵 (かかと)	kakato (akke: ア キレス腱)	akke: / akkei	akke:/ bozi / kakato	akki:	kakato / akkei (古)
H-048	体 (からだ)	karada	karada	gake: / karada	karada	karada / taikaku
H-049	背丈 (せた け)	se: / setake	setake	se	sei	uwaze (uwazega aru 背が高い)
H-050	骨 (ほね)	hone	hone	hone	hone	hone
H-051	皮 (かわ)	kawa / ko:be	kawa / ko:be	kawa / ka:	küa (果物の皮 も)	koa:be / kawa
H-052	ほぐろ	hokuro	küsube	hokuro ('あざ' aza は幼児の尻に あるもの)	hokuro ('あざ' は aza～azoa)	küsube (küsbega çikkari aroza (ほぐろがたくさんあるね)

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-053	涙 (なみだ)	menada / namida (新)	menada	mənada / namida	mənada	menada / namida
H-054	声 (こえ)	koe	koe / koi	koe / koi	ki:	koe
H-055	息 (いき)	iki	iki	iki	iki	iki
H-056	咳 (せき)	seki	seki	seki	əiki/ seki	seki
H-057	唾 (つば)	tsubaki / tsuba	tsubaki / tsuba	tsuba / tsubaki	tsuba/ tsudaki (古)	tsuba / tsudaki (古)
H-058	あくび	akuibi	akuibi	akuibi / akuibi:	akuibi	akuibi
H-059	涎 (よだれ)	jondare	jondare	jondare / jodare	jodare / joddare (古)	jodare / joddare
H-060	屁 (～)	he	he	çi:ri / çi:ri: (古) / onara (新)	çi:ri	he:ri / çi:ri (çi:ro heru 屁を放る)
H-061	糞 (くそ)	uŋko / kuso / hedda (鳥の糞)	uŋko/ kuso	kuso / uŋko	nitto	nitto (nittoo maru 糞をする)
H-062	尿 (によう)	əomben / jombari	əomben / jombari	əomben	əomben / jobbari (古)	eo:ben / eomben / jobbəri (jobbario sərwu おしつこをする)
H-063	おでき	jombe / jambe (すりきずがうんだもの)	jambe	NR	jabbe	kizü
H-064	たんこぶ	taŋkobu	taŋkobu	taŋkobu	taŋkobu	taŋkobu
H-065	汗 (あせ)	ase	ase	ase	ase	ase (hoto:rw「暑くて」)
H-066	垢 (あか)	aka	aka	aka	aka	aka
H-067	怪我 (けが)	kega (kego: 怪我を)	cita:no (ケガをしたの)	kega	kega	kega
H-068	病気	jonde (動詞) / jandarowa (病気になる)	jami / b̥ɔ:ki	b̥ɔ:ki / jamu: (動詞、結核などで長く病床にある人を jamihoroke という)	jami / jamib̥ɔ:ki	jamu: (動詞,病気になる) / b̥ɔ:çin (病気がちの人)
H-069	血 (ち)	tei	tei	tei	tei	tei
H-070	傷 (きず)	kizu	ki⠑zu / kizu	kizu~kidzu	kizu	kizu~kizü
H-071	薬 (くすり)	küsuri	küsuri	küsuri	küsuri	küsuri~küsüri
H-072	灸 (きゅう)	ok̥iur:	k̥iur:	ok̥iur: (灸に使うモグサは mogusa)	k̥iur:	k̥iur:
H-073	命 (いのち)	inotei	inotei	inotei	inotei	inotei
H-074	木 (き)	ki	ki	ki	ki	ki

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-075	葉 (は)	happa	happa	ha (~oteru 葉が落ちる) / happa	happa	happa
H-076	枝 (えだ)	eda	eda	eda / edaburi (たくましい枝について)	eda / jeda	eda
H-077	梢 (こずえ)	kozue	kozue	NR	tondzaki	NR
H-078	実 (み)	mi	mi	mi	mi	mi
H-079	根 (ね)	ne: / nekko	nekko	nekko / nokko	ne / nekko	ne / nekko
H-080	草 (くさ)	kuusa (kuusa: 草を) / tanari (雑草)	kuusa/ kuso: (草を)	kuusa	kuusa	kuusa
H-081	花 (はな)	hana	hana	hana / e:taba (明日葉)の呼び名: taro:bana (一番良い花) / ziro:bana (二番目に良い花) / saburo:bana (三番目に良い花)	hana	hana
H-082	種 (たね)	tane	tane	tane	tane	tane
H-083	苗 (なえ)	ne: (ne:je: 田植え)	ne: / nae	ne: / nae	n̥ia	nae / n̥ia:
H-084	稻 (いね)	tabuu	ne:/ ine/ tabuu	ine / okabuu (陸でとれる稻) / tabuu (刈るとき)	ine/ ine (植えるとき) / tabuu (刈るとき)	ine
H-085	穂 (ほ)	ho	inaho	ho	NR	tabuu か (tabukari 稲刈り)
H-086	米 (こめ)	kome	jone / kome	kome	kome	kome
H-087	糀 (もみ)	momi	momi/ momio (糀を)	momi (momigara 糀殻)	momi (「糀殻」は momigara)	momi
H-088	麦 (むぎ)	muqi	muqi	muqi (muqigara 麦殻)	muqi	muqi
H-089	藁 (わら)	wara / inawara	wara	wara	wara	wara
H-090	麦わら	muqiwara	muqiwara	muqiwara	muqiwara	muqiwara
H-091	茅 (かや)	kaja	kaja	kaja (屋根葺き用)	kaja (希)	kaja
H-092	粟 (あわ)	awa (w は弱い)	awa	awa / a: (a:meci 粟飯)	awa (希)	awa (粟は島にはない)
H-093	稗 (ひえ)	çie	hie	粟と区別なし	NR	島にはない
H-094	芋 (いも)	imo (里芋)	imo (里芋)	imo (里芋のこと) / teiñgo: (小振りの里芋)	imo (里芋)	imo (里芋)

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-095	甘藷 (さつまいも)	kammo	k ^h ammo	satsuma / kaneo: (satsumaimo は内地の人か)	kaneo / kammo / dziki: (古)	satsuma～ satsüma (satsuma kamoka サツマ イモ食べようか) (「さとうきび」は kanea)
H-096	豆 (まめ)	mame	mame	mame	mame	mame / dzikuguri
H-097	きゅうり	k ^j ur:ri	k ^j ur:ri	k ^j ur:ri	k ^j ur:ri	k ^j ur:ri
H-098	蓬 (よもぎ)	jomogi	jomogi	jomogi	jomogi	jomogi
H-099	菜 (な)	nappa	nappa	na / nappa (大根の葉、カキナの葉)	nappa	nappa
H-100	大根 (だいこん)	de:ko	de:ko / dza:ko	de:ko	dia:kon	dza:ko
H-101	冬瓜 (とうがん)	NR	to:gan	NR	to:gan	to:gan
H-102	かぼちゃ	kabotea	kabotea	kabotea	kabotea	kabotea
H-103	瓜 (うり)	uri / simauri	uri	uri	uri	uri (まくわ瓜)
H-104	葦 (にら)	nira	nira	nira (島にはなかった)	nira (近代的、最近のもの)	nira
H-105	茸 (きのこ)	kinoko	kinoko	kinoko (しいたけ ci:take (自生)を指した)	kinoko (種類で言うのが普通)	kinoko / ci:take 「しいたけ」
H-106	きくらげ	mimidabu	kikurage	dabumimi	dabumimi	mimitabu / dabumimi
H-107	とうがらし	tongaraci	tongaraci	tongaraci	tongaraci	to:garaci～ tongaraci
H-108	にがうり	NR	nigauri	NR	NR	nigauri
H-109	胡麻 (ごま)	goma	goma	goma	goma	goma
H-110	苺 (いちご)	iteigo / abi (野いちご) denkiabi (のいちごの一種)	iteigo / abi (のいちご) denkiabi (のいちごの一種)	abi	abi	abi (山いちご)
H-111	徽 (かび)	kabi	kabi	kabi	kabi	kabi
H-111	麹 (こうじ)	ko:dzi	ko: ^j zi	ko:zi～ko:dzi (酒造・味噌に)	ko:zi	ko:zi
H-112	ゾテツ	sotetsu	œamembana	sotetsu	sotetsu / goœamembana とも	sotetsü (œamembana ゾテツの花)
H-113	松 (まつ)	matsu	matsu	matsu	matsu	matsu
H-114	竹 (たけ)	take	take	take ('筍'は tako:na:)	take ('筍'は tako:na:)	take

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-115	梅 (うめ)	ume	ume	ume	ume	ume
H-116	桃 (もも)	momo	momo	momo	momo	momo
H-117	桑 (くわ)	kanoki (桑の木) / kabe: (桑の葉) / kanomi (桑の実)	kabe: / kabei	kanoki (桑の木) / kabe: (桑の葉)	kanoki (桑) / kabia (桑の葉)	kabia: (桑の葉) / kabia:noki (桑の木) / kabia:batake (桑畑) / kanomi (~の実)
H-119	すすき	susuki	susuki	susuki	magusa (牛の餌にする)	susuki
H-120	びろう樹	biro: / eironoki	kuwa	biro:	birou	biro:
H-121	ミカン	mikan	mikan	mikan (種類別に komikan, unew:, bakanari とも)	mikan	mikan
H-122	茎 (くき)	kuiki	kuiki	kuiki	kuiki	kuiki～kuiki
H-123	あおさ	NR	aosa	NR (hamba 海藻の一種)	aosa	島にはない
H-124	モズク	NR	mozuukw	NR (buudo: 海藻の一種)	NR	島にはない
H-125	藻 (も)	mo (種類に buudo, hamba (nori), nori, tosaka, komonoha)	mo	mo / mo:	mo (希) / tejgusa (テングサ)	kaiso: (種類に buudo, tosaka, hamba, nori (岩のり), tejkusa)
H-126	イカ	ika / ikame	ika / ikame	ika/ ikame	ika / ikame	ika / ikame
H-127	タコ	tako / takome	tako / takome	takome	tako / takome	tako / takome / nokkome
H-128	エビ	ebi / ebime	ebi / ebime	ebi / ebime	ebime / ebi	ebi / ebime
H-129	ウニ	uni / dzaru (トゲがないバフンウニ)	uni / unime	unime (食べない)	uni (-me は付かない)	uni / irakazi (ウニの仲間、トゲばかりで食べられない) / dzaru ~dzaruzaru (ウニの仲間、トゲが無いバフンウニ、食べられる)
H-130	ウニの身	mi	NR	NR	NR (食べなかつた)	uni / nakami
H-131	貝 (かい)	kai (ke:go: トコブシのから)	kai (abuiki あわび)	総称はない。 metto: (高瀬貝) / citadami などと種類別に言う	kia:go: (トコブシの貝殻のこと。貝の総称はなく、種類で言うのが普通)	kai (ke:go: 「貝殻」)

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-134	巻き貝	çjittaka (岩に付く小さいもの) / metto: (ボタンを作るのに使う)	çjtadami	NR (タニシはいな い) / citadami (çirami ミミガイ科の一種)	citadami	metto: (gai) (巻き貝の一種)
H-132	カメ	kame / kameme	kameme	kameme	kameme / kame	kame / kameme
H-133	カニ	kanime	kanime	kanime / garimame	kanime / ganime	kani / kanime
H-135	魚(さかな)	jo	jo	jo / sakana	sakana / jo / ijo	jo (jo: tsuri iko:gon 魚を釣りに行こうか)
H-136	うろこ	kokeda / uroko	koke ^ə za / uroko	uroko/ uroko: / koke	koke	uroko / kokera
H-137	ウナギ	unagi / unagime	unagi / unagime	unagi / unajime	unagi	unagi (nadame ウツボか)
H-138	クジラ	kudzira	kuz ^ə ra / kuzira	kuzira	kudzira / kudzirame	kuzira
H-139	カツオ	katsuo:	katsuo:	katsuo: (古) / tatsuo (新)	katsuo:	katsuo/ katsu: ～katsü:漁師言葉)
H-140	トビウオ	tobijo / tobi	tobijo (tobime tsuri ikogo:N 「トビウオ釣りに行こう」)	tobijo	tobijo	tobi
H-141	イルカ	irukame / iruка	iruka (me は付けない)	iruka	iruka	iruka
H-142	ナマコ	umidzimpo (海のチンポ)	namako (me は付けない)	umedzippo	namako	namako
H-143	ヒトデ	çitode	çitode (me は付けない)	çitode	çitode	çtode
H-144	ヤドカリ	okagani / kanagome	jadokari (me は付けない)	NR	kanagame	NR
H-145	牛 (うし)	w ^ə ime / zokuu / zokume / zokkuu / zokkume (雄牛) / bokko / bokkome (大きな雄牛) / bame (雌牛) / teoŋkome (子牛)	w ^ə ime / zokuu / bame / zokume	w ^ə ime / teoŋkome (子牛)	w ^ə ime	w ^ə ime / dzokkuu / dzokkume (雄牛) / bame (雌牛) / teoŋkome (赤ちゃん牛) / teo:semme (朝鮮牛?, 赤い牛)
H-146	馬 (うま)	wumame	wumame	wumame	wumame	wuma / wumame
H-147	ヤギ	jagime	jagime	jagime / osujagi (雄山羊)	jagime	jagime
H-148	豚 (ぶた)	buitame	buitame	buitame	buitame	buitame

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-149	角 (つの)	tsuno	tsuno	tsuno	tsuno	tsuno～tsüno
H-150	とさか	tosaka	tosaka	tosaka (馬のたて がみとしてはない)	tosaka	tategami / tosaka
H-151	犬 (いぬ)	inume	inu/ inume	inume	inume	inume
H-152	猫 (ねこ)	nekkome	neko/ nekkome	nekkome	nekkome	nekkome / konekko (子猫)
H-153	ウサギ	usagime	wsagi / usagime	wsagi / usagime	usagime	usagime
H-154	ネズミ	nedzumime / nedzumi / jorunoçito (古)	jomedono / nezumi	nedzumi / nezuimime / jomedono (古)	nedzumi/ jomedono	nezumi
H-155	虫 (むし)	mucime	muci / mucime	muci / mucime	mucime	mucime
H-156	アリ	arime	ari / arime	arime	arime	arime
H-157	蚊 (か)	kabume	kabume	kabume / ka	kabume	kabume
H-158	蜘蛛 (ぐも)	kumome / tondzarume (蜘 蛛の一種)	tonžarume / to:zindzaru / to:zindzaru	teŋome	teŋjome	kumo
H-159	クモの巣	kumomenosu	tonžarumeno su / kumonosu	kumonosu / teŋomenosu	adzi	kumonosu
H-160	蝶々 (ちょう ちよ)	teo:teome / hetteome / he:ruume (大き なハエ)	teo:teo / teo:teo:me	teo:teome / teo:teo	teo:teo	teo:teo / teo:teome
H-161	カタツムリ	katatsumuri / dendemmuçi	katatsumuri / dendenmuçi	katatsumuri / dendemmuçi (昔 は食べたかもしれない)	dendemmuçi	katatsumuri / dendemmuçi
H-162	カエル	kaerume	kaerume / k̥ia:ruume	kaerume	k̥ia:ruume	kaerume / k̥ia:ruume (古)
H-163	蜂 (はち)	hateime	hateime / hatei	hatei / hateime (蜂 の種類 abume, buojome (牛を襲 う))	hateime	hatei / hateime
H-164	蠅 (はえ)	he:me	he:me / he:	he:me	ça:me	ça:me
H-165	蛆 (うじ)	udzimuci / udzime	udzime	udzi / uzime	udzime	uzime
H-166	蚤 (のみ)	nomime / nomme	nomme / numme	nomi / numme	nummi	nomi / numme

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-167	ミミズ	memedzū / memedzume	meme ^d zume ~memezume	mimidzū / mimizume	nenedzume	mimizume / memezu / nenezüme
H-168	シラミ	eamme~eamme	eamme	eamme	eamme	eamme (me は付かない)
H-169	ムカデ	gedzigedzi / mukadzime / mukade	mu ^k a ^d zime ~mukazime	mukade / mu ^k adzeme	mu ^k adzime	mukazime
H-170	蚕 (かいこ)	konasama	konasama	konasama (尊敬語)	konasama	konasama
H-171	カマキリ	kamakiri (ke:b ^o :me とかげ)	kamakiri	kamakiri (-me は付かない)	gemb ⁱ :me	kamakiru
H-172	トンボ	tombome	het ^e ome / hettome	tombo / tombome	het ^e ome	tombo / tombome
H-173	バッタ	battame	batta / battame	battame	battame	batta/ battame / battami
H-174	鳥 (とり)	torime	torime	torime / 「キジ」は kizime (戦後入れた。今は害鳥)	torime	torime
H-175	ニワトリ	n ⁱ attorime	n ⁱ attori / n ⁱ attorime / to:to:me	n ⁱ atorime	n ⁱ attorime	n ⁱ attorime/ to:to:me (昔)
H-176	とさか	NR	tosaka	tosaka	tosaka	NR
H-177	雀 (すずめ)	su ^d zume~su ^d zume	su ^d zume / su ^d zumeme	su ^d zume	su ^d zume	su ^d zume~süzüme
H-178	鳩 (はと)	hattome / hatome / hato / eo:tome (古)	hatome	hatome	hatome	hatome
H-179	カラス	karasume	karasume	karasu / karasume	karasume	karasume~karasüme
H-180	ウズラ	u ^d zura / u ^d zurame	uzurame	NR (子供の頃はいなかった)	NR	u ^d zura (me は付かない)
H-181	鷹 (たか)	takame (tombi / tombime トビ)	taka (tombime トビ)	taka (ni ^e eme ト ^e ビ)	ni ^e emme	taka (「鷹」は tombime)
H-182	卵 (たまご)	tamago	tamago	tamago	tamago	tamago
H-183	巣 (す)	suu	suu	suu	suu	suu
H-184	羽 (はね)	hane	hane	hane	hane	hane
H-185	動物	do:bu ^t su	ikimono	o:bu ^t su	NR	ikimono / do:bu ^t sü
H-186	空 (そら)	sora / tenne:	sora	sora / tenni	ten ^j ni:	sora
H-187	日 (ひ)	ç ⁱ	ç ⁱ	ç ⁱ (日付け) / oçisama / tento:sama (古)	ç ⁱ	ç ⁱ / tento:sama も使う

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-188	太陽	tento:sama	tento:sama / taijo:	çi / taijo: / oçisama	tento:sama	tento:sama
H-189	光 (ひかり)	çikari	çikari	çikari	çikari	çkari
H-190	蔭 (かげ)	çikage / kage / kagebo:ei	kage	kage / çikage (日蔭) / kokage (木蔭)	kage	kage / çikage / kagebo:ei (影法師)
H-191	まぶしい	mabueçik:ja	(「まぶしいですね」)	mabueci:	mabueci:	mabueci: (mabueçik:ja:no: まぶしいなあ)
H-192	火 (ひ)	çi	çi	çi	çi	çi
H-193	水 (みず)	midzu	mi'zui / mizu	mizu～ midzu / 海水 ueo (煮炊きに用いた) (uəokumi 海水を汲みに行く人。桶を頭に載せて)	midzu	mizu～mizü
H-194	山 (やま)	jama	jama	jama	jama	jama
H-195	川 (かわ)	kawa / ko: (古)	kawa / ko:	ka: / kawa / ka:ra / ta:da	kowa	kawa
H-196	橋 (はし)	haçi	haçi	hatei	haçi	haçi
H-197	丘 (おか)	jama / oka/ tombuu	oka	jama	oka	oka
H-198	陸地 (りくち)	oka (小高い) / riku	oka / rikuçtei	oka / okaeo	oka	rikuçtei / oka
H-199	土・地面	teitei / dzimen/ midza (古)	tsutsei	tsutsei / teitei, zimen	teitei	tsütei / teitei (死語) / miza (外の土の上)
H-200	星 (ほし)	hoei	hoei	hoei	hoei	hoei
H-201	月 (つき)	hoei / tsuki / otsukisama	tsuki	tsuki / otsukisama / otsükisama	tsükij	tsuki～ otsükisama
H-202	雲 (くも)	kumo / kuumome	kumo	kumo	kumo	kumo
H-203	霧 (きり)	kiri / kasumi / moja	kiri	kiri	kiri (新) / moja (古)	kiri / moja
H-204	露 (つゆ)	tsujuw	tsujuw	tsujuw / jotsujuw	tsujuw	tsujuw / tsüjuw
H-205	雨 (あめ)	ame	ame	ame	ame	ame
H-206	風 (かぜ)	kadze	ka ^d ze / kaze	kaze	kadze	kaze
H-207	竜巻 (たつまき)	tatsumaki / tsumudzikadze (小さい)	tatsumaki /tsumudzikazke	tatsumaki (-me はない)	tatsumaki	tatsumaki～ tatsümaki (tsuzikaze「辻風」)
H-208	稻光 (いなびかり)	inabikari / inadzuma (古)	inabikari	inabikari / inazuma	inabikari	inazuma～ inazüma

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-209	地震 (じしん)	dziein	ziein / dziein	ziein / dziein	dziein	dziein
H-210	虹 (にじ)	nidzi～nizi / nidzime	nwji ŋzi / nizi	nizi / nidzi	nidzi	nizi
H-211	明かり	akari	akari	akari	akari	akari
H-212	雷 (かみなり)	kaminari / kaminarisama	kaminari	kaminarisama / gorogorosama (幼児語)	gorogorosama	kaminari / kaminarisama
H-213	潮 (しお)	eo	eo / ueo	ueo (ueomizuu 塩水) / eo	eo	eo / eo
H-214	煙 (けむり)	kemuri / kebu / kemuu	iburi/ kemuri	juburi (jubuisu [動詞]) / iburi (古) / kemuri (新)	kemuri	kemuri / iburi (kemuride iburoka 煙でいぶそうか)
H-215	浅瀬 (あさせ)	ne	asase	džimoto	asakja (浅いと言う)	asase
H-216	遠浅 (とおあさ)	to:asa	to:asa	to:asa	to:asa	to:asa
H-217	洞窟 (どうくつ)	do:kutsu / hokora / hora	to:ra (小さいもの、俵も to:ra) / hora	hora / do:kutsu	hora'ana	do:kutsu / horaana / to:ra~do:ra (木のうろ)
H-218	海 (うみ)	umi	umi	umi	umi	umi/ hama
H-219	水溜り、池	tamari (水溜り) / ike (池)	mizutamari / ike	edamari (潮だまり) / ike (池)	NR	iki (水たまり、池)
H-220	港 (みなと)	minato	minato / wan	te:bo: (突堤か) / minato	minato	minato
H-221	波 (なみ)	nami	nami	nami	nami	nami / uneri (大きな波) ('凪'はnagi)
H-222	泡 (あわ)	awa / abukuu (古) (ao: 泡を)	abukuu / awa	awa / abukuu (石鹼)	ewa (泡の花のこと)	jota (jotaga hatterukara ki:wa umigaareteruzo : 泡が張つているから京は海が荒れているぞ) / eabuki (海の泡) / abukuu (石鹼の泡)
H-223	島 (しま)	eima	eima	eima	eima	eima
H-224	浜 (はま)	hama	hama	hama / sunahama	NR	hama
H-225	珊瑚礁	sangoco:	sangoco:	NR	NR	sangoco: (島にはない)

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-226	砂 (すな)	suna	suna/ ɿzari (ca:re つちば こり)	suna	suna	süna
H-227	石 (いし)	i̥i / i̥ikoro	i̥i	i̥i	i̥i	i̥i
H-228	溝 (みぞ)	midzo (小さい) / hora (大きい) / midzo (古)	midzo / mizo	çida / mizo / midzo	midzo	mizoma (排水 用)
H-229	田 (た)	tabara	tabara	tabara (少ない) / tabara: (古) / tambo (新)	tabara	tabara
H-230	畦道 (あぜ)	adze	ḁze / azemitei / azemitei	aze/ azemitei / adzemitei	hata	NR
H-231	畑 (はたけ)	jama / eo / jamaco (奥の方)	eo / jama	-eo (地名に付け て言う) / hatake / jama	jama	jama/ jamaeo (遠くの畑)
H-232	野 (の)	noppara / no	no / noppara	jabuu	NR	NR
H-233	道 (みち)	mitei	mitei	mitei	mitei	mitei
H-234	崖 (がけ)	mama	gake	gake / dote/ mama (切り立ったところ)	gake/ horabata	mama / takamama
H-235	坂 (さか)	saka	saka	saka	saka	saka
H-236	頂上 (ちょう じょう)	teppen / tontsube (低い 山)	tontsube / teppen	tombu / tontsuburi (古) / teo:dzo: (新)	teppen	teppen / tontsuburi (低 いところの～)
H-237	東 (ひがし)	çigaci / çigacikaze (東 風) / narai (東北 風)	çigaci / narai	çigaci / çigaçikade ～çigacikadze (東 風) / naraikade (東風)	çigaci / narai (北 東の風。良い 風)	narai (北東の 風)
H-238	北 (きた)	kita / saga (北 風) / nare: (北 東) / nare:kaze (北東風)	kita / narai (北 東の風)	kita / nare: (北風)	kita / koamura (北風)	NR
H-239	西 (にし)	nici (nicipon 冬 の季節風)	nici / nicikaze	nici / nicikade～ nicikaze (西風) (「風」単独では [kaðe]。但し [ð] ほどの摩擦はない)	nici (方角) / nici (風。良い風)	NR
H-240	南 (みなみ)	minami / minami kaze (南 風) / nagaci (南 西) / nagacikaze (南西風)	minami / minamikaze	minami / minamikade～ minamikaze (南 風) / hae (南風、 古)	minami (方角) / minami (風)	nagaci (南風)
H-241	右 (みぎ)	migi	migi	migi	migi	migi

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-242	左 (ひだり)	çidari	çidari	hidari (ç ではなく) / çidari	çidari	çidari
H-243	前 (まえ)	mae (maege: dero 前に出ろ) / me: / sakkata (古) /	me:	mai / me:	mae	mae
H-244	後ろ (うしろ)	ueciro / oeiro	ueciro	oeiro / oeiro (okki 海側、jaburo 山 側)	oeiro / ueciro	ueciro / oeiro (古)
H-245	跡 (あと)	ato / aciato	ato	ato	ato	ato
H-246	横 (よこ)	joko	joko	jokoppa / joko	joko	joko
H-247	上 (うえ)	ue	ue	ve (歯唇接近音) / uwe~ue	wedda / wenda / ue	ue / we:
H-248	下 (した)	eita	e̥ita	e̥ta	e̥ta~eita	eita
H-249	中 (なか)	naka (hakon naka 箱の中)	naka	naka	naka	naka
H-250	底 (そこ)	soko	soko	əigi (:) / əimbuu	soko / doddzoko (崖の)	əibuu
H-251	内 (うち)	ut̩ei / naka	ut̩ei	ut̩ei	naka	ut̩ei
H-252	外 (そと)	soto	soto	n̩ia: / soto	soto (「庭」は n̩ia:)	soto
H-253	奥 (おく)	oku	summa	oku~okuizi (「庭」 n̩ia:)	oku	oku
H-254	角 (かど)	kado	kado	suumi / kado	kado	tsunokko / kado (新)
H-255	傍 (そば)	soba	soba	soba / sobe: (そば に) / sobajo: (そば を)	soba / sobja: (～ に)	soba
H-256	今日 (きょう)	ke:	kei	ki:	ki: / ki:o:	ki:
H-257	昨日 (さくじ つ)	kine:	kinei	kini:	kini: / kin:o:	kini: / kin:o: (借 用形?)
H-258	一昨日(いつ さくじつ)	ototoi / ut̩sutse:	ototoi	ut̩e̥tei: / ototoi	ut̩etei~ut̩e̥tei: / ototoi	ototsui / ut̩e̥tei:
H-259	明日(みよう にち)	asu / aeita	asu	asu	ḁcta~acita / asu	asu
H-260	明後日みよう ごにち)	asatte / sannasatte (古)	asatte	asatte	asatte	asatte
H-261	明明後日(み ようみようご にち)	eiasatte / sannasatte	eiasatte	e̥igasatte / eiasatte / sannasatte	sannasatte (eijasatte 明明 明後日、 janasatte 明明 明明後日)	sannasatte
H-262	今年 (ことし)	kotoe̥i	kotoe̥i	kondo / kotoe̥i	kotoe̥i	kotoe̥i

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-263	昨年(さくねん)	kionen	kionen	kionen	kionen	kionen
H-264	一昨年(いつさくねん)	ototoei	ototoei	ototoei	ototoei	ototoei
H-265	来年(らいねん)	rainen / de:nen (知っているが使わない)		de:nen	ri:a:nen / dza:nen (古) / rainen (新)	
H-266	再来年(さらいねん)	sarainen / sare:nen / sade:nen	sarainen	sade:nen	sarja:nen / sarainen	sarja:nen
H-267	今 (いま)	man / ima	man	mani / man	man	man / mani (manja isoga:i 今は忙しい)
H-268	昔 (むかし)	muukaei	muukaei	muukaei	muukae / eote:ni	muukae / m̩a:ni (以前に)
H-269	夏 (なつ)	natsu	natsu	natsu	natsu	natsu
H-270	冬 (ふゆ)	ɸujsu	ɸujsu	ɸujsu	ɸujsu	ɸujsu
H-271	朝 (あさ)	asa/ tommete (古)	tommetei	tommete	asa / tommete (8時頃まで)	tommete (早朝。 強調して言うとto:mmete) / asa
H-272	昼 (ひる)	çiru	çouradoki	çiru~hiru	çiru	çiru
H-273	夕方 (ゆうがた)	ju:gata/ kuregata (古)	kure:gata	ju:gata / kure: (古) / kureje:	ju:gata / kureja (日が落ちる頃) / kuregata / jombe (夕べ)	ju:gata / kureja
H-274	夜 (よる)	joru/ jombe (昨日の夜、古)	joru	joru (「昨夜」は jobbe / jombe	jobbe	jobbe
H-275	夜中	jonaka	jonaka	jonaka	jonaka / jorujonaka	jonaka
H-276	暇 (ひま)	çima	çima	çima (「合間」は joma)	çima / joma (合間) / jomaşki	çima (「合間」は joma)
H-277	時 (とき)	toki	toki / dzibun	toki	toki	dzikan / toki
H-278	年 (とし)	toei	toei	toei	toei	toei (年齢も)
H-279	暦 (こよみ)	kojomi / kojume (古)	kojomi (コユミ は使わない)	koimi (3音節) / kojomi	kojomi / koimi (3 音節)	kojomi
H-280	物 (もの)	mono	mono	mono	mono	mono
H-281	色 (いろ)	iro	iro	iro	iro	iro
H-282	音 (おと)	oto	oto	oto	oto	oto
H-283	夢 (ゆめ)	juume	juume	juume / juumi: (夢を)	juume	juume
H-284	着物 (きもの)	kimono, hebera (古)	hebira	hebira	hebera / madara (よそ行き)	madara / kimono / hebera
H-285	襟 (えり)	eri	eri	jeri / eri	eri	eri / jeri (古)

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-286	袖 (そで)	sode	sode	sode	sode	sode
H-287	裾 (すそ)	swuso	swuso	swuso	swuso	swuso
H-288	帯 (おび)	obi	obi	obi	obi	obi
H-289	紐 (ひも)	çimo/ çibo (古)	çimo	çibo	çimo / çibo / nawa	çimo / çibo (古)
H-290	足袋 (たび)	tabi	tabi	tabi	tabi	tabi
H-291	袴 (はかま)	hakama	hakama	hakama	hakama	hakama
H-292	下駄 (げた)	geta/ bokkuri (古)	geta / puukkuri (何か履物)	geta (acida 高下駄)	geta (ho:ba / acida 高下駄) / bokkuri	geta / acida (高下駄)
H-293	草履 (ぞうり)	dzo:ri / aeinaka (走るの使うぞうり、短い)	zouri / aeinaka (つま先だけの履物)	dzo:ri / aeinaka (走るのに使う、前半分しかないぞうり)	dzo:ri / dzo:ri (古) / aeinaka (走るのに使う、前半分しかないぞうり)	dzo:ri
H-294	緒 (お)	hanao	oba	hanawo (下駄の) / hanao	o / hanao	hanao
H-295	布 (ぬの)	kire	kire	kire	kire / nuno / boro (ボロ布)	kire
H-296	表 (おもて)	omote (「玄関」は tobō:)	omote (「玄関」は tobou)	omote / omotei: (~に) sakkata	omote (「前」は sakkata)	omote
H-297	裏 (うら)	ura	ura	ura / oeiro	ura	--
H-298	綾,模様 (あや)	gara	mojow / mojo: (ou と o: の区別がある人となない人がいる)	mojo:	gera	aja
H-299	手ぬぐい、タオル	tenege: / tenegui (新)	tenege: / tenegei	tenigi:	tenegi: / tenegui / tenugui	tenugui / (古)tenegi:
H-300	蓑 (みの)	mino	mino ((A) 見たことある, (B)使わない)	mino	NR	NR / (kappa)
H-301	湯 (ゆ)	ojuu	ojuu	juu	juu / sajuu	juu / ojuu (juu: wakase 湯を沸かせ)
H-302	茶 (ちや)	otea	otea	tea	tea	tea / otea (tea: nomogon 茶を飲みましょう)
H-303	飯 (めし)	gohan / meei (古) (eameei 白ごはん)	meei	meei	meei / eameei	meei / eiromeei (白米)
H-304	粥 (かわ)	okajuu (oke:o tamoore おかわを下さい)	okajuu	oke:	kja / okajuu	okajuu

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-305	餅 (もち)	motei	motei:	motei:	motei:	motei:
H-306	雑炊 (ぞうすい)	ozija / dzo:sui	zousui / odzija	dzo:ei: / odzija	dzo:ei: / dzo:ei:	dzo:ei: / dzo:sei (新?) (odzija 残ったご飯をみそ汁などと混ぜて煮直したもの)
H-307	味噌 (みそ)	miso	miso	miso / misu	miso	miso / tekkammiso (自家製の味噌)
H-308	汁 (しる)	ciru	ciru	tsuju / ciru	ciru / tsuju (「オカズ」は ea:)	tsuju
H-309	塩 (しお)	eo	eo	eo	eo / eo	eo / eo (古)
H-310	塩辛い	coppai (coppak:a しょっぱいよ)	coppai	eokkarake / karak:a:/ coppai	eokkarai / coppak:a (「魚醤」は eur:de)	eokkar:a: / eokkarai (新)
H-311	砂糖 (さとう)	sato: (sato:: kero 砂糖をくれ)	sato:	sato:	sato:	sato:
H-312	甘い	ame: / amak:a	amak:a	amak:a	amai	amak:a:
H-313	砂糖黍 (さとうきび)	to:gimi	kanea	kanea (kibiganea サトウキビの種類、to:kibiganea どうもろこし)	kanea	kanea
H-314	粕 (かす)	kasu	kasu	kasu	eu:teu:dobuu (酒作りの)	kasu
H-315	酒 (さけ)	sake	sake	sake	sake	sake (焼酎)
H-316	麹 (こうじ)	ko:zi	ko:dzi	ko:dzi～ko:zi	ko:dzi	ko:dzi
H-317	粒 (つぶ)	tsubu	tsubu	tsubu	tsubu	itsubu
H-318	糠 (ぬか)	nuka	nuka	nuka	nuka	nuka
H-319	粉 (こ・こな)	kona	kona	kona	ko / kona	kona
H-320	にんにく	ninniku	ninniku	ninniku	ninniku	ninniku
H-321	芽 (め)	me	me	me	me	me
H-322	クワズイモ	NR	NR	--	kuwadzuimo (5 音節)	NR
H-323	肉 (にく)	niku	niku	niku	niku	niku
H-324	果物 (くだもの)	kuudamono ('み かん'は ko:zi 、小さい, 酸っぱくて種が 大きい)	kuudamono	kuudamono	kuudamono ('み かん'は ko:zi)	kuudamono
H-325	油 (あぶら)	abura	abura	abura	abura	abura
H-326	天ぷら	tempura	tempura	tempura	tempura	tempura (かき揚げ含む)
H-327	灰 (はい)	hai / he: (古)	he:	he:	ç:a:	ç:a: (古) / hai

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
						(新)
H-328	匂い (におい) 動詞「匂いがする」	nioi (kamaru 動詞「匂いがする」)	nioi	nijoi (いい匂いも) (kamarowana: 臭いなあ) / nioi	nijoi / nioi / kamaru (動詞「臭い」)	nioi (kamaru 動詞「匂いがする」)
H-329	味 (あじ)	azi	adzi	adzi～azi	adzi～azi	adzi
H-330	料理 (りょうり)	río:ri	río:ri / 「魚をさばく」は dzo:rúu (boudzo so wa: 料理をしようか)	río:ri	río:ri	gotejso: (来客向け) / río:ri / 「料理する」は dzo:rúu (jo: dzo:rowa 魚を料理する / dzo:rodza)
H-331	ご飯	meci	meci	meci	meci	meci (meco kamoaka ご飯を食べようか)
H-332	食事 (しょくじ)	meci	meci	çokuzi	meci	meci
H-333	朝食 (あさめし)	asameci	asameci	asameci / asake	asake (古) / asameci	asage (古) / asameci (新)
H-334	昼食 (ひるめし)	ço:ra	hirumeci / çowra	ço:ra	ço:ra	çirwuge (古) / çirumeci (新)
H-335	夕食 (ゆうめし)	jur:meci	joumeci	jo:ke / jo:meci	jo:ke / jo:meci	jo:ke (古) / jo:meci (古) / jur:meci (新)
H-336	膳 (ぜん)	odzen	ozen	dzen / tabodai～tabudai (ちやぶ台)	dzen	obon
H-337	食べる	kamu	kamu (kamowa 食べるよ)	kamu	kamu	kamowa (あまり使わない)
H-338	食べ物	kamimono	kamomon	kamomon	kamomono	kamomon
H-339	家 (いえ)	ie / wagae (我が家) / omaenoe (お前の家), unja は目下～	e	je: / utei	e / wagae (我が家) / unjae～unagai (おまえの家)	je
H-340	母屋 (おもや)	omoja / bo:keutsei (大きい家) / bo:e (分家)	boue	omoja (希) (「はなれ」は dzigura (希))	bo:keutsei (「はなれ」は geja / enoko)	omoja / bo:je (古)
H-341	台所 (だいどころ)	kokkuba / okatte	kokkuba	kokkuba / kokuba	kokkuba	daidokoro / kokkuba / otema

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-342	天井 (てんじょう)	tendzo:	tendzo: / ama	tendzo: (「天井裏」はama)	tendzo: (「天井裏」はama)	tendzo: / ama (古)
H-343	床 (ゆか)	juka (miza「地面」)	juka	juka	juka (床) / midza～miza (床・地面)	juka
H-344	棚 (たな)	tana	tana	tana	tana	tana
H-345	竈 (かまど)	kamado / hettsui (ごはんを炊ぐ釜全体)	kamado	kamado (hettsui 自在鉤)	kamado / hettsui	kamado / hettsui
H-346	いろり	irori	irori	irori / dziroputsei (囲炉裏端)	kamado / dziro (「囲炉裏淵」はdzirobutei, 「予備の薪」のmusukubi)	irori
H-347	戸 (と)	to	to / amado	to	to	to
H-348	板 (いた)	ita	ita	ita	ita	ita
H-349	節 (ふし)	ɸwεi	ɸεi / ɸwεime	ɸεi～ɸwεi	ɸεi～ɸwεi	ɸwεi
H-350	穴 (あな)	ana	ana	ana	doma / ana	ana
H-351	柱 (はしら)	hacira	hacira	hacira	hacira	hacira
H-352	釘 (くぎ)	kuugi	kuugi	kuugi	kuugi	kuugi
H-353	瓦 (かわら)	kawara	kawara	kawara / ka:ra	kawara	kawara (ほとんどない。普通はトタン。)
H-354	便所 (べんじょ)	toire / kandzo: (古)	bendzo / kandzo:	kandzo:	bendzo / kandzo: (「島アジサイの葉」をkandzo:eibaという。これをトイレットペーパーとして使用した)	bendzo / kandzo (kandzoは他地区の言い方か?)
H-355	垣 (かき)	kuune「生け垣」	içigaki (石垣) / kune (生け垣)	içigaki / ori (古) / kaki	orito / içigaki	kakine / ori (石積の垣)
H-356	庭 (にわ)	n̪ia:	n̪ia:	n̪ia:	n̪ia:	n̪ia:
H-357	井戸 (いど)	ido	ido	ido	ido	ido
H-358	墓 (はか)	hakaco	hakaco	hakaco	haka / hakaco	haka (精密には無声化して[χaka]。)
H-359	煤 (すす)	swusu	swusu	swusu	süsü～swusu	swusu[szsu]
H-360	埃 (ほこり)	hokori	hokori	hokori	hja:re (砂ぼこり) / hokori	hokori
H-361	縄 (なわ)	nawa	no:	na:	noa / n̪ia:	nawa / n̪oa (古)

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-362	鎖 (くさり)	kusari	kusari	kusari	kusari	kusari
H-363	綱 (つな)	tsuna	roppu / tsuna	na: / tsuna	tsuna	tsuna
H-364	袋 (ふくろ)	ɸukuro	ɸukuro	ɸukuro / ɸukuro	ɸukuro～ ɸukuro	ɸukuro
H-365	荷 (に)	nimotsu	ni / nimotsu	ni	ni:～ni	ni (n̥io: tsuwaw 荷を積む)
H-366	皿 (さら)	sara	sara	sara	sara / goki	sara
H-367	椀 (わん)	owan	owan / goki (聞いたことあり)	wan	wan	wan
H-368	茶碗 (ちや わん)	mecizawan / goki (古)	teawan	teawan / goki (古)	goki / mecizawan	mecidzawan
H-369	壺 (つぼ)	tsubo	tsubo	tsubo	tsubo	tsubo
H-370	鉢 (はち)	hatei	hatei	hatei	hatei	hateinamme
H-371	瓶 (かめ)	kame	kame	kame	kame	kame
H-372	水瓶 (みず がめ)	mizuqame	mizuqame	midzugame	midzugame	mizuqame
H-373	桶 (おけ)	oke	oke	oke	oke	oke
H-374	水桶 (みず おかげ)	NR	mizuoke	mizuoke	midzuoke	mizuoke
H-375	盥 (たらい)	tarai / tare: (古)	tarai / tare:	tare: (木製)	tař:a:	tarř:a: / kanadarř:a: (金盥)
H-376	ひしゃく		çakw	çakw	çeakw	çamodzi
H-377	柄 (え)	e / çicakunoe	e / totte	je / e	e	bo:
H-378	釜 (かま)	hagama	okama / hagama (聞いたことがある)	hanjama (ごはん 釜) / meçigama / kama	kama / hanjama (ご飯用)	meçigama / hagama
H-379	しやもじ	hera (çamozi お 玉)	çamodzi	hera / çamozi	hera / çazi	çamoži
H-380	急須・鉄瓶 (きゅうす)	kju:su / kibico (古)	kju:su / tetsubin	kju:su / tetsubin / kibico～kibico: (南洋帰りの方が 使用、古)	kju:su / dobin / kibico	kibico (古) / kju:su (新)
H-381	箸 (はし)	haci	haci	hači	hač～hači	hačira
H-382	包丁 (ほうち よう)	ho:teo:	houteo:	deba / ho:teo:	ho:teo:	ho:teo:
H-383	刀 (かたな)	katana	katana	katana	katana	katana
H-384	小刀 (こが たな)	kiridaçinaiɸu	kogatana	kogatana	kogatana / naiɸu	kogatana
H-385	まな板	mane:ta / kiriban (古)	manaita / kiriban	mane:ta / kiriban	kiriban	manaita / kiriban (古)
H-386	臼 (うす)	usuu	usuu	usuu (搗き臼) / ieitusu (挽き臼)	usuu (搗き臼) / sawusuu (挽き	usuu

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
					臼、腰の重い女)	
H-387	杵 (きね)	kine	kine	kine (横杵) / tegine (豎杵)	kine (「ゴマすり (道具)」は denjnine	kine
H-388	斧 (おの)	ono	ono (薪割り用) / nata (枝落とし用) / joki (大工道具)	ono (伐採用) / joki (薪割り用)	masakari / makiwari / ono / joki (古)	ono / nata (山刀)
H-389	鋸 (のこ)	nokogiri	noko / nokogiri	nokogiri	nokogiri	noko (nokogiri とも)
H-390	鑿 (のみ)	nomi	nomi	nomi	nomi	nomi
H-391	錐 (きり)	kiri	kiri	kiri	kiri	kiri
H-392	箱 (はこ)	hako	hako	hako	hako	hako
H-393	筆 (ふで)	ɸude	ɸude	ɸude / ɸudzi: (~を)	ɸude / ɸudi: (~を)	ɸude
H-394	紙 (かみ)	kami	kami	kami / kamio (~を)	kami	kami
H-395	鉄 (はさみ)	hasami	hasami	hasami	hasami	hasami
H-396	印 (しるし)	syruei (y は丸めのある i)	εiruei / meboεi	εiruei	eoεi (eoεi mo tanemo n̩ia: 何もかもめちゃくちやになってなくなる)	εiruei
H-397	漆 (うるし)	ωruei	ωruei	ωruei (希)	ωruei	ωruei
H-398	鏡 (かがみ)	kagami	kagami	kagami	kagami	kagami
H-399	櫛 (くし)	kuei	kuei	kuei	kue	kuei / to:guei (半月型の櫛)
H-400	布団 (ふとん)	ɸuton	ɸuton	ɸton ~ ɸuton / jagu: (腕を通すもの)	ɸuton	ɸuton
H-401	枕 (まくら)	makura	makura	makura	makura	makura
H-402	筹 (ほうき)	ho:ki	houki / ho:ki	ho:ki / ho:k̩io (~を)	ho:ki	houki / ho:ki
H-403	竿 (さお)	sao/ monohocizao (物干し竿) / saodake	sao	sawo / sao	sao	sao
H-404	杖 (つえ)	tsuembo:	tsue / tsuembou / tsukkimboou	tsue / tsukkumbo: (物を突くための棒) / tsuembo: (古))	tüse	tsue / tsuembo:
H-405	笠・傘 (かさ)	kasa / ko:mori (古)	kasa	kasa	kasa	kasa

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-406	針 (はり)	hari / nuibari	hari	hari	hari	hari
H-407	糸 (いと)	ito	ito / niw:tou	ito	ito / tennio: (たこ糸)	ito
H-408	煙管 (きせる)	kiseru	kiseru	kiceru~kiseru	kiseru	kiseru
H-409	金 (かね) (金属・お金)	dzene/ dzene (古) / dzan:e	kane / dzene / dzeni	kanamono / kane	kane / dzene / dzeni (お金)	okane / kane / dzeni / dzene
H-410	三味線 (しやみせん)	eamisen	eamisen	eamisen	eamisen	NR (eamisen)
H-411	船 (ふね)	ɸune	ɸune	ɸune	ɸune	ɸune
H-412	帆 (ほ)	ho	ho	ho	ho	ho
H-413	櫂 (舟の力イ)	kai	kai / ro (ro と kai は別物)	kai	ro / kai	kai
H-414	網 (あみ) (魚を獲るあみ)	ami	ami	jo:ami / ami	ami	ami
H-415	槍 (やり)	jari / tsukimbo:	jari	tsukimbo: / mori / jari	mori / jas / jari	jari
H-416	鍬 (くわ)	kuwa / mitsuguwa (3 つに分かれてる 鍬) / hiraguwa (平らな鍬) / tega	tega	tega (種類に mitsuga, hiraga)	tega (種類に mitsüga / çiragwa)	kuwa / k:a:tega (草取り道具) (「蚕」は konasama)
H-417	鋤 (牛にひかすすき)	suki	suki	ski~suki	ski / puao	NR
H-418	脱穀用ゴザ	goza~godza	goza / mu:iro	mu:iro	mu:eo~mu:iro	godza
H-419	鎌 (かま)	magama	magama	magama	kama / magama	kama / hicatega (草刈り道具)
H-420	鋤 (すき)	suki	suki	--	--	NR
H-421	籠 (へら)	hera	hera	hera	hera	NR
H-422	笊 (ざる)	dzaru / dzaru	zaru~dzaru / imemigo (竹で 編んだ壺が他 の細い笊)	dzaru / mi (脱穀 用)	dzaru	dzaru
H-423	籠 (かご)	kago	kago / dzaru	kago / imemigo (里芋洗いに使 用)	kago / imemigo, juumem'go (里 芋洗いに使うか ご)	imejgo (小さい 背負う籠)
H-424	篩 (ふるい)	ɸurui / mi	ɸurui / mi	ɸuri:~ɸurui	ɸuri: / ɸurui	NR
H-425	俵 (たわら)	tawara / to:ra (古)	to:ra	tawara / ta:ra / sumida:ra (炭俵)	tawara / sumidoara / dzukku	tyara (古)
H-426	筵 (むしろ)	goza~godza	mu:iro / mo:eo (古) /	mu:iro	mu:eo / mu:iro / goza	mu:iro / komo

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
			goza			
H-427	薪 (たきぎ)	maki / gomi	maki (大きい木) / gomi (ちよつと大きめの木、細い木といふ人もいる) / musukubi (着火材に使う細かい木)	gomi / takigi / dzansara (古)	gomi / muškubi	maki / gomi / musukubi
H-428	人 (ひと)	çito	çito	çto～çito	çto	çito
H-429	親 (おや)	oja	oja	oja	oja / ojasama	oja
H-430	子 (こ)	ko (ukuno ko あそこの家の子) / kodomo	ko / kodomo / appame (赤ん坊)	ko / jakkome (古)	ko / kodomo	kodomo
H-431	長男	teo:nan / teounamme	teo:nan / taro: (使わないが知っている) / bo:ja	teo:nan	teo:nan	teo:nan
H-432	二男	dzinan / dzinamme	dzoume / dzinan	dzinan	dzinan	dzinan
H-433	三男	sannan / sannamme	sabou	sannan	sannnan	sannan
H-434	四男	jonnan	jonnan / eou	jonnan	jonan	jonnan
H-435	五男	gonan	gonan / gorou	gonan	gonan	gonan
H-436	六男	rokuunan	rokuman / rokurow	rokuman	rokuman	rokuman
H-437	七男	eiteinan	eiteinan	eiteinan	eiteinan	eiteinan
H-438	八男	hatçinan	hatçinan	hatçinan	hatçinan	hatçinan
H-439	九男	kçur:nan	kçur:nan	kçur:nan	kçur:nan	kçur:nan
H-440	十男	dzur:nan	dzur:nan	dzur:nan	dzur:nan	dzur:nan
H-441	長女	teo:zo / teo:dzome	teo:dzo / noko / nökome	teodzo～teo:zo / nökome (古)	teo:zo	teo: ^d zo
H-442	二女	dzizo / dzidzome	dzidzo / naka (聞いたことがある) / tegome (?)	dzidzo / nizo	dzizo	^d zi: ^d zo
H-443	三女	sandzo / sandzome	sandzo	sandzo	sandzo	san ^d zo

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-444	四女	jondzo / jondzome	jondzo / kusu (聞いたことが ある)	jondzo	jondzo	jon ^d zo
H-445	五女	gozo	godzo	godzo～gozo	gozo	godzo
H-446	六女	rokuzo	rokudzo	rokudzo～ rokuzo	rokuzo	rokudzo
H-447	末っ子	suekko/ çippaei (古) / çippaei	suekko / çippaei / çippacime (me が付くと上品 でない感じが する。)	suekko / çippacime	çippaei	çippaei / çippacime (me は愛情をこめた 謙遜のニュアン ス。)
H-448	親子 (おや こ)	ojako	ojako (親戚も)	ojako (親戚も)	ojako	ojako
H-449	孫 (まご)	mago / magome	mago	mago	mago	mago
H-450	父, おとうさ ん	oto:san / to:tean (古) / ojadzi	otto / totou (古) / ojazi / to:tean / teteoja	oto:tean / to:tean / tottean (古)	oto:tean / tete (古) / ojazi	oto:tean / ototean
H-451	母, おかあさ ん	oka:san / ka:tean (古) / ofukuro	okka / ka:tean / ho: (古)	oka:tean / ka:tean / okka (古)	oka:tean / hwa (古) / ofukuro	oka:tean / okatean
H-452	兄, おにいさ ん	oni:san/ anteān (古)	ani / anteān (「年上, 目上 の人」は asei)	anteān / aei: (古) / ni:tean	anteān / aniki	oni:tean / anteān (asei は聞いたこ とあり)
H-453	姉, おねえさ ん	one:san/ ne:tean (古)	ne:tean / neija / neitean (「年 上の女性」は inne)	ne:tean	ne:tean (呼ぶと きは〇〇 (名 前) ni:tean)	one:tean / ando
H-454	弟 (おとうと)	oto:to / eitano ki:o:de:	otouto	oto:to	oto:to	otouto
H-455	妹 (いもうと)	imo:to / eitano ki:o:de:	imouto	imo:to	imo:to	imouto
H-456	兄弟 (きょう だい)	k:i:o:dai / k:i:o:de:	k:i:oude:	k:i:o:de:	k:i:o:dai	k:i:o:dai / k:i:o:dza:
H-457	祖父(そふ)	ozi:san～ odzi:tean / dzi:tean	dzi:tean / dzi:san / ousama (古)	dzi:tean	dzi:tean / odzi:tean / o:sama (古)	odzi:tean / o:sama (古) / o:teamma
H-458	祖母(そぼ)	oba:san / oba:tean / ba:tean/ babba (坂上の呼び方)	ba:tean / bamma (古) / omo:sama (古)	ba:tean / bamba / uumma (古)	ba:tean / oba:tean / babba (古)	oba:tean

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-459	夫 (おつと)	danna / te:eu	otto / ojazi / wagajenoçito / wage:noçito	danna / otto/ to: / wagainoçito	dantsükü (宿ろく) / danna (呼ぶ時は名前で呼ぶ)	wagi (:)noçito
H-460	妻 (つま)	jome / wage:noçito	jome / wagajenojatsu / wage:nojatsu	jome / wagainoonnago	kanja: / jome (呼ぶ時は名前で呼ぶ)	omi / 呼ぶ時は名前で呼ぶ
H-461	夫婦 (ふうふ)	ɸuu:ɸuu / tsureai	ɸuu:ɸuu	ɸuu:ɸuu	ɸuu:ɸuu	ɸuu:ɸuu
H-462	叔父 (おじ)	ozitean / ozisan / odzi	odzi	odzi～ozi	odzi	o ^d zitean / o ^d zi
H-463	叔母 (おば)	obatean / obasan / oba	oba	oba	oba	obatean / oba
H-464	甥 (おい)	oi / meijo:ei	oi	oi	oikko / me:jo:ei (姪と合わせて)	oikko
H-465	姪 (めい)	mei / meijo:ei	mei	mei	meikko / me:jo:ei (甥と合わせて)	meikko
H-466	従兄弟 (いとこ)	itoko	itoko	itoko	itoko	itoko
H-467	婿 (むこ)	muko / muukodono	muko / muukodono	muko	muko	muko
H-468	家族 (かぞく)	kazoku ~ kadzoku	kazokuu / eote: (eote:は「以前に」の意味も)	nakama / kazokuu	kazokuu / kanja:	kadzokuu
H-469	親戚 (しんせき)	ojako	ojako	ojako	ojako	ojako
H-470	男 (おとこ)	onokogo / otokogo	otoko / otokogo	onokogo	onokogo	otoko / onokogo
H-471	女 (おんな)	onnago	onnna / onnago (聞いたことがある)	onnago	onnago	onna / onnago
H-472	目上 (の男)	meue (warejori bo:ke çito 私より年上の人) / tociue	asei / sempai (年齢が上の人)	ani (呼ぶ時は○○(人名)ani / bo:keçito (年上))	antean (呼ぶ時は○○(人名) anteān / ○○ odzitean)	meuuenoçito
H-473	目下 (弟、妹)	tocieita	NR	omentee:/ korentee:	呼ぶ時は名前を呼び捨て	NR
H-474	青年 (せいねん)	se:nen / wake:eu: (古)	wake:eu	wake:eu (20歳～25,26歳) / wake:ei	wakia:eu (17、18才～27,28才或は結婚するまで)	wakakeçito
H-475	大工 (だい)	daiku / de:kua (古)	de:kua	de:kua / daiku	dja:kua / de:kua	daiku
H-476	友だち	ho:be:	hoube:	nakama / ho:be:		tomodatei

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
				(古)		
H-477	若い娘	menarabe	menarabe	menarabe	menarabe	menarabe (25才 くらいまで)
H-478	私 (わたし)	ware / wai / warewa (私は) / waga (私の) / wareni (私に)	ai / wai / ware / aga (?)	aga / are	are / aga	ware / wai
H-479	私たち	warera / waira	waica: / waira: / waira	warentee: / arentee:	warenca: / warentea:	ware:ea: / waica:
H-480	あなた	omae / ome: (対 目上、対目下と いう人も) omi: (同等以上)	ome:	ome: (目上や年 上) / omi (古)	om:a:	om:jai:
H-481	あなたたち	omaera / ome:ra (同等以下) / omira (同等以 上)	ome:ra	omentee: / ome:tatei (目上や 年上) / omira (古)	om:anca:	om:jacea:
H-482	お前	unuu / un / unjga (軽蔑して いる)	unuu / omae	ome: / omai / uumuu (けなし)	om:a: / unjga	omi
H-483	お前たち	unara / unura	unura / omaera / ome:ra	omentee: / omaira / umura (けなし)	om:anca: / unuraca	omi:ea
H-484	皆 (みな)	minna / menna (古)	menna	menna	dzembu (人も)	minna
H-485	名 (な)	name: /	na / name:	name:	nam:a:	name
H-486	お祝い	oiwai / jiuwe	jiuwe:	ju`we:~juwe: ~ jue:	juwjia: / juwai / oiwai	iwai
H-487	結婚 (けっこ ん)	kekkon (konrei 結婚式)	kekkon / kenre: / kenrei	kekconeiki (jue:dara 結婚 式)	kekkon / eui:gen / konre:	kekkon / eui:gen
H-488	結納 (ゆい のう)	juino:	juino:	juino: / jue:~juwe:	juino:	NR (juino:)
H-489	喧嘩 (けん か)	keŋka	keŋka	keŋka	keŋka	kenka
H-490	相互扶助 (そうごふじ よ)	tetsudai / ko:jo: / miteiko:jo: (古)	miteigo:jo: (皆 で道を整備す る) / jore:	jui (まれ)	josoa:suru (手 伝う) / gappe:	miteigo:jo: (道 の整備)
H-491	相撲 (すも う)	sumo:	sumow	sumo:	sumo	sumo:~sumow
H-492	一つ	çitotsu / tetsu (古)	tetsu	tetsu	tetsu	çitotsu
H-493	二つ	ɸutatsu	ɸutatsu	ɸtatsu~ɸutatsu	ɸtatsu	ɸutatsu
H-494	三つ	mittsu	mittsu	mittsu	mittsu	mittsu

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-495	四つ	jottsu	jottsu	jottsu	jottsu	jottsu
H-496	五つ	itsutsu	itsutsu	itsutsu	itsutsu	itsutsu
H-497	六つ	muuttsu	muuttsu	muuttsu	muuttsu	muuttsu
H-498	七つ	nanatsu	nanatsu	nanatsu	nanatsu	nanatsu
H-499	八つ	jattsu	jattsu	jattsu	jattsu	jattsu
H-500	九つ	kokonotsu	kokonotsu	kokonotsu	kokonotsu	kokonotsu
H-501	十(とお)	to:	tou	to:	to～to:	to:
H-502	一人	tori	tori	çtori	tori / çtori	çtori
H-504	二人	ɸutari	ɸutari / ɸutai	ɸtari～ɸutari	ɸtari～ɸutari	ɸutari
H-503	三人	sannin	sannin	sannin	sannin	sannin
H-505	四人	jonin/ jottari (古)	jottari / jonin	jonin / jottari	jottari / jonin	jonin
H-506	五人	gonin	gonin	gonin	gonin	gonin
H-507	六人	rokumin	rokumin	rokumin	rokumin	rokumin
H-508	七人	ɛitənin	nananin / ɛitənin	ɛitənin	ɛitənin	nananin
H-509	八人	hateinin	hateinin	hateinin	hateinin	hateinin
H-510	九人	kju:nin	kunin / kju:nin	kju:nin	kju:nin	kju:nin
H-511	十人	dzu:nin	dzu:nin	dzu:nin	dzu:nin	dzu:nin
H-512	いくら	ikuura / doidake	ikura / ikujen (金額) / donogure:	ikura	ikura	ikura
H-513	いつ	itsu	itsu / itsutsu	itsu	itsu	itsu
H-514	だれ	dare / dai / dare: (～を)	dare / dai	dare / dari: (～を)	dare	dai
H-515	どこ	doko / dokoge:/ doko: (～を)	doko / dokei, dokoge: (どこ に)	doko / doki: (～ に) / doko: (～を) / dokkara (～から)	doko	doko
H-516	どれ	dore	doi / dore	dore / dori: (～を)	dore	dore
H-517	なぜ	ande / adde	ande / adde (古)	ande	ande	ande:
H-518	なに	ani	ani: / ani (聞き 返す場合) / an do: (何か?)	ani / anio (～を)	andoa (～です か) / ani. / anio (～を)	ando:
H-519	いくつ	ikutsu / doidake	ikutsu	ikutsu	ikutsu	ikutsu
H-520	これ	kore / koreo (～ を)	koi	kore / kori: (～を)	kore / kori: (～ を)	kore

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-521	それ	sore / ure / sore: (~を)	sorei / soi	sore / sorī: (~を)	sore / sorī: (~を)	sore
H-522	あれ	ure/ ure: (~を) / are	urei / ure / uī	ure / urī: (~を) / urī:a (~は) / are	ure / urā / ure: (~を)	are
H-523	ここ	koko	koko / kokonotsu	koko	koko	koko
H-524	そこ	soko / soko: (~を)	soko	soko	soko / soki:	soko
H-525	あそこ	wukū / wku: (~を)	wukū	wukū	wukū	attei / tookebaço / oku:dzi
H-526	技・仕事	eigoto	eigoto	eigoto	--	wadza
H-527	鬼 (おに)	onime	onime	onime	--	oni
H-528	心 (こころ)	kokoro	kokoro	kokoro	--	kokoro
H-529	情け (なさけ)	nasake	dzow	nasake	--	nasake
H-530	言葉 (ことば)	kotoba	kotoba	kotoba	--	eimago
H-531	歌 (うた)	uta	uta	uta	--	uta
H-532	踊り (おどり)	odori	odori	odori	--	odori
H-533	鼓 (つづみ)	tsudzumi	tsuzumi	tsuzumi	--	NR
H-534	宝 (たから)	takara	takara	takara	--	takaramono
H-535	型 (かた)	kata	kata	kata	--	kata
H-536	形 (かたち)	katatei	katatei	katatei		katatei
H-537	休息	jasumi / ippukū	ippukū / jasumi	ippukū	çtoiki / jasumi	jasumu (動詞)
H-538	魂 (たましい)	tamaci:	tamaci:	tamaci:	--	tamaci:
H-539	刺青 (いれずみ)	iredzumi	irezumi	irezumi	--	iredzumi
H-540	真似 (まね)	mame	mame	mane / mani: (~を)	mame / mami: (~を)	mane
H-541	嘘 (うそ)	oso (osotsuki 嘘つき)	jamaeu	oso (oso: tsukuuna うそをつくな) / osotški (うそつき) / kitsuni /	kitsune (「嘘つき」も) / kitsunetški (嘘つき)	te:ren
H-542	小さい	nekkoke / nekkok̥ia	nekkoi / nekkok̥ia	nekkok̥ia / ne:koke (連体)	nekkoi (子供、ねずみ) / teingoi (芋)	teitcake / teitteak̥ia:
H-543	大きい	bo:ke / ko:k̥ia	boui / boui: / bouk̥ia (「大きいもの」は bouke mono)	bo:k̥ia / bo:ke (連体)	bo:i / dekkai	dekak̥ia / dekkak̥ia: / bo:k̥ia:

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-544	低い	çikuk̩ja	midzikai / midzikak̩ja (k̩ja で終わると「一 よ」のニュアンス。)	nekkok̩ja (背が低い) / çikuk̩ja (床が低い) / mizak̩ja (古、床が低い)	çkwi	çikuk̩ja:
H-545	同じ	onnaci	o (n)nazi	onnazi	onadzi	onna ^d zi
H-546	短い	mikkake / mikkak̩ja	mizikai / mizikak̩ja	mizikak̩ja	mikkai	midzikak̩ja:
H-547	丸い	maruke / maru:k̩ja	marui / maruk̩ja	maruk̩ja	marui	mammaruk̩ja:
H-548	暖かい	nukutoke / nukutok̩ja	hotowrw	attak̩ja / nukutoi	nukutoi	attakak̩ja: (「暑い」は atsuk̩ja:)
H-549	寒い	kage:rw	kogeirw (kogeiro ci 寒い日)	kogi:rw (「凍える」かも?) / samuik̩ja	kogi:rw	samuik̩ja:
H-550	冷たい	çakkoke	çakkoi / çakkok̩ja (çakkoke mono 冷たいもの)	çakkok̩ja	çakkoi	çakkok̩ja:

八丈方言基礎語彙データ（かな表記）

(. は母音が無声化していることを表す)

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-001	頭 (あたま)	ツブリ (里芋の種イモも)	ツブリ	ツブリ / アタマ (新)	ツブリ	ツブリ～ツイブリ (頭脳、里芋の種イモ)
H-002	髪の毛	ツブリノケ / ツブリノケブショ	ケビショ	アタマノケ / カミノケ	ツブリノケ	カミノケ / ツイブリノ
H-003	つむじ	ツムジ	ツムンジ～ツムジ	ツムジ / ツムヂ / ウズ	ツムヂ	ツムジ～ツイムジ
H-004	ふけ	フ.ケ	フ.ケ	フ.ケ	フ.ケ	フ.ケ
H-005	白髪 (しらが)	シャガ / シラガ	シャガ	シャガ (シャガニナル白髪になる) / シラガ	ショアガ	シャガ (シャガガシッカリダガノ 白髪が多いね)
H-006	目 (め)	メンタマ / マナコ	マナコ	マナコ	メダマ (全体を指す) / マナコ	マナコ (マナコガヤメキヤ 目が痛い)
H-007	眉 (まゆ)	マユゲ / マミ / マミゲ / メ一ヶ /	マミゲ / マミ	マユ / マユゲ / マミ	マユ / マユゲ / マミゲ	マユゲ (マミゲ まづげ?)
H-008	額 (ひたい)	ヒ.テー	ヒ.テー	ヒ.テー	ヒ.テア	ヒチャ
H-009	鼻 (はな)	ハナ	ハナ	ハナ	ハナ	ハナ
H-010	鼻血(はなぢ)	ハナヂ	ハナヂ / ハナジ	ハナジ / ハナヂ	ハナヂ	ハナジ
H-011	耳 (みみ)	ミミ	ミミ	ミミ	ミミ	ミミ
H-012	口 (くち)	ク.チ	ク.チ	ク.チ	ク.チ	ク.チ
H-013	唇 (くちびる)	ク.チビル	ク.チビル	ク.チビル	ク.チビル	ク.チビル
H-014	舌 (した)	シタ / ベロ (古)	ベロ / シタ	ク.チベロ / ベロ / シタ	シタ / ク.チベロ (昔こう言ったかも)	シタ / ベロ
H-015	歯 (は)	ハ / ムカバ (抜けている歯)	ムカバ	ハ / ムカバ	ホア / ムカバ (全ての歯)	ムカバ
H-016	歯茎 (はべき)	ハグ / ハグキ	ハグーバ / ハグキ	ハグ / ハグキ	ハグキ	ハグキ
H-017	顎 (あご)	アゴ / オトゲー (あご先)	オトゲー / オトゲイ (アゴ全体のこと)	オトゲー / アゴ	アゴ / オトギア	オタギヤー / アゴ / アグ (アガハレテ あごがはれて)

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-018	髭 (ひげ)	ヒゲ / ヘグ (古) / ホーヒ ゲ	ヒゲ / ヘグ	ヒゲ	ヒゲ	ヒゲ
H-019	毛 (け)	ケ / ケブショ	ケベショ / ケビショ	ケ	キ (髪の毛も体 毛も)	ケ / ケビシ (脇 毛や陰毛) / ケブ ショ (どうもろこし のひげ)
H-020	顔 (かお)	ツラ (古)	ツラ	ツラ (古) / カオ	カオ	カオ / ツラ (乱 暴な言い方)
H-021	首 (くび)	クビ / ノド (前)	クビ	クビ	クビ	クビ
H-022	肩 (かた)	カタ / ケーナ	カタ / ケー ナ	カタ / ケーナ	カタ	カタ / ケーナ (古)
H-023	胸 (むね)	ムネ / ムネウ チ	ムネ	ムナイタ (～が 厚い,～が痛い, 全体に使う。心 臓・胃などにも) / ムネ	ムナダ	ムネ
H-024	乳 (ちち)	チチ / オッ パイ	オッパイ	チ / オッパイ	オッパイ / チチ	オッパイ (「牛の 搾乳」はチチシ ボリという)
H-025	腹 (はら)	ハラ	ハラ	ハラ	ファロア	ハラ
H-026	背中 (せな か)	ケーナ / ヘ ダカ	ヘダカ	ヘダカ / ハダ カ (古) / セナカ (新)	ヘダカ (背中全 体:肩から腰ま でを指すか)/ キャーナ (背中 上部を指すか 「一ヲ モム」)	セナカ / ヘダカ
H-027	肝 (きも)	キモ / フギ (内蔵全体)	キモ	カンヅオ一 / キ モ (魚の肝,人間 には言わない)	キモ	キモ / フギ (魚 のはらわた)
H-028	臍 (へそ)	ヘソ	ヘッチョゴ	ヘソ / ヘッソゴ	ヘッチョゴ	ヘソ / ヘッチョゴ (古)
H-029	腰 (こし)	コシ	コシ	コシ	コシ	コシ
H-030	尻 (しり)	シンベタ	シンベタ	シッグタ / シリ	シンベタ	オシリ / シツベタ / シリッペタ / シ ンペタ
H-031	肛門 (こうも ん)	ケツノアナ / コーモン (新)	キクノゴモン / コーモン	ク.ゾマリ (ク.ゾ マリ ヤメル肛門 が痛い) / コー モン	NR	コーモン
H-032	手 (て)	テ / テンボー / タンボー	テ	テー / ヒラー (拳) / タッボー (物をもらうときの)	テ	テ / タッボ~タボ ー (手の平)

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
				手の形)		
H-033	腕 (うで)	ウデ	ウデ	ウデ	ウデ (手首まで)	ウデ
H-034	肘 (ひじ)	シヂヘヒヂ	ヒヂ / ヒジ	ヒヂ ~ヒヂ	ヒヂ	ヒジ
H-035	力 (ちから)	ウデッパン / チカラ	チカラ	NR	チカラ	チカラ / ウデッパン ガ ツヨイ (力がある)
H-036	拳 (こぶし)	ゲンコツ / ゲンコ	ゲンコツ / コブシ	コブシ / ゲンコ / ゲンコツ	ゲンコ (こぶしそのもの) / ゲンコツ	コブシ / ゲンコツイ
H-037	筋 (すじ)	スヂ	スジ	スジ~スヂ / シズ	スヂ	スジ~スイジ
H-038	指 (ゆび)	ユビ / イビ (古)	ユビ / イビ	ユビ	ユビ / イビ	ユビ
H-039	爪 (つめ)	ツメ	ツメ	ツメ	ツメ	ツメ~ツイメ
H-040	足 (あし)	アシ / アシノケーナ (足の甲)	アナヒタ (足のうら) / アヒ / アシ	アシ / アッケー (靴を履く部分) (アッケー ボジ 大きい足)	アシ	アシ (アシで全体)
H-041	腿 (もも)	フトモモ / フトハギ / モモ	フトモモ / フトハギ / モモ	モモ / フトモモ	モモ	モモ / フトモモ
H-042	股 (また)	マタ	マタ	マタ / マタシタ	マタグラ	マタ
H-043	膝 (ひざ)	ヒヅアヘヒヅア	ヒヅアカブラ / ツグメ	ヒザカブ / ヒザ	ヒヅア / ヒヅア カンブリ (古)	ヒザ / ヒザカブラ
H-044	くるぶし	ケーブシ / クルブシ	クルブシ	ケーブシ / クルブシ	キーブシ	クルブシ
H-045	脛 (すね)	スネ / アッケ一	スネ	ハギ / スネ / アッケー (古)	ハギ / スネ	スネ~スイネ
H-046	ふくら脛	コムナ / フクラハギ	フクラハギ	ホウ.クラハギ / フクラハギ	NR	コブラ (コブラガヒカタマッタ 足がつった) / フクラハギ
H-047	踵 (かかと)	カカト (アッケー アキレス腱)	アッケー / アッケイ	アッケー / ボジ / カカト	アッキー	カカト / アッケイ (古)
H-048	体 (からだ)	カラダ	カラダ	ガケー / カラダ	カラダ	カラダ / タイカク
H-049	背丈 (せたけ)	セー / セタケ	セタケ	セ	セイ	ウワゼ (ウワゼガアル背が高い)
H-050	骨 (ほね)	ホネ	ホネ	ホネ	ホネ	ホネ

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-051	皮 (かわ)	カワ / コーベ	カワ / コーベ	カワ / カー	クア (果物の皮も)	コアーベ / カワ
H-052	ほくろ	ホクロ	クスベ	ホクロ (「あざ」アザは幼児の尻にあるもの)	ホクロ (「あざ」はアザ～アゾア)	ク.スベ (ク.スベガシッカリ アロジヤ (ほくろがたくさんあるね)
H-053	涙 (なみだ)	メナダ / ナミダ (新)	メナダ	メナダ / ナミダ	メナダ	メナダ / ナミダ
H-054	声 (こえ)	コエ	コエ / コイ	コエ / コイ	キー	コエ
H-055	息 (いき)	イキ	イキ	イキ	イキ	イキ
H-056	咳 (せき)	セキ	セキ	セキ	シキ / セキ	セキ
H-057	唾 (つば)	ツバキ / ツバ	ツバキ / ツバ	ツバ / ツバキ	ツバ / ツダキ (古)	ツバ / ツダキ (古)
H-058	あくび	アクビ	アクビ	アクビ / アクビー	アクビ	アクビ
H-059	涎 (よだれ)	ヨンダレ	ヨンダレ	ヨンダレ / ヨダレ	ヨダレ / ヨッダレ (古)	ヨダレ / ヨッダレ
H-060	屁 (へ)	ヘ	ヘ	ヒーリ / ヒーリー (古) / オナラ (新)	ヒーリ	ヘーリ / ヒーリ (ヒーリョ ヘル屁を放る)
H-061	糞 (くそ)	ウンコ / クソ / ヘッダ (鳥の糞)	ウンコ / クソ	ク.ソ / ウンコ	ニット	ニット (ニットオマル糞をする)
H-062	尿 (にょう)	ショーンベン / ヨンバリ	ショーンベン / ヨンバリ	ショーンベン	ショーンベン / ヨッバリ (古)	ショーンベン / ショーンベン / ヨッバリ (ヨッバリオ スルおしつこをする)
H-063	おでき	ヨンベ / ヤンベ (すりきずがうんだもの)	ヤンベ	NR	ヤッベ	キズイ
H-064	たんこぶ	タンコブ	タンコブ	タンコブ	タンコブ	タンコブ
H-065	汗 (あせ)	アセ	アセ	アセ	アセ	アセ (ホトール「暑くて」)
H-066	垢 (あか)	アカ	アカ	アカ	アカ	アカ
H-067	怪我 (けが)	ケガ (ケゴー 怪我を)	ケガ (ケゴー シターノ (ケガをしたの))	ケガ	ケガ	ケガ
H-068	病気	ヨンデ (動詞) / ヤンダロワ (病気になる)	ヤミ / ビヨーキ	ビヨーキ / ヤムー (動詞、結核などで長く病床にある人を ヤミホロケ という)	ヤミ / ヤミビヨーキ	ヤム (動詞,病気になる) / ビヨーシン (病気がちの人)

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-069	血 (ち)	チ	チ	チ	チ	チ
H-070	傷 (きず)	キズ	キヅ/ キズ	キズ～キヅ	キズ	キズ～キズイ
H-071	薬 (くすり)	ク.スリ	ク.スリ	ク.スリ	ク.スリ	ク.スリ～ク.スリ
H-072	灸 (きゅう)	オキュー	キュー	オキュー (炎に使うモグサは モグサ)	キュー	キュー
H-073	命 (いのち)	イノチ	イノチ	イノチ	イノチ	イノチ
H-074	木 (き)	キ	キ	キ	キ	キ
H-075	葉 (は)	ハツパ	ハツパ	ハ (~オテル葉が落ちる) / ハツパ	ハツパ	ハツパ
H-076	枝 (えだ)	エダ	エダ	エダ / エダブリ (たくましい枝について)	エダ / イエダ	エダ
H-077	梢 (こずえ)	コズエ	コズエ	NR	トンヂヤキ	NR
H-078	実 (み)	ミ	ミ	ミ	ミ	ミ
H-079	根 (ね)	ネー / ネッコ	ネッコ	ネッコ / ノッコ	ネ / ネッコ	ネ / ネッコ
H-080	草 (くさ)	クサ (クサー草を) / タナリ (雑草)	ク.サ/ クソー (草を)	ク.サ	ク.サ	ク.サ
H-081	花 (はな)	ハナ	ハナ	ハナ / エータバ (明日葉)の呼び名: タローバナ (一番良い花) / ジローバナ (二番目に良い花) / サブローバナ (三番目に良い花)	ハナ	ハナ
H-082	種 (たね)	タネ	タネ	タネ	タネ	タネ
H-083	苗 (なえ)	ネー (ネーイエー 田植え)	ネー / ナエ	ネー / ナエ	ニヤ	ナエ / ニヤー
H-084	稻 (いね)	タブ	ネー/ イネ/ タブ	イネ / オカブ (陸でとれる稻)	イネ/ イネ (植えるとき) / タブ (刈るとき)	イネ
H-085	穂 (ほ)	ホ	イナホ	ホ	NR	タブ か (タブカリ 稲刈り)
H-086	米 (こめ)	コメ	ヨネ / コメ	コメ	コメ	コメ
H-087	穀 (もみ)	モミ	モミ/ モミョ (穀を)	モミ (モミガラ 穀殻)	モミ (「穀殻」はモミガラ)	モミ

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-088	麦 (むぎ)	ムギ	ムギ	ムギ (ムギガラ 麦殻)	ムギ	ムギ
H-089	藁 (わら)	ワラ / イナワ ラ	ワラ	ワラ	ワラ	ワラ
H-090	麦わら	ムギワラ	ムギワラ	ムギワラ	ムギワラ	ムギワラ
H-091	茅 (かや)	カヤ	カヤ	カヤ (屋根葺き 用)	カヤ (希)	カヤ
H-092	粟 (あわ)	アワ (ワのwは 弱い)	アワ	アワ / アー (ア ーメシ 粟飯)	アワ (希)	アワ (粟は島には ない)
H-093	稗 (ひえ)	ヒエ	ヒエ	粟と区別なし	NR	島にはない
H-094	芋 (いも)	イモ (里芋)	イモ (里芋)	イモ (里芋のこ と) / チンゴー (小振りの里芋)	イモ (里芋)	イモ (里芋)
H-095	甘藷 (さつ まいも)	カンモ	カンモ	サツマ / カン ショ (サツマイ モは内地の人 か)	カンショ / カン モ / デキー (古)	サツマ～サツイマ (サツマ カモカ サツマイモ食べよ うか) (「さとうきび」 は カンシャ)
H-096	豆 (まめ)	マメ	マメ	マメ	マメ	マメ / デクグリ
H-097	きゅうり	キューリ	キューリ	キューリ	キューリ	キューリ
H-098	蓬 (よもぎ)	ヨモギ	ヨモギ	ヨモギ	ヨモギ	ヨモギ
H-099	菜 (な)	ナッパ	ナッパ	ナ / ナッパ (大根の葉、カキ ナの葉)	ナッパ	ナッパ
H-100	大根 (だい こん)	デーコ	デーコ / デ ヤーコ	デーコ	ディアーコン	デヤーコ
H-101	冬瓜 (とうが ん)	NR	トーガン	NR	トーガン	トーガン
H-102	かぼちゃ	カボチャ	カボチャ	カボチャ	カボチャ	カボチャ
H-103	瓜 (うり)	ウリ / シマウリ	ウリ	ウリ	ウリ	ウリ (まくわ瓜)
H-104	堇 (にら)	ニラ	ニラ	ニラ (島にはな かった)	ニラ (近代的、 最近のもの)	ニラ
H-105	茸 (きのこ)	キノコ	キノコ	キノコ (しいたけ シータケ (自生) を指した)	キノコ (種類で 言うのが普通)	キノコ / シータケ 「しいたけ」
H-106	きくらげ	ミミダブ	キクラゲ	ダブミミ	ダブミミ	ミミタブ / ダブミミ

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	樺立
H-107	とうがらし	トンガラシ	トンガラシ	トンガラシ	トンガラシ	トーガラシ～トンガラシ
H-108	にがうり	NR	ニガウリ	NR	NR	ニガウリ
H-109	胡麻 (ごま)	ゴマ	ゴマ	ゴマ	ゴマ	ゴマ
H-110	苺 (いちご)	イチゴ / アビ (野いちご)	イチゴ / アビ (のいちご) / デンキアビ (のいちごの一種)	アビ	アビ	アビ (山いちご)
H-111	黴 (かび)	カビ	カビ	カビ	カビ	カビ
H-111	麹 (こうじ)	コーチ	コーチ	コーボジ～コーチ (酒造・味噌に)	コーボジ	コーボジ
H-112	ソテツ	ソテツ	シャメンバナ	ソテツ	ソテツ / ゴシャメンバナ とも	ソテツイ (シャメンバナ ソテツの花)
H-113	松 (まつ)	マツ	マツ	マツ	マツ	マツ
H-114	竹 (たけ)	タケ	タケ	タケ (「筒」はタコナー)	タケ (「筒」はタコナ)	タケ
H-115	梅 (うめ)	ウメ	ウメ	ウメ	ウメ	ウメ
H-116	桃 (もも)	モモ	モモ	モモ	モモ	モモ
H-117	桑 (くわ)	カノキ (桑の木) / カベー (桑の葉) / カノミ (桑の実)	カベー / カベイ	カノキ (桑の木) / カベー (桑の葉)	カノキ (桑) / カビヤ (桑の葉)	カビヤー (桑の葉) / カビヤーノキ (桑の木) / カビヤーバタケ (桑畑) / カノミ (～の実)
H-119	すすき	ススキ	ススキ	ススキ	マグサ (牛の餌にする)	ススキ
H-120	びろう樹	ビロー / シロノキ	クバ	ビロー	ビロウ	ビロー
H-121	ミカン	ミカン	ミカン	ミカン (種類別にコミカン, ウンシュー, バカナリとも)	ミカン	ミカン
H-122	茎 (くき)	ク.キ	クキ	ク.キ	ク.キ.	ク.キ～クキ
H-123	あおさ	NR	アオサ	NR (ハンバ 海藻の一種)	アオサ	島にはない
H-124	モズク	NR	モズク	NR (ブドー 海藻の一種)	NR	島にはない
H-125	藻 (も)	モ (種類にブド, ハンバ (ノリ), ノリ, トサ)	モ	モ / モー	モ (希) / テングサ (テングサ)	カイソ (種類にブド, トサカ, ハンバ, ノリ (岩のり),

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
		カ, コモノハ)				テンクサ)
H-126	イカ	イカ / イカメ	イカ / イカメ	イカ / イカメ	イカ / イカメ	イカ / イカメ
H-127	タコ	タコ / タコメ	タコ / タコメ	タコメ	タコ / タコメ	タコ / タコメ / ニヨツコメ
H-128	エビ	エビ / エビメ	エビ / エビメ	エビ / エビメ	エビメ / エビ	エビ / エビメ
H-129	ウニ	ウニ / ジアル (トゲがないバ ンウニ)	ウニ / ウニメ	ウニメ(食べな い)	ウニ(-メは付か ない)	ウニ/ イラカジ (ウニの仲間、トゲ ばかりで食べられ ない) / ジアル~ ジアルザル(ウニ の仲間, トゲが無 いバフンウニ、食 べられる)
H-130	ウニの身	ミ	NR	NR	NR(食べなかつ た)	ウニ/ ナカミ
H-131	貝 (かい)	カイ (ケーゴ ー トコブシの から)	カイ (アブキ あわび)	総称はない。メッ トー (高瀬貝) / シタダミ などと 種類別に言う	キャーゴー (トコ ブシの貝殻のこ と)。貝の総称は なく、種類で言う のが普通)	カイ (ケーゴー 「貝殻」)
H-134	巻き貝	シッタカ (岩に 付く小さいも の) / メットー ¹ (ボタンを作る のに使う)	ヒタダミ	NR (タニシはい ない) / シタダミ (ヒラミミガイ科 の一一種)	シタダミ	メットー (ガイ) (巻 き貝の一種)
H-132	カメ	カメ / カメメ	カメ	カメ	カメメ / カメ	カメ / カメメ
H-133	カニ	カニメ	カニメ	カニメ / ガリマ メ	カニメ / ガニメ	カニ/ カニメ
H-135	魚 (さかな)	ヨ	ヨ	ヨ / サカナ	サカナ / イヨ / イヨ	ヨ (ヨー ツリ イコ ーゴン 魚を釣り に行こうか)
H-136	うろこ	コケヅア / ウ ロコ	コケ ヅア / ウロコ	ウロコ/ ウロコー / コケ	コケ	ウロコ / コケラ
H-137	ウナギ	ウナギ / ウナ ギメ	ウナギ / ウ ナギメ	ウナギ / ウナギ メ	ウナギ	ウナギ (ナダメウ ツボか)
H-138	クジラ	クヂラ	クヂラ / ク ジラ	クジラ	クヂラ / クヂラ メ	クジラ

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-139	カツオ	カツー	カツー	カツー(古) / タツオ(新)	カツー	カツオ / カツー～カツイー漁師言葉)
H-140	トビウオ	トビヨ / トビ	トビヨ(トビメツリイコゴーン「トビウオ釣りに行こう」)	トビヨ	トビヨ	トビ
H-141	イルカ	イルカメ / イルカ	イルカ(メは付けない)	イルカ	イルカ	イルカ
H-142	ナマコ	ウミヂンポ(海のチンポ)	ナマコ(メは付けない)	ウメヂップ	ナマコ	ナマコ
H-143	ヒトデ	ヒトデ	ヒトデ(メは付けない)	ヒトデ	ヒトデ	ヒトデ
H-144	ヤドカリ	オカガニ / カナゴメ	ヤドカリ(メは付けない)	NR	カナガメ	NR
H-145	牛(うし)	ウシメ / ゾク / ゾクメ / ゾック / ゾックメ(雄牛) / ボッコ / ボッコメ(大きな雄牛) / バメ(雌牛) / チョンコメ(子牛)	ウシメ / ゾク / バメ / ゾクメ	ウシメ / チョンコメ(子牛)	ウシメ	ウシメ / ゾック / ゾックメ(雄牛) / バメ(雌牛) / チョンコメ(赤ちやん牛) / チョーセンメ(朝鮮牛?, 赤い牛)
H-146	馬(うま)	ウマメ	ウマメ	ウマメ	ウマメ	ウマ / ウマメ
H-147	ヤギ	ヤギメ	ヤギメ	ヤギメ / オスヤギ(雄山羊)	ヤギメ	ヤギメ
H-148	豚(ぶた)	ブタメ	ブタメ	ブタメ	ブタメ	ブタメ
H-149	角(つの)	ツノ	ツノ	ツノ	ツノ	ツノ～ツイノ
H-150	とさか	トサカ	トサカ	トサカ(馬のたてがみとしてはない)	トサカ	タテガミ / トサカ
H-151	犬(いぬ)	イヌメ	イヌ / イヌメ	イヌメ	イヌメ	イヌメ
H-152	猫(ねこ)	ネッコメ	ネコ / ネッコメ	ネッコメ	ネッコメ	ネッコメ / コネッコ(子猫)
H-153	ウサギ	ウサギメ	ウサギ / ウサギメ	ウサギ / ウサギメ	ウサギメ	ウサギメ
H-154	ネズミ	ネヅミメ / ネヅミ / ヨルノヒト(古)	ヨドノ / ネズミ	ネヅミ / ネズミメ / ヨドノ(古)	ネヅミ / ヨドノ	ネズミ
H-155	虫(むし)	ムシメ	ムシ / ムシ	ムシ / ムシメ	ムシメ	ムシメ

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
			メ			
H-156	アリ	アリメ	アリ / アリメ	アリメ	アリメ	アリメ
H-157	蚊 (か)	カブメ	カブメ	カブメ / カ	カブメ	カブメ
H-158	蜘蛛 (くも)	クモメ / トン チャルメ (蜘蛛 の一種)	トンチャルメ / トージンヅ アル / トージ ンチャル	テンゴメ	テンゴメ	クモ
H-159	クモの巣	クモメノス	トンチャルメ ノス / クモノ ス	クモノス / テン ゴメノス	アヂ	クモノス
H-160	蝶々 (ちょう ちょ)	チョーチョメ / ヘッチョメ / ヘルメ (大 きなハエ)	チョーチョ / チョーチョー メ	チョーチョメ / チョーチョ	チョーチョ	チョーチョ / チョ ーチョメ
H-161	カタツムリ	カタツムリ / デンデンムシ	カタツムリ / デンデンム シ	カタツムリ / デ ンデンムシ (昔 は食べたかもし れない)	デンデンムシ	カタツムリ / デン デンムシ
H-162	カエル	カエルメ	カエルメ / キャールメ	カエルメ	キャールメ	カエルメ / キヤ ールメ (古)
H-163	蜂 (はち)	ハチメ	ハチメ / ハ チ	ハチ / ハチメ (蜂の種類 アブ メ, ブヨメ (牛を 襲う))	ハチメ	ハチ / ハチメ
H-164	蠅 (はえ)	ヘーメ	ヘーメ / ヘ ー	ヘーメ	ヒヤーメ	ヒヤーメ
H-165	蛆 (うじ)	ウヂムシ / ウ ヂメ	ウヂメ	ウヂ / ウジメ	ウヂメ	ウジメ
H-166	蚤 (のみ)	ノミメ / ノンメ	ノンメ / ヌン メ	ノミ / ヌンメ	ヌンニ	ノミ / ヌンメ
H-167	ミミズ	メメヅ / メメヅ メ	メメヅメ～メ メズメ	ミミヅ / ミミズメ	ネネヅメ	ミミズメ / メメズ/ ネネズイメ
H-168	シラミ	シャンメ	シャンメ	シャンメ	シャンメ	シャンメ (メは付か ない)
H-169	ムカデ	ゲヂゲヂ / ム カヂメ / ムカ デ	ムカヂメ～ム カジメ	ムカデ / ムカ デメ	ムカヂメ	ムカジメ
H-170	蚕 (かいこ)	コナサマ	コナサマ	コナサマ (尊敬 語)	コナサマ	コナサマ
H-171	カマキリ	カマキリ (ケ ビヨーメとか げ)	カマキリ	カマキリ (-メは 付かない)	ゲンビーメ	カマキル

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-172	トンボ	トンボメ	ヘツチョメ / ヘツオメ	トンボ / トンボメ	ヘツチョメ	トンボ / トンボメ
H-173	バッタ	バッタメ	バッタ / バッタメ	バッタメ	バッタメ	バッタ / バッタメ / バッタミ
H-174	鳥 (とり)	トリメ	トリメ	トリメ / 「キジ」はキジメ(戦後入れた。今は害鳥)	トリメ	トリメ
H-175	ニワトリ	ニヤットリメ	ニヤットリ / ニヤットリメ / トトーメ	ニヤトリメ	ニヤットリメ	ニヤットリメ / トトーメ (昔)
H-176	ときか	NR	トサカ	トサカ	トサカ	NR
H-177	雀 (すずめ)	スヅメ～スズメ	スヅメ / スズメ	スヅメ / スズメ	スヅメ	スズメ～スイズイメ
H-178	鳩 (はと)	ハットメ / ハトメ / ハト / シヨートメ (古)	ハトメ	ハトメ	ハトメ	ハトメ
H-179	カラス	カラスメ	カラスメ	カラス / カラスメ	カラスメ	カラスメ～カラスイメ
H-180	ウズラ	ウヅラ / ウヅラメ	ウズラメ	NR(子供の頃はいなかつた)	NR	ウズラ (メは付かない)
H-181	鷹 (たか)	タカメ (トンビ / トンビメ トビ)	タカ (トンビメ トビ)	タカ (ニシエメトンビ)	ニーシェンメ	タカ (「鳶」はトンビメ)
H-182	卵 (たまご)	タマゴ	タマゴ	タマゴ	タマゴ	タマゴ
H-183	巣 (す)	ス	ス	ス	ス	ス
H-184	羽 (はね)	ハネ	ハネ	ハネ	ハネ	ハネ
H-185	動物	ドープツ	イキモノ	オーブツ	NR	イキモノ / ドープツイ
H-186	空 (そら)	ソラ / テンネー	ソラ	ソラ / テンニ	テンニー	ソラ
H-187	日 (ひ)	ヒ	ヒ	ヒ (日付け) / オヒサマ / テントーサマ (古)	ヒ	ヒ / テントーサマも使う
H-188	太陽	テントーサマ / タイヨー	テントーサマ / タイヨー	ヒ / タイヨー / オヒサマ	テントーサマ	テントーサマ
H-189	光 (ひかり)	ヒカリ	ヒカリ	ヒカリ	ヒカリ	ヒカリ
H-190	蔭 (かげ)	ヒ.カゲ / カゲ / カゲボーシ	カゲ	カゲ / ヒカゲ (日蔭) / コカゲ (木蔭)	カゲ	カゲ / ヒカゲ / カゲボーシ (影法師)

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-191	まぶしい	マブシキャ	マブシキャ （「まぶしいで すね」）	マブシー	マブシー	マブシー（マブシ キャーノー まぶし いなあ）
H-192	火 (ひ)	ヒ	ヒ	ヒ	ヒ	ヒ
H-193	水 (みず)	ミヅ	ミズ / ミズ	ミズ～ミヅ / 海水 ウショ（煮 炊きに用いた） (ウショクミ 海水 を汲みに行く 人。桶を頭に載 せて）	ミヅ	ミズ～ミ zü
H-194	山 (やま)	ヤマ	ヤマ	ヤマ	ヤマ	ヤマ
H-195	川 (かわ)	カワ / コー (古)	カワ / コー	カー / カワ / カーラ / ターダ	コワ	カワ
H-196	橋 (はし)	ハシ	ハシ	ハチ	ハシ	ハシ
H-197	丘 (おか)	ヤマ / オカ/ トンブ	オカ	ヤマ	オカ	オカ
H-198	陸地 (りく ち)	オカ (小高い) / リク	オカ / リク チ	オカ / オカショ	オカ	リクチ / オカ
H-199	土・地面	チチ / デメン/ ミヂヤ (古)	ツチ	ツチ / チチ, ジ メン	チチ	ツイチ / チチ(死 語) / ミジャ (外の 土の上)
H-200	星 (ほし)	ホシ	ホシ	ホシ	ホシ	ホシ
H-201	月 (つき)	ホシ / ツキ / オツキサマ	ツキ	ツキ / オツキサ マ / オツキサ マ	ツキ	ツキ～オツイキサ マ
H-202	雲 (くも)	クモ / クモメ	クモ	クモ	クモ	クモ
H-203	霧 (きり)	キリ / カスミ / モヤ	キリ	キリ	キリ (新) / モヤ (古)	キリ / モヤ
H-204	露 (つゆ)	ツユ	ツユ	ツユ / ヨツユ	ツユ	ツユ / ツイユ
H-205	雨 (あめ)	アメ	アメ	アメ	アメ	アメ
H-206	風 (かぜ)	カヅエ	カヅエ / カ ゼ	カゼ	カヅエ	カゼ
H-207	竜巻 (たつ まき)	タツマキ / ツ ムヂカヅエ (小さい)	タツマキ / ツ ムヂカヅエ	タツマキ (-メは ない)	タツマキ	タツマキ～タツイ マキ (ツジカゼ 「辻風」)
H-208	稻光 (いな びかり)	イナビカリ / イナヅマ (古)	イナビカリ	イナビカリ / イ ナズマ	イナビカリ	イナズマ～イナ zü マ
H-209	地震 (じし ん)	ヂシン	シン / デシ ン	ジシン / デシ ン	ヂシン	ヂシン
H-210	虹 (にじ)	ニヂ～ニジ / ニヂメ	ムイヂ / ニ ジ	ニジ / ニヂ	ニヂ	ニジ

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-211	明かみ	アカリ	アカリ	アカリ	アカリ	アカリ
H-212	雷 (かみなり)	カミナリ / カミナリサマ	カミナリ	カミナリサマ / ゴロゴロサマ (幼児語)	ゴロゴロサマ	カミナリ / カミナリサマ
H-213	潮 (しお)	ショ	ショ / ウシオ	ウショ (ウショミズ塩水) / ショ	ショ	シオ / ショ
H-214	煙 (けむり)	ケムリ / ケブ / ケム	イブリ / ケムリ	ユブリ (ユブス [動詞]) / イブリ (古) / ケムリ (新)	ケムリ	ケムリ / イブリ (ケムリデ イブロカ 煙でいぶそうか)
H-215	浅瀬 (あさせ)	ネ	アサセ	デモト	アサキヤ (浅いと言う)	アサセ
H-216	遠浅 (とおあさ)	トーアサ	トーアサ	トーアサ	トーアサ	トーアサ
H-217	洞窟 (どうくつ)	ドーケツ / ホコラ / ホラ	トーラ (小さいもの、俵もトーラ) / ホラ	ホラ / ドーケツ	ホラアナ	ドーケツ / ホラアナ / トーラ~ドーラ (木のうろ)
H-218	海 (うみ)	ウミ	ウミ	ウミ	ウミ	ウミ / ハマ
H-219	水溜り、池	タマリ (水溜り) / イケ (池)	ミズタマリ / イケ	ショダマリ (潮だまり) / イケ (池)	NR	イキ (水たまり、池)
H-220	港 (みなと)	ミナト	ミナト / ワン	テーボー (突堤か) / ミナト	ミナト	ミナト
H-221	波 (なみ)	ナミ	ナミ	ナミ	ナミ	ナミ / ウネリ (大きな波) (「凪」はナギ)
H-222	泡 (あわ)	アワ / アブク (古) (アオ一泡を)	アブク / アワ	アワ / アブク (石鹼)	ショワ (波の花のこと)	ヨタ (ヨタガ ハツテルカラ キョーワウミガアレテルゾー 泡が張つてゐるから京は海が荒れているぞ) / シヤブキ (海の泡) / アブク (石鹼の泡)
H-223	島 (しま)	シマ	シマ	シマ	シマ	シマ
H-224	浜 (はま)	ハマ	ハマ	ハマ / スナハマ	NR	ハマ
H-225	珊瑚礁	サンゴショー	サンゴショー	NR	NR	サンゴショー (島にはない)
H-226	砂 (すな)	スナ	スナ / デヤリ (シャーレつ)	スナ	スナ	スイナ

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
			ちぼこり)			
H-227	石 (いし)	イシ / イシコロ	イシ	イシ	イシ	イシ
H-228	溝 (みぞ)	ミゾ (小さい) / ホラ (大きい) / ミヂョ (古)	ミゾ / ミジヨ	ヒダ / ミジョ / ミゾ	ミヂョ	ミゾマ (排水用)
H-229	田 (た)	タバラ	タバラ	タバラ (少ない) / タバラ (古) / タンボ (新)	タバラ	タバラ
H-230	畦道 (あぜ)	アヅエ	アヅエ / アゼミチ / アヅエミチ	アゼ / アゼミチ / アヅエミチ	ハタ	NR
H-231	畠 (はたけ)	ヤマ / ショ / ヤマショ (奥の方)	ショ / ヤマ	一ショ (地名に 付けて言う) / ハ タケ / ヤマ	ヤマ	ヤマ / ヤマショ (遠くの畠)
H-232	野 (の)	ノッバラ / ノ	ノ / ノッバラ	ヤブ	NR	NR
H-233	道 (みち)	ミチ	ミチ	ミチ	ミチ	ミチ
H-234	崖 (がけ)	ママ	ガケ	ガケ / ドテ / マ マ (切り立ったと ころ)	ガケ / ホラバタ	ママ / タカママ
H-235	坂 (さか)	サカ	サカ	サカ	サカ	サカ
H-236	頂上 (ちょうじょう)	テッペン / ト ンツベ (低い山)	トンツベ / テッペン	トンブ / トンツ ブリ (古) / チョ ージオ (新)	テッペン	テッペン / トンツ イブラ (低いところ の～)
H-237	東 (ひがし)	ヒガシ / ヒガ シカゼ (東風) / ナライ (東北風)	ヒガシ / ナ ライ	ヒガシ / ヒガシ カデ～ヒガシカ ジエ (東風) / ナライカデ (東 風)	ヒガシ / ナライ (北東の風。良い 風)	ナライ (北東の風)
H-238	北 (きた)	キタ / サガ (北風) / ナレ ー (北東) / ナレーカゼ (北東風)	キタ / ナラ イ (北東の 風)	キタ / ナレー (北風)	キタ / コアムラ (北風)	NR
H-239	西 (にし)	ニシ (ニシポ ン 冬の季節 風)	ニシ / ニシ カゼ	ニシ / ニシカ デ～ニシカゼ (西風) ([風]單 独では [kaðe])	ニシ (方角) / ニシ (風。良い 風)	NR

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-240	南 (みなみ)	ミナミ / ミナミ カゼ (南風) / ナガシ (南西) / ナガシカゼ (南西風)	ミナミ / ミナ ミカゼ	ミナミ / ミナミカ デ～ミナミカゼ (南風) / ハエ (南風、古)	ミナミ (方角) / ミナミ (風)	ナガシ (南風)
H-241	右 (みぎ)	ミギ	ミギ	ミギ	ミギ	ミギ
H-242	左 (ひだり)	ヒダリ	ヒダリ	ヒダリ (ヒ.ではな <) / ヒダリ	ヒダリ	ヒダリ
H-243	前 (まえ)	マエ (マエゲ 一 デロ 前に 出ろ) / メー / サッカタ (古) /	メー	マイ / メー	マエ	マエ
H-244	後ろ (うし ろ)	ウシロ / オシ ロ	ウシロ	オシロ / オシロ (オッキ 海側、 ヤブロ 山側)	オシロ / ウシロ	ウシロ / オシロ (古)
H-245	跡 (あと)	アト / アシア ト	アト	アト	アト	アト
H-246	横 (よこ)	ヨコ	ヨコ	ヨコツパラ / ヨ コ	ヨコ	ヨコ
H-247	上 (うえ)	ウエ	ウエ	ウウェ～ウエ	ウエッダ / ウエ ンダ / ウエ	ウエ / ウエ
H-248	下 (した)	シタ	シタ	シタ	シタ～シタ	シタ
H-249	中 (なか)	ナカ (ハコン ナカ 箱の中)	ナカ	ナカ	ナカ	ナカ
H-250	底 (そこ)	ソコ	ソコ	シギ (一) / シ ンブ	ソコ / ドツヅオ コ (崖の)	シップ
H-251	内 (うち)	ウチ / ナカ	ウチ	ウチ	ナカ	ウチ
H-252	外 (そと)	ソト	ソト	ニヤー / ソト	ソト (「庭」は ニ ヤー)	ソト
H-253	奥 (おく)	オク	スンマ	オク～オクジ (「庭」ニヤー)	オク	オク
H-254	角 (かど)	カド	カド	スミ / カド	カド	ツノソコ / カド (新)
H-255	傍 (そば)	ソバ	ソバ	ソバ / ソベー (そばに) / ソバ ヨー (そばを)	ソバ / ソビヤー (～に)	ソバ
H-256	今日 (きよ う)	ケー	ケイ	キー	キー / キョー	キー
H-257	昨日 (さくじ つ)	キネー	キネイ	キニー	キニー / キニヨ ー	キニー / キニヨ ー (借用形?)
H-258	一昨日(い つさくじつ)	オトイ / ウツ ツエー	オトイ	ウチチー / オ トイ	ウツチ～ウチチ ー / オトイ	オトイ / ウチチ ー

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-259	明日(みょう にち)	アス / アシタ	アス	アス	アシ.タ～アシタ / アス	アス
H-260	明後日(みよ うごにち)	アサッテ / サ ンナサッテ (古)	アサッテ	アサッテ	アサッテ	アサッテ
H-261	明後日 (みょうみよ ごにち)	シアサッテ / サンナサッテ	シアサッテ	シガサッテ / シ アサッテ / サン ナサッテ	サンナサッテ (シヤサッテ 明 明後日、ヤナ サッテ 明明明 明後日)	サンナサッテ
H-262	今年(こと し)	コトシ	コトシ	コンド / コトシ	コトシ	コトシ
H-263	昨年(さくね ん)	キヨネン	キヨネン	キヨネン	キヨネン	キヨネン
H-264	一昨年(い つさくねん)	オトシ	オトシ	オトシ	オトシ	オトシ
H-265	来年(らいね ん)	ライネン / デ ーネン (知っている が使わない)	デーネン	デーネン	リヤーネン / デ ーネン (古) / ライ ネン (新)	リヤーネン / デ ーネン (古) / ライ ネン (新)
H-266	再来年(さら いねん)	サライネン / サレーネン / サデーネン	サライネン	サデーネン	サリヤーネン / サライネン	サリヤーネン
H-267	今(いま)	マン / イマ	マン	マニ / マン	マン	マン / マニ(マニ ヤ イソガシー 今 は忙しい)
H-268	昔(むかし)	ムカシ	ムカシ	ムカシ	ムカシ / ショテ 一一	ムカシ / ミヤーニ (以前に)
H-269	夏(なつ)	ナツ	ナツ	ナツ	ナツ	ナツ
H-270	冬(ふゆ)	フユ	フユ	フユ	フユ	フユ
H-271	朝(あさ)	アサ / トンメテ (古)	トンメティ	トンメテ	アサ / トンメテ (8時頃まで)	トンメテ (早朝。強 調して言うとトー ンメテ) / アサ
H-272	昼(ひる)	ヒル	ヒヨウラドキ	ヒル～ヒル	ヒル	ヒル
H-273	夕方(ゆう がた)	ユーガタ / ク レガタ (古)	クレーガタ	ユーガタ / クレ ー (古) / クレイ エー	ユーガタ / クレ ヤ (日が落ちる 頃) / クレガタ / ヨンベ (タベ)	ユーガタ / クレ ヤ
H-274	夜(よる)	ヨル / ヨンベ (昨日の夜、古)	ヨル	ヨル(「昨夜」はヨ ンベ / ヨンベ	ヨンベ	ヨンベ

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-275	夜中	ヨナカ	ヨナカ	ヨナカ	ヨナカ / ヨルヨ ナカ	ヨナカ
H-276	暇 (ひま)	ヒマ	ヒマ	ヒマ (「合間」は ヨマ)	ヒマ / ヨマ (合 間) / ヨマシキ	ヒマ (「合間」はヨ マ)
H-277	時 (とき)	トキ	トキ / デブ ン	トキ	トキ	デカン / トキ
H-278	年 (とし)	トシ	トシ	トシ	トシ	トシ (年齢)
H-279	暦 (こよみ)	コヨミ / コユメ (古)	コヨミ (コユミ は使わない)	コイミ (3音節) / コヨミ	コヨミ / コイミ (3音節)	コヨミ
H-280	物 (もの)	モノ	モノ	モノ	モノ	モノ
H-281	色 (いろ)	イロ	イロ	イロ	イロ	イロ
H-282	音 (おと)	オト	オト	オト	オト	オト
H-283	夢 (ゆめ)	ユメ	ユメ	ユメ / ユミー (夢を)	ユメ	ユメ
H-284	着物 (きも の)	キモノ, ヘベラ (古)	ヘビラ	ヘビラ	ヘベラ / マダ ラ (よそ行き)	マダラ / キモノ / ヘベラ
H-285	襟 (えり)	エリ	エリ	イエリ / エリ	エリ	エリ / イエリ (古)
H-286	袖 (そで)	ソデ	ソデ	ソデ	ソデ	ソデ
H-287	裾 (すそ)	スソ	スソ	スソ	スソ	スソ
H-288	帯 (おび)	オビ	オビ	オビ	オビ	オビ
H-289	紐 (ひも)	ヒモ / ヒボ (古)	ヒモ	ヒボ	ヒモ / ヒボ / ナワ	ヒモ / ヒボ (古)
H-290	足袋 (たび)	タビ	タビ	タビ	タビ	タビ
H-291	袴 (はかま)	ハカマ	ハカマ	ハカマ	ハカマ	ハカマ
H-292	下駄 (げた)	ゲタ / ボックリ (古)	ゲタ / プッ クリ (何か履 物)	ゲタ (アシダ 高 下駄)	ゲタ (ホーバ / アシダ 高下駄) / ボックリ	ゲタ / アシダ (高下駄)
H-293	草履 (ぞう り)	ゾオーリ / ア シナカ (走る の使うぞうり、 短い)	ゾウリ / ア シナカ (つま 先だけの履 物)	ゾーリ / アシ ナカ 走るのに 使う、前半分し かないぞうり)	ゾーリ / ゾオ ーリ (古) / アシ ナカ (走るのに 使う、前半分し かないぞうり)	ゾオーリ
H-294	緒 (お)	ハナオ	オバ	ハナウオ (下駄 の) / ハナオ	オ / ハナオ	ハナオ
H-295	布 (ぬの)	キレ	キレ	キレ	キレ / ヌノ / ボロ (ボロ布)	キレ
H-296	表 (おもて)	オモテ (「玄 関」はトボー)	オモテ (「玄 関」はトボウ)	オモテ / オモ チー (~に) / サッカタ	オモテ (「前」は サッカタ)	オモテ
H-297	裏 (うら)	ウラ	ウラ	ウラ / オシロ	ウラ	—

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-298	綾,模様 (あや)	ガラ	モヨウ / モヨー (オウと オー の区別 がある人とな い人がいる)	モヨー	ゲラ	アヤ
H-299	手ぬぐい、 タオル	テネゲー / テネグイ (新)	テネゲー / テネグイ	テニギー	テネギー / テ ネグイ / テヌグ イ	テヌグイ / (古)テ ネギー
H-300	蓑 (みの)	ミノ	ミノ ((A) 見 たことある, (B)使わない)	ミノ	NR	NR / (カッハ)
H-301	湯 (ゆ)	オユ	オユ	ユ	ユ / サユ	ユ / オユ (ユ ワカセ 湯を沸か せ)
H-302	茶 (ちや)	オチャ	オチャ	チャ	チャ	チャ / オチャ (チャ一ノモゴン 茶を飲みましょう)
H-303	飯 (めし)	ゴハン / メシ (古)(シャメシ 白ごはん)	メシ	メシ	メシ / シャメシ	メシ / シロメシ (白米)
H-304	粥 (かゆ)	オカユ (オケ 一オ タモオレ おかげを下さ い)	オカユ	オケー	キャ / オカユ	オカユ
H-305	餅 (もち)	モチ	モチ一	モチ一	モチ一	モチ一
H-306	雑炊 (ぞう すい)	オジヤ / ゾオ ースイ	ゾウスイ / オヂヤ	ゾオーシー / オヂヤ	ゾオーシー / ゾオーシー	ゾオーシー / ゾ オセイ (新?) (オ ヂヤ 残ったご飯 をみそ汁などと混 ぜて煮直したもの)
H-307	味噌 (みそ)	ミソ	ミソ	ミソ / ミス	ミソ	ミソ / テッカンミソ (自家製の味噌)
H-308	汁 (しる)	シル	シル	ツユ / シル	シル / ツユ (「オカズ」はシャ 一)	ツユ
H-309	塩 (しお)	シオ	シオ	ショ	シオ / ショ	シオ / ショ (古)
H-310	塩辛い	ショッパイ (シ ョッパキヤ しょ っぱいよ)	ショッパイ	ショッカラケ / カラキヤー / ショ ッパイ	ショッカライ / ショッパキヤ (「魚醤」はシュ ーデ)	ショッカリヤー / ショッカライ (新)
H-311	砂糖 (さとう)	サト一 (サト一 一 ケロ 砂糖 をくれ)	サト一	サト一	サト一	サト一

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-312	甘い	アメー / アマキヤ	アマキヤ	アマキヤ	アマイ	アマキヤー
H-313	砂糖菴 (さとうきび)	トーギミ	カンシャ	カンシャ (キビ ガソウ サトウ キビの種類、ト ーキビガソウ とうもろこし)	カンシャ	カンシャ
H-314	粕 (かす)	カス	カス	カス	シューチュード ブ (酒作りの)	カス
H-315	酒 (さけ)	サケ	サケ	サケ	サケ	サケ (焼酎)
H-316	麹 (こうじ)	コージ	コーチ	コーチ～コージ	コーチ	コーチ
H-317	粒 (つぶ)	ツブ	ツブ	ツブ	ツブ	イツブ
H-318	糠 (ぬか)	ヌカ	ヌカ	ヌカ	ヌカ	ヌカ
H-319	粉 (こ・こな)	コナ	コナ	コナ	コ / コナ	コナ
H-320	にんにく	ニンニク	ニンニク	ニンニク	ニンニク	ニンニク
H-321	芽 (め)	メ	メ	メ	メ	メ
H-322	クワズイモ	NR	NR	—	クワズイモ (5 音 節)	NR
H-323	肉 (にく)	ニク	ニク	ニク	ニク	ニク
H-324	果物 (くだ もの)	クダモノ (「み かん」は コー ジ、小さい、 酸っぱくて種 が大きい)	クダモノ	クダモノ	クダモノ (「みか ん」はコージ)	クダモノ
H-325	油 (あぶら)	アブラ	ア布拉	ア布拉	ア布拉	ア布拉
H-326	天ぷら	テンプラ	テンプラ	テンプラ	テンプラ	テンプラ (かき揚 げ含む)
H-327	灰 (はい)	ハイ / ヘー (古)	ヘー	ヘー	ヒヤー	ヒヤー (古) / ハイ (新)
H-328	匂い (にお い)	ニオイ (カマ ル動詞「匂い がする」)	ニオイ	ニヨイ (いい匂 いも)(カマロワ ナー 臭いなあ) / ニオイ	ニヨイ / ニオイ / カマル(動詞 「臭い」)	ニオイ(カマル動 詞「匂いがする」)
H-329	味 (あじ)	アジ	アヂ	アヂ～アジ	アヂ～アジ	アヂ

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-330	料理 (りょうり)	リヨーリ リヨーリ	リヨーリ / 「魚をさばく」 はヂョール (ボウヂョソ ワー 料理を しようか)	リヨーリ リヨーリ	リヨーリ リヨーリ	ゴチゾー (来客向 け) / リヨーリ / 「料理する」は デ ヂョール(ヨー デヨ ーロワ 魚を料理 する / デヨーロヂ ヤ)
H-331	ご飯	メシ	メシ	メシ	メシ	メシ (メショ カモ アカ ご飯を食べ ようか)
H-332	食事 (しょくじ)	メシ	メシ	ヒヨクジ	メシ	メシ
H-333	朝食 (あさめし)	アサメシ	アサメシ	アサメン / アサ ケ	アサケ (古) / アサメシ	アサゲ (古) / ア サメシ (新)
H-334	昼食 (ひるめし)	ヒヨーラ	ヒルメシ / ヒ ヨウラ	ヒヨーラ	ヒヨーラ	ヒルゲ (古) / ヒル メシ (新)
H-335	夕食 (ゆうめし)	ユーメシ	ヨウメシ	ヨーケ / ヨーメ シ	ヨーケ / ヨーメ シ	ヨーケ (古) / ヨー メシ (古) / ユーメ シ (新)
H-336	膳 (ぜん)	オヅエン	オゼン	ヅエン / タボダ イ~タブダイ (ちやぶ台)	ヅエン	オボン
H-337	食べる	カム	カム (カモワ 食べるよ)	カム	カム	カモワ (あまり使 わない)
H-338	食べ物	カミモノ	カモモン	カモモン	カモモノ	カモモン
H-339	家 (いえ)	イエ / ワガエ (我が家) / オ マエノエ (お 前の家), ウン ガ (は目下へ)	エ	イエー / ウチ	エ / ワガエ (我 が家) / ウンガイ エ~ウナガイ (お まえの家)	イエ
H-340	母屋 (おもや)	オモヤ / ボ 一ケウチ (大 きい家) / ボ 一エ (分家)	ボウエ	オモヤ (希)(「は なれ」はヂグラ (希))	ボーケウチ (「は なれ」はゲヤ / エノコ)	オモヤ / ボーイ エ (古)
H-341	台所 (だい どころ)	コックバ / オ カッテ	コックバ	コックバ / コク バ	コックバ	ダイドコロ / コッ クバ / オテマ
H-342	天井 (てん じょう)	テンヂョー	テンヂョー / アマ	テンヂョー (「天 井裏」はアマ)	テンヂョー (「天 井裏」は アマ)	テンヂョー / ア マ (古)
H-343	床 (ゆか)	ユカ (ミジヤ 「地面」)	ユカ	ユカ	ユカ (床) / ミヂ ヤ~ミジヤ (床・	ユカ

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
					地面)	
H-344	棚 (たな)	タナ	タナ	タナ	タナ	タナ
H-345	竈 (かまど)	カマド / ヘツツイ (ごはんを炊く釜全体)	カマド	カマド (ヘツツイ 自在鉤)	カマド / ヘツツイ	カマド / ヘツツイ
H-346	いろり	イロリ	イロリ	イロリ / デロブチ (囲炉裏端)	カマド / デロ (「囲炉裏淵」は デロブチ、「予備 の薪」のムスク ビ)	イロリ
H-347	戸 (と)	ト	ト / アマド	ト	ト	ト
H-348	板 (いた)	イタ	イタ	イタ	イタ	イタ
H-349	節 (ふし)	フシ	フシ / フ. シメ	フ.シヘフシ	フ.シヘフシ	フ.シ
H-350	穴 (あな)	アナ	アナ	アナ	ドマ / アナ	アナ
H-351	柱 (はしら)	ハシラ	ハシラ	ハシラ	ハシラ	ハシラ
H-352	釘 (くぎ)	クギ	クギ	クギ	クギ	クギ
H-353	瓦 (かわら)	カワラ	カワラ	カワラ / カーラ	カワラ	カワラ (ほとんど ない。普通はトタ ン。)
H-354	便所 (べんじよ)	トイレ / カンヂョー (古)	ベンヂョ / カンヂョー	カンヂョー	ベンヂョ / カンヂョー (島アジサイの葉) を カンヂョーシバ と いう。これをトイレットペーパーとして使用した)	ベンヂョ / カンヂョ (カンヂョは他地区の言い方か?)
H-355	垣 (かき)	クネ「生け垣」	イシガキ (石垣) / クネ (生け垣)	イシガキ / オリ (古) / カキ	オリト / イシガキ	カキネ / オリ (石積の垣)
H-356	庭 (にわ)	ニヤー	ニヤー	ニヤー	ニヤー	ニヤー
H-357	井戸 (いど)	イド	イド	イド	イド	イド
H-358	墓 (はか)	ハカショ	ハカショ	ハカショ	ハカ / ハカショ	ハカ
H-359	煤 (すす)	スス	スス	スス	スズ~スス	スス[ス,ス]
H-360	埃 (ほこり)	ホコリ	ホコリ	ホコリ	ホヤーレ (砂ぼこり) / ホコリ	ホコリ
H-361	縄 (なわ)	ナワ	ノ一	ナー	ノア / ニヤー	ナワ / ヌア (古)
H-362	鎖 (くさり)	クサリ	ク.サリ	ク.サリ	ク.サリ	ク.サリ

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-363	綱 (つな)	ツナ	ロップ / ツナ	ナー / ツナ	ツナ	ツナ
H-364	袋 (ふくろ)	フクロ	フ.クロ	フ.クロ / フクロ	フ.クロ～フクロ	フ.クロ
H-365	荷 (に)	ニモツ	ニ / ニモツ	ニ	ニ～ニ	ニ(ニヨー ツム 荷を積む)
H-366	皿 (さら)	サラ	サラ	サラ	サラ / ゴキ	サラ
H-367	椀 (わん)	オワン	オワン / ゴキ (聞いたことあり)	ワン	ワン	ワン
H-368	茶碗 (ちゃわん)	メシジャワン / ゴキ (古)	チャワン	チャワン / ゴキ (古)	ゴキ / メシジャワン	メシヂャワン
H-369	壺 (つぼ)	ツボ	ツボ	ツボ	ツボ	ツボ
H-370	鉢 (はち)	ハチ	ハチ	ハチ	ハチ	ハチナンメ
H-371	瓶 (かめ)	カメ	カメ	カメ	カメ	カメ
H-372	水瓶 (みずがめ)	ミズガメ	ミズガメ	ミヅガメ	ミヅガメ	ミズガメ
H-373	桶 (おけ)	オケ	オケ	オケ	オケ	オケ
H-374	水桶 (みずおけ)	NR	ミズオケ	ミズオケ	ミヅオケ	ミズオケ
H-375	盥 (たらい)	タライ / タレー (古)	タライ / タレー	タレー (木製)	タリヤー	タリヤー / カナダリヤー (金盥)
H-376	ひしゃく		シャク	シャク	ヒ.シャク	シャモヂ
H-377	柄 (え)	エ / ヒシャク ノエ	エ / トッテ	イエ / エ	エ	ボー
H-378	釜 (かま)	ハガマ	オカマ / ハガマ (聞いたことがある)	ハンガマ (ごはん釜) / メシガマ / カマ	カマ / ハンガマ (ご飯用)	メシガマ / ハガマ
H-379	しゃもじ	ヘラ (シャモジ お玉)	シャモヂ	ヘラ / シャモジ	ヘラ / シャジ	シャモジ
H-380	急須・鉄瓶 (きゅうす)	キュース / キビショ (古)	キュース / テツビン	キュース / テツビン / キビショ～キビショ (南洋帰りの方が使用、古)	キュース / ドビン / キビショ	キビショ (古) / キュース (新)
H-381	箸 (はし)	ハシ	ハシ	ハシ	ハシ～ハシ	ハシラ
H-382	包丁 (ほうちょう)	ホーチョー	ホウチョー	デバ / ホーチョー	ホーチョー	ホーチョー

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-383	刀 (かたな)	カタナ	カタナ	カタナ	カタナ	カタナ
H-384	小刀 (こがたな)	キリダシナイフ	コガタナ	コガタナ	コガタナ / ナイフ	コガタナ
H-385	まな板	マネータ / キリバン (古)	マナイタ / キリバン	マネータ / キリバン	キリバン	マナイタ / キリバン (古)
H-386	臼 (うす)	ウス	ウス	ウス (搗き臼) / イシウス (挽き臼)	ウス (搗き臼) / スルス (挽き臼、腰の重い女)	ウス
H-387	杵 (きね)	キネ	キネ	キネ (横杵) / テギネ (堅杵)	キネ (「ゴマすり (道具)」はデンキネ)	キネ
H-388	斧 (おの)	オノ	オノ (薪割り用) / ナタ (枝落とし用) / ヨキ (大工道具)	オノ (伐採用) / ヨキ (薪割り用)	マサカリ / マキワリ / オノ / ヨキ (古)	オノ / ナタ (山刀)
H-389	鋸 (のこ)	ノコギリ	ノコ / ノコギリ	ノコギリ	ノコギリ	ノコ (ノコギリとも)
H-390	鑿 (のみ)	バ	バ	バ	バ	バ
H-391	錐 (きり)	キリ	キリ	キリ	キリ	キリ
H-392	箱 (はこ)	ハコ	ハコ	ハコ	ハコ	ハコ
H-393	筆 (ふで)	フデ	フデ	フデ / フヂー (~を)	フデ / フディー (~を)	フデ
H-394	紙 (かみ)	カミ	カミ	カミ / カミヨ (~を)	カミ	カミ
H-395	鋏 (はさみ)	ハサミ	ハサミ	ハサミ	ハサミ	ハサミ
H-396	印 (しるし)	シュルシ (丸めのあるイ)	シルシ / メボシ	シルシ	ショシ (ショシモ タネモ ニヤ一何もかもめちゃくちゃになつてなくなる)	シルシ
H-397	漆 (うるし)	ウルシ	ウルシ	ウルシ (希)	ウルシ	ウルシ
H-398	鏡 (かがみ)	カガミ	カガミ	カガミ	カガミ	カガミ
H-399	櫛 (くし)	クシ	クシ	クシ	クシ	クシ / トーグシ (半月型の櫛)
H-400	布団 (ふとん)	フトン	フトン	フトン～フトン / ヤグー (腕を通すもの)	フトン	フトン

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-401	枕 (まくら)	マクラ	マクラ	マクラ	マクラ	マクラ
H-402	箒 (ほうき)	ホーキ	ホウキ / ホーキ	ホーキ / ホーキョ (～を)	ホーキ	ホウキ / ホーキ
H-403	竿 (さお)	サオ / モノホ シザオ (物干し竿) / サオダ ケ	サオ	サウォ / サオ	サオ	サオ
H-404	杖 (つえ)	ツエンボー	ツエ / ツエ ンボウ / ツ ツキンボウ	ツエ / ツクンボ ー (物を突くための棒) / ツエ ンボー (古))	ツイセ	ツエ / ツエンボ ー
H-405	笠・傘 (かさ)	カサ / コー モリ (古)	カサ	カサ	カサ	カサ
H-406	針 (はり)	ハリ / ヌイバ リ	ハリ	ハリ	ハリ	ハリ
H-407	糸 (いと)	イト	イト / ニュ ートウ	イト	イト / テミヨー (たこ糸)	イト
H-408	煙管 (きせ る)	キセル	キセル	キシェル~キセ ル	キセル	キセル
H-409	金 (かね) (金属・お金)	ヂエネ/ デエ ネ (古) / デヤ ニエ	カネ / デエ ネ / デエニ	カナモノ / カネ	カネ / デエネ / デエニ(お金)	オカネ / カネ / ヂエニ / デエネ
H-410	三味線 (し ゃみせん)	シャミセン	シャミセン	シャミセン	シャミセン	NR (シャミセン)
H-411	船 (ふね)	フネ	フネ	フネ	フネ	フネ
H-412	帆 (ほ)	ホ	ホ	ホ	ホ	ホ
H-413	櫂 (舟の力 イ)	カイ	カイ / 口 (口とカイは別 物)	カイ	ロ / カイ	カイ
H-414	網 (あみ) (魚を獲るあ み)	アミ	アミ	ヨーアミ / アミ	アミ	アミ
H-415	槍 (やり)	ヤリ / ツキン ボー	ヤリ	ツキンボー / モリ / ヤリ	モリ / ヤス. / ヤリ	ヤリ
H-416	鍬 (くわ)	クワ / ミツグ ワ (3つに分か れてる鍬) / ヒ ラグワ (平らな 鍬) / テガ	テガ	テガ (種類に ミ ツガ, ヒラガ)	テガ (種類に ミ ツガ / ヒラグワ)	クワ / キヤーテ ガ (草取り道具) (「蚕」はコナサマ)
H-417	鋤 (牛にひ かすすき)	スキ	スキ	s.キ~スキ	s.キ / プラオ	NR
H-418	脱穀用ゴザ	ゴザ~ゴジア	ゴザ / ムシ	ムシロ	ムショ~ムシロ	ゴジア

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
			口			
H-419	鎌 (かま)	マガマ	マガマ	マガマ	カマ / マガマ	カマ / ヒラテガ (草刈り道具)
H-420	鋤 (すき)	スキ	スキ	—	—	NR
H-421	籠 (へら)	ヘラ	ヘラ	ヘラ	ヘラ	NR
H-422	笊 (ざる)	ヅアル / チャル	ザル～ヅアル / イメミゴ (竹で編んだ壺が他の細い笊)	ヅアル / ミ (脱穀用)	ヅアル	ヅアル
H-423	籠 (かご)	カゴ	カゴ / ヴアル	カゴ / イメミゴ (里芋洗いに使用)	カゴ / イメミゴ, ユメムゴ (里芋洗いに使うかご)	イメンゴ (小さい背負う籠)
H-424	篩 (ふるい)	フルイ / ミ	フルイ / ミ	フリー～フルイ	フリー / フルイ	NR
H-425	俵 (たわら)	タワラ / トーラ (古)	トーラ	タワラ / ターラ / スミダーラ (炭俵)	タワラ / スミドアラ / ヴック	トアラ (古)
H-426	筵 (むしろ)	ゴザ～ゴヅア	ムシロ / モショ (古) / ゴザ	ムシロ	ムショ / ムシロ / ゴザ	ムシロ / コモ
H-427	薪 (たきぎ)	マキ / ゴミ	マキ (大きい木) / ゴミ (ちょっと大きめの木、細い木という人もいる) / ムスクビ (着火材に使う細かい木)	ゴミ / タキギ / ヴアンサラ (古)	ゴミ / ムスクビ	マキ / ゴミ / ムスクビ
H-428	人 (ひと)	ヒト	ヒト	ヒト～ヒト	ヒト	ヒト
H-429	親 (おや)	オヤ	オヤ	オヤ	オヤ / オヤサマ	オヤ
H-430	子 (こ)	コ (ウクノコ あそこの家の子) / コドモ	コ / コドモ / アッパメ (赤ん坊)	コ / ャッコメ (古)	コ / コドモ	コドモ
H-431	長男	チョーナン / チョウナンメ	チョーナン / タロー (使わないが知っている) / ボーヤ	チョーナン	チョーナン	チョーナン
H-432	二男	ヂナン / デナンメ	ヂョウメ / デナン	ヂナン	ヂナン	ヂナン

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-433	三男	サンナン / サンナンメ	サボウ	サンナン	サンナン	サンナン
H-434	四男	ヨンナン	ヨンナン / ショウ	ヨンナン	ヨナン	ヨンナン
H-435	五男	ゴナン	ゴナン / ゴロウ	ゴナン	ゴナン	ゴナン
H-436	六男	ロクナン	ロクナン / ロクロウ	ロクナン	ロクナン	ロクナン
H-437	七男	シチナン	シチナン	シチナン	シチナン	シチナン
H-438	八男	ハチナン	ハチナン	ハチナン	ハチナン	ハチナン
H-439	九男	キューナン	キューナン	キューナン	キューナン	キューナン
H-440	十男	デューナン	デューナン	デューナン	デューナン	デューナン
H-441	長女	チョージョ / チョーデヨメ	チョーデヨ / ニヨコ / ニヨコメ(古)	チョデヨ～チョージョ / ニヨコメ(古)	チョージョ	チョーデヨ
H-442	二女	デジヨ / デヂヨメ	デヂヨ / ナカ(聞いたことがある) / テゴメ(?)	デヂヨ / ニジヨ	デジヨ	デヂヨ
H-443	三女	サンヂヨ / サンヂヨメ	サンヂヨ	サンヂヨ	サンヂヨ	サンヂヨ
H-444	四女	ヨンヂヨ / ヨンヂヨメ	ヨンヂヨ / クス(聞いたことがある)	ヨンヂヨ	ヨンヂヨ	ヨンヂヨ
H-445	五女	ゴジヨ	ゴヂヨ	ゴヂヨ～ゴジヨ	ゴジヨ	ゴヂヨ
H-446	六女	ロクジヨ	ロクヂヨ	ロクヂヨ～ロクジヨ	ロクジヨ	ロクヂヨ
H-447	末っ子	スエツコ / ヒッパシ(古) / シッパシ	スエツコ / シッパシ / シッパシメ(メが付くと上品でない感じがする。)	スエツコ / ヒッパシメ	シッパシ	ヒッパシ / ヒッパシメ(メは愛情をこめた謙遜のニュアンス。)

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-448	親子 (おやこ)	オヤコ	オヤコ (親戚も)	オヤコ (親戚も)	オヤコ	オヤコ
H-449	孫 (まご)	マゴ / マゴメ	マゴ	マゴ	マゴ	マゴ
H-450	父, おとうさん	オトーサン / トーチャン (古) / オヤヂ	オット / トウ (古) / オヤジ / トーチャン / ッチヤン (古)	オトーチャン / トーチャン / トッチヤン (古)	オトーチャン / テテ (古) / オヤジ	オトーチャン / オトチヤン
H-451	母, おかあさん	オカーサン / カーチャン (古) / オフクロ	オッカ / カーチャン / ホー (古)	オカーチャン / カーチャン / オッカ (古)	オカーチャン / ホワワ (古) / オフクロ	オカーチャン / オカチヤン
H-452	兄, おにいさん	オニーサン / アンチヤン (古)	アニ / アンチヤン (「年上, 目上の人に」はアセイ)	アンチヤン / アシー (古) / ニチヤン	アンチヤン / アニキ	オニーチャン / アンチヤン (アセイは聞いたことあり)
H-453	姉, おねえさん	オネーサン / ネーチヤン (古)	ネーチヤン / ネイヤ / ネイチヤン (「年上の女性」は インネ)	ネーチヤン	ネーチヤン (呼ぶときは〇〇 (名前)ニーチヤン)	オネーチヤン / アンド
H-454	弟 (おどうど)	オトート / シタノ キョーデー	オトウト	オトート	オトート	オトウト
H-455	妹 (いもうと)	イモート / シタノ キョーデー	イモウト	イモート	イモート	イモウト
H-456	兄弟 (きょうだい, しまい)	キョーダイ / キョーデー	キョウデー	キョーデー	キョーダイ	キョーダイ / キョーデー
H-457	祖父(そふ)	オジーサン～ オヂーチヤン / デーチヤン	ヂーチヤン / デーサン / オウサマ (古)	ヂーチヤン	ヂーチヤン / オヂーチヤン / オーサマ (古)	オヂーチヤン / オーサマ (古) / オーチヤマ
H-458	祖母(そぼ)	オバーサン / オバーチヤン / バーチヤン / バッバ (坂上の呼び方)	バーチヤン / バシマ (古) / オモーサマ (古)	バーチヤン / バンバ / ウンマ (古)	バーチヤン / オバーチヤン / バッバ (古)	オバーチヤン
H-459	夫 (おつと)	ダンナ / テーシュ	オット / オヤジ / ワガイエノヒト / ワグーンヒト	ダンナ / オット / トー / ワガイノヒト	ダンツイクイ(宿ろく) / ダンナ (呼ぶ時は名前で呼ぶ)	ワギ (一)ノヒト

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-460	妻 (つま)	ヨメ / ワゲー ノヒト	ヨメ / ワガイ エノヤツ / ワゲー/ノヤツ	ヨメ / ワガイノ オンナゴ	カニヤー / ヨメ (呼ぶ時は名前 で呼ぶ)	オミ / 呼ぶ時は 名前で呼ぶ
H-461	夫婦 (ふう ふ)	フーフ / ツレ アイ	フーフ	フーフ	フーフ	フーフ
H-462	叔父 (おじ)	オジチャン / オジサン / オ ヂ	オヂ	オヂ～オジ	オヂ	オヂチャン / オ ヂ
H-463	叔母 (お ば)	オバチャン / オバサン / オバ	オバ	オバ	オバ	オバチャン / オ バ
H-464	甥 (おい)	オイ / メイヨー シ	オイ	オイ	オイッコ / メー ヨーシ (姪と合 わせて)	オイッコ
H-465	姪 (めい)	メイ / メイヨー シ	メイ	メイ	メイッコ / メー ヨーシ (甥と合 わせて)	メイッコ
H-466	従兄弟 (い とこ)	イトコ	イトコ	イトコ	イトコ	イトコ
H-467	婿 (むこ)	ムコ / ムコド ノ	ムコ / ムコ ドノ	ムコ	ムコ	ムコ
H-468	家族 (かぞ く)	カゾク～カゾオ ク	カゾク / シ ヨテー (ショ テーは「以前 に」の意味も)	ナカマ / カゾク	カゾク / カニヤ ー	カゾオク
H-469	親戚 (しん せき)	オヤコ	オヤコ	オヤコ	オヤコ	オヤコ
H-470	男 (おとこ)	オノコゴ / オ トコゴ	オトコ / オト コゴ	オノコゴ	オノコゴ	オトコ / オノコゴ
H-471	女 (おんな)	オンナゴ	オンナ / オ ンナゴ (聞い たことがある)	オンナゴ	オンナゴ	オンナ / オンナ ゴ
H-472	目上 (の男)	メウエ (ワレヨリ ボーケ ヒト 私 より年上の人) / トシウエ	アセイ / セ ンパイ (年齢 が上の人)	アニ(呼ぶ時は ○○(人名)アニ / ボーケヒト (年 上)	アンチャン (呼 ぶ時は○○(人 名) アンチャン / ○○オヂチャ ン)	メウエノヒト
H-473	目下 (弟、 妹)	トシシタ	NR	オメンチュー/ コレンチュー	呼ぶ時は名前を 呼び捨て	NR
H-474	青年 (せい ねん)	セーネン / ワ ケーシュー (古)	ワケーシュ	ワケーシュ (20 歳～25,26歳) / ワケーシ	ワキヤーシュ (17, 18才～ 27,28才或は結 婚するまで)	ワカケヒト
H-475	大工 (だい)	ダイク / デー	デーク	デーク / ダイク	ディヤーク / デ	ダイク

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	樺立
	く)	ク(古)			ーク	
H-476	友だち	ホーベー	ホウベー	ナカマ / ホーベー(古)		トモダチ
H-477	若い娘	メナラベ	メナラベ	メナラベ	メナラベ	メナラベ(25才くらいまで)
H-478	私(わたし)	ワレ / ワイ / アイ / ワレワ (私は) / ワガ (私の) / ワレ ニ(私に)	アイ / ワイ / ワレ / ア ガ(?)	アガ / アレ	アレ / アガ	ワレ / ワイ
H-479	私たち	ワレラ / ワイ ラ	ワイシャー / ワライラー / ワイラ	ワレンシェー / アレンシェー	ワレンシャー / ワレンチャー	ワレーシャー / ワイシャー
H-480	あなた	オマエ / オメ ー(対目上、 対目下という人 も) オミー(同 等以上)	オメー	オメー(目上や 年上) / オミ (古)	オミヤー	オミヤイ
H-481	あなたたち	オマエラ / オ メーラ(同等以 下) / オミラ (同等以上)	オメーラ	オメンシェー / オメータチ(目 上や年上) / オ ミラ(古)	オミヤンシャー	オミヤイシャー
H-482	お前	ウヌ / ウン / ウンガ(軽蔑し ている)	ウヌ / オマ エ	オメー / オマイ / ウム(けなし)	オミヤー / ウン ガ	オミ
H-483	お前たち	ウナラ / ウヌ ラ	ウヌラ / オ マエラ / オ メーラ	オメンシェー / オマイラ / ウヌ ラ(けなし)	オミヤンシャー / ウヌンシャ	オミーシャ
H-484	皆(みな)	ミンナ / メン ナ(古)	メンナ	メンナ	ジェンブ(人も)	ミンナ
H-485	名(な)	ナマエ /	ナ / ナメー	ナメー	ナミヤー	ナマエ
H-486	お祝い	オイワイ / ユ ウェ	ユウェー	ユウェー~ユウェ ー~ユエー	ユワヤー / ユワ イ / オイワイ	イワイ
H-487	結婚(けつ こん)	ケッコン(コン レイ 結婚式)	ケッコン / ケンレー / ケンレイ	ケッコンシキ(ユ エーダラ 結婚 式)	ケッコン / シュ ーゲン / コンレ ー	ケッコン / シュー ゲン
H-488	結納(ゆい のう)	ユイノー	ユイノー	ユイノー / ユエ ー~ユウェー	ユイノー	NR(ユイノー)
H-489	喧嘩(けん か)	ケンカ	ケンカ	ケンカ	ケンカ	ケンカ

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-490	相互扶助 (農作業など)	テツダイ / コ ーヨー / ミチ コーヨー (古)	ミチゴーヨー (皆で道を整 備する) / ヨレー	ユイ (まれ)	ヨソアースル(手 伝う) / ガッペー	ミチゴーヨー (道 の整備)
H-491	相撲 (すも う)	スモー	スモウ	スモー	スモ	スモー~スモウ
H-492	一つ	ヒツ / テツ (古)	テツ	テツ	テツ	ヒツ
H-493	二つ	フタツ	フタツ	フ.タツ~フタツ	フ.タツ	フタツ
H-494	三つ	ミツツ	ミツツ	ミツツ	ミツツ	ミツツ
H-495	四つ	ヨツツ	ヨツツ	ヨツツ	ヨツツ	ヨツツ
H-496	五つ	イツツ	イツツ	イツツ	イツツ	イツツ
H-497	六つ	ムツツ	ムツツ	ムツツ	ムツツ	ムツツ
H-498	七つ	ナナツ	ナナツ	ナナツ	ナナツ	ナナツ
H-499	八つ	ヤツツ	ヤツツ	ヤツツ	ヤツツ	ヤツツ
H-500	九つ	ココノツ	ココノツ	ココノツ	ココノツ	ココノツ
H-501	十 (とお)	ト一	トウ	ト一	ト~ト一	ト一
H-502	一人	トリ	トリ	ヒ.トリ	トリ / ヒトリ	ヒトリ
H-504	二人	フタリ	フ.タリ / フ タイ	フ.タリ~フタリ	フ.タリ~フタリ	フタリ
H-503	三人	サンニン	サンニン	サンニン	サンニン	サンニン
H-505	四人	ヨニン / ヨッタ リ (古)	ヨッタリ / ヨ ニン	ヨニン / ヨッタリ	ヨッタリ / ヨニン	ヨニン
H-506	五人	ゴニン	ゴニン	ゴニン	ゴニン	ゴニン
H-507	六人	ロクニン	ロクニン	ロクニン	ロクニン	ロクニン
H-508	七人	シチニン	ナナニン / シチニン	シチニン	シチニン	ナナニン
H-509	八人	ハチニン	ハチニン	ハチニン	ハチニン	ハチニン

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-510	九人	キューニン	クニン / キ ユーニン	キューニン	キューニン	キューニン
H-511	十人	ヂューニン	ヂューニン	ヂューニン	ヂューニン	ヂューニン
H-512	いくら	イクラ / ドイダ ケ	イクラ / イク イエン(金額) / ドノグレー	イクラ	イクラ	イクラ
H-513	いつ	イツ	イツ / イツ ツ	イツ	イツ	イツ
H-514	だれ	ダレ / ダイ / ダレー(～を)	ダレ / ダイ	ダレ / ダリー (～を)	ダレ	ダイ
H-515	どこ	ドコ / ドコゲ ー / ドコー (～を)	ドコ / ドケ イ, ドコゲー (どこに)	ドコ / ドキー (～に) / ドコー (～を) / ドッカラ (～から)	ドコ	ドコ
H-516	どれ	ドレ	ドイ / ドレ	ドレ / ドリー (～を)	ドレ	ドレ
H-517	なぜ	アンデ / アッ デ	アンデ / ア ッデ(古)	アンデ	アンデ	アンデー
H-518	なに	アニ	アニ / ア ニ(聞き返す 場合) / アン ドー(何 か?)	アニ / アニヨ (～を)	アンドア(～で すか) / アニ./ アニヨ(～を)	アンドー
H-519	いくつ	イクツ / ドイ ダケ	イクツ	イクツ	イクツ	イクツ
H-520	これ	コレ / コレオ (～を)	コイ	コレ / コリー (～を)	コレ / コリー (～を)	コレ
H-521	それ	ソレ / ウレ / ソレー(～を)	ソレイ / ソイ	ソレ / ソリー (～を)	ソレ / ソリー (～を)	ソレ
H-522	あれ	ウレ / ウレー (～を) / アレ	ウレイ / ウ レ / ウイ	ウレ / ウリー (～を) / ウリヤ (～は) / アレ	ウレ / ウラ / ウレー(～を)	アレ
H-523	ここ	ココ	ココ / ココノ ツ	ココ	ココ	ココ
H-524	そこ	ソコ / ソニー (～を)	ソコ	ソコ	ソコ / ソキー	ソコ
H-525	あそこ	ウク / ウクー (～を)	ウク	ウク	ウク	アッチ / トオケバ ショ / オクーチ
H-526	技・仕事	シゴト	シゴト	シゴト	—	ワヅア
H-527	鬼(おに)	オニメ	オニメ	オニメ	—	オニ
H-528	心(こころ)	ココロ	ココロ	ココロ	—	ココロ

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-529	情け (なさけ)	ナサケ	ヂョウ	ナサケ	—	ナサケ
H-530	言葉 (ことば)	コトバ	コトバ	コトバ	—	シマゴ
H-531	歌 (うた)	ウタ	ウタ	ウタ	—	ウタ
H-532	踊り (おどり)	オドリ	オドリ	オドリ	—	オドリ
H-533	鼓 (つづみ)	ツヅミ	ツズミ	ツズミ	—	NR
H-534	宝 (たから)	タカラ	タカラ	タカラ	—	タカラモノ
H-535	型 (かた)	カタ	カタ	カタ	—	カタ
H-536	形 (かたち)	カタチ	カタチ	カタチ		カタチ
H-537	休息	ヤスミ / イップク	イップク / ヤスミ	イップク	ヒトイキ / ヤスマ	ヤスム (動詞)
H-538	魂 (たましい)	タマシー	タマシー	タマシー	—	タマシー
H-539	刺青 (いれずみ)	イレヅミ	イレズミ	イレズミ	—	イレヅミ
H-540	真似 (まね)	マネ	マメ	マネ / マニー (～を)	マメ / マミー (～を)	マネ
H-541	嘘 (うそ)	オソ (オソツキ 嘘つき)	ヤマシュ	オソ (オソー ツ クナ うそをつく な) / オソセキ (うそつき) / キツ ニ /	キツネ (「嘘つ きも) / キツネ セキ (嘘つき)	テーレン
H-542	小さい	ネッコケ / ネ ッコキヤ	ネッコイ / ネッコキヤ	ネッコキヤ / ネ ーコケ (連体)	ネッコイ (子供、 ねずみ) / チン ゴイ (芋)	チッチャケ / チッ チャキヤー
H-543	大きい	ボーケ / ヨー キヤ	ボウイ / ボ ウイー / ボ ウキヤ (「大 きいもの」は ボウケ モノ)	ボーキヤ / ボ ーケ (連体)	ボーイ / デッカ イ	デカキヤ / デッ カキヤー / ボー キヤー
H-544	低い	ヒクキヤ	ミヂカイ / ミ ヂカキヤ (キ ヤで終わると 「一よ」のニ ュアンス。)	ネッコキヤ (背が 低い) / ヒクキヤ (床が低い) / ミ ジカキヤ (古、床 が低い)	ヒクイ	ヒクキヤー

番号	語	大賀郷	三根	末吉	中之郷	檍立
H-545	同じ	オンナシ	オ(ン)ナジ	オンナジ	オナヂ	オンナヂ
H-546	短い	ミッカケ / ミッカキヤ	ミジカイ / ミジカキヤ	ミジカキヤ	ミッカイ	ミヂカキヤー
H-547	丸い	マルケ / マルキヤ	マルイ / マルキヤ	マルキヤ	マルイ	マンマルキヤー
H-548	暖かい	ヌクトケ / ヌクトキヤ	ホトウル	アツタキヤ / ヌクトイ	ヌクトイ	アツタカキヤー （「暑い」はアツキヤー）
H-549	寒い	カゲール	コゲイル(コゲイロヒ 寒い日)	コギール(「凍える」かも？) / サムキヤ	コギール	サムキヤー
H-550	冷たい	ヒヤッコケ	ヒヤッコイ / ヒヤッコキヤ (ヒヤッコケモノ 冷たいもの)	ヒヤッコキヤ	ヒヤッコイ	ヒヤッコキヤー

八丈方言文法項目データ

八丈方言文法項目データ（音声記号表記）

	共通語	おれはきようはいそがしい	備考
1	大賀郷 1	war̃a ke:w̃a isogačik̃a	
1	大賀郷 2	{waja / warewa} k̃io:w̃a {isogačik̃ia / isogačik̃ajo:}	
1	三根 1	ara ke:w̃a isogačik̃a	
1	三根 2	waiwa keiwa {isogačikute: / isogačik̃a:}	
1	末吉	ařa: ki:w̃a isogačikedara:	
1	中之郷 1	ara ki:w̃a isogačik̃a.	
1	中之郷 2	ara ke:w̃a isogačik̃a	後に「今日」を ki: というと訂正
1	樫立 1	wara ki:w̃a isogačik̃a	※共通語形が出るのが多く、方言形を引き出すのに苦労した
1	樫立 2	wara k̃io:w̃a isogačik̃ajo:	
1	樫立 3	warewa k̃io:w̃a isogačik̃a	
2	共通語	おまえが畠へ行け。	備考
2	大賀郷 1	narewa jamage: ike (nare は同等以下)	
2	大賀郷 2	omaega hatake: {ike / ikebajokedza}	
2	三根 1	ñga {jamage: / Jame:} ike:	ñga 同等の人
2	三根 2	ome:wa jamae {odzare: / ike:}	odzare: は丁寧な形
2	末吉	uŋga Jame: {ike / ikebajokeža}	
2	中之郷 1	om̃a: wa jam̃a: ike	
2	中之郷 2	{uŋga / ñga} jam̃a: ike	
2	樫立 1	om̃a:wa jam̃ia ikeba jo?keza. (「行けばいい (命令)」は ike)	
2	樫立 2	omiwa jamae ike. (対目下) / om̃a:wa jamae odzarejo: (対目上)	
2	樫立 3	omiga jamae ike	
3	共通語	うん、畠へはおれがいく。	備考
3	大賀郷 1	o: eoge:wa waga ikuwa	
3	大賀郷 2	wakarara, soidza waga {hatake ni / hatake:} ikowa // o: waga {hatake ni / hatake:} ikowa	
3	三根 1	hoiza aga Jame: ikowa:	
3	三根 2	{uŋ / ñ:} {jamaje / jamage:} wa {waga / aga} ikowa:	
3	末吉	(uŋga) jamage:wa aga ikowa	
3	中之郷 1	jam̃a: wa aga ikowa	
3	中之郷 2	o: jam̃a:wa aga ikowa	

3	櫻立 1	wara <i>jamia</i> ikowajo	
3	櫻立 2	o:, waga jamae ikodza.	
3	櫻立 3	o: jamaewa wa:ga ikowa	
4	共通語	おれの鍬はどこにある。	備考
4	大賀郷 1	waga tegawa dokoni aro.	
4	大賀郷 2	{waga / aga} kuwawa dokoni aro	
4	三根 1	aga tegawa {dokon / dokodo:} aro:	aga tegawa dokodo
4	三根 2	{waga / aga} kuwawa dokoni {arudaro: / aro:}	
4	末吉	aga magamawa dokoni aro.	鍬でなく鎌
4	中之郷 1	aga kuwawa dokoni arodo	
4	中之郷 2	aga th egawa dokoni aro ↗ ↘	
4	櫻立 1	waga kawa {dokoda?tarō: / dokoni arudaro:}	
4	櫻立 2	waga kuwawa dokoni aro.	
4	櫻立 3	waga kuwawa dokoni aruka	
5	共通語	この鎌は太郎のか。	備考
5	大賀郷 1	kono magamawa taro:nogaka	
5	大賀郷 2	kono {kama / magama} wa taro:noka	
5	三根 1	kono magamawa taro:gaka	
5	三根 2	kono magamawa {senseiga / senseino} da:jo:	太郎→先生
5	末吉	kono magama wa totteanggaka	
5	中之郷 1	kono magamawa taroonoka	
5	中之郷 2	kono magamawa taro:ga ka	
5	櫻立 1	kono magamawa omia:nogaka.	
5	櫻立 2	kono magamawa taro:nogaka	
5	櫻立 3	kono kamawa taro:no ka	
6	共通語	どれがおまえの笠だ	備考
6	大賀郷 1	dorega narega kasado:	
6	大賀郷 2	dorega omaeno kasado:	
6	三根 1	doiga n:ga kasado:	
6	三根 2	doiga ome:no kasado:	
6	末吉	dorega uŋga kasa da:	
6	中之郷 1	dorega omia:no kasa do:	
6	中之郷 2	dorega uŋga kasa doā	
6	櫻立 1	dorega omia:no kasado	
6	櫻立 2	dorego omio {minodoa / minodo:} (対目下) // omia:no minowa dorede {odzaro / odzarijaro:}	
6	櫻立 3	dorega omi no kasada	
7	共通語	その笠がおれのだ。	備考
7	大賀郷 1	sono kasaga wagadara	

7	大賀郷 2	sono kasawa wagame dara	
7	三根 1	sono kasaga wagado:za:	
7	三根 2	sono kasawa {aga / waga} da:jo:	
7	末吉	sono kasaga aga da: ⁴ za:	
7	中之郷 1	sono kasaga aga dowaza	
7	中之郷 2	sono kasaga aga dara / sore ga aga kasa dara (それが私の 笠だ。)	
7	樺立 1	(sorega waga kasadoaza.) sono kasaga wagadoaza.	
7	樺立 2	sono minowa waga minodarajo:	
7	樺立 3	sono kasaga wareno dara	
8	共通語	このふろしきはおまえのか。	備考
8	大賀郷 1	kono φwiroc̩ikiwa {naregaka / naregado:ka}	
8	大賀郷 2	kono φwiroc̩ikiwa omaenoda: (「誰のだ」は dagamedo:/ darenodo: }	
8	三根 1	kono φwiroc̩ikiwa {n:gada: / n:gaka:}	
8	三根 2	kono φwiroc̩ikiwa ome:no {gaka: / ka:}	確認する時は ome:noda:no:
8	末吉	kono φwiroc̩ikiwa uŋga ka.	
8	中之郷 1	kono φwiroc̩ikiwa om̩:gaka.	
8	中之郷 2	kono φwiroc̩ikiwa {uŋga / ŋga} ka	
8	樺立 1	kono hūrwičikiwa om̩:nogaka	
8	樺立 2	kono φwiroc̩ikiwa {ominogaka (対目下) / om̩:nogaka (対目上)}	
8	樺立 3	sono φwiroc̩ikiwa ominoka	
9	共通語	それはおとうとのかもしれない。	備考
9	大賀郷 1	sorewa k̩io:de:noga kamoeirennaka	「おとうとの」k̩io:de:noga, oto:tonoga でかなり迷う。結局 「太郎の」taro:noga で採取
9	大賀郷 2	sorewa {oto:tono kamo eirennakajo (: (かもしれない) / oto:tonodza ne:ka (: (弟のじゃないか) })	
9	三根 1	soiga k̩io:de:noga dakamoeirennakajo:	
9	三根 2	sorewa oto:tono dakamo eirennakano:	
9	末吉	sore wa no: k̩io:dee no ga kamo eirennaka:	
9	中之郷 1	sorewa k̩io:dja:ga kamo eirennaka.	
9	中之郷 2	sorewa k̩io:dja:no kamo eirennaka	no の代わりに ga は不可。 k̩io:dja:は k̩io:de:a:か
9	樺立 1	sorewa huumi (人名)nogakamo eirenai.	
9	樺立 2	sora k̩io:dza:nogakamo eirenakajo:	
9	樺立 3	sorewa oto:tono kamo eirenak̩a	
10	共通語	沖縄には船で行くより飛行機で行ったほうがいい。	備考

10	大賀郷 1	okinawan̥jaɸunede derojori ç̥iko:kide detaho:ga jokanno:wa	
10	大賀郷 2	okinawaniwaɸunede ikuwiori ç̥iko:kide ittaho:ga jokk̥ajo:	
10	三根 1	okinawage:waɸunede ikojori ç̥iko:kide ittaho:ga jokk̥a:	
10	三根 2	okinawage: iko tokiwaɸunede ikojorimo ç̥iko:kide ikoho:ga jokk̥ano:	
10	末吉	okinawa ge:waɸune de ikojori mo ç̥iko:kide ittaho:ga jokk̥a:	
10	中之郷 1	okinawan̥jaɸunede ikojorikamo ç̥iko:kide ittaho:ga {jokanno:wa / jokk̥ajo}	
10	中之郷 2	okinawa niwaɸunede ikojori ç̥iko:kide itta ho:ga jokk̥a	
10	樺立 1	okina:n̥ja hunnedekojorimohiko:kide i?ta ho:ga jo?k̥ajo.	
10	樺立 2	okinawajewaɸunede ikuwiorika hiko:kinoho:ga {jokk̥ajo: (実際に行ったことがある) / jokan nua jo. (想像で言う場 合 (と内省))}	
11	共通語	飛行機は一日に一回しかない。	備考
11	大賀郷 1	ç̥iko:kiwa iteñteini ikkaic̥ika nakk̥a	
11	大賀郷 2	ç̥iko:kiwa iteñteini ikkaic̥ika nakk̥ajo:	
11	三根 1	ç̥iko:kiwa iteñteini ikkaic̥ika nakk̥a:	
11	三根 2	ç̥iko:kiwa iteñteini sambineika nakk̥a {jo:/no:}	一回→三便。
11	末吉	ç̥iko:kiwa iteñteini ikkaic̥ika nakk̥ajo:	
11	中之郷 1	ç̥iko:kiwa jo iteñteini ikkaic̥ika nakk̥ajo:	
11	中之郷 2	ç̥iko:kiwa iteñteini ikkaic̥ika {nakk̥a / kinnaka(来な い)}	
11	樺立 1	hiko:kiwa iteñtein sajkaic̥ika na?k̥ajo:..	
11	樺立 2	ç̥ko:kiwa itenitei ikkaic̥ika nakka jo:	
12	共通語	空港ならこっちの道を行きなさい。	備考
12	大賀郷 1	kuuk̥o:ge: ikoda:ba kott̥eino miteo ike	
12	大賀郷 2	{ç̥iko:dzo:/ku:ko:}ge: ikoda:ba {kott̥eino miteiga jokk̥ajo(:) / kotteije ikeba jokk̥ajo:}	
12	三根 1	ç̥iko:zo:ge:wa kott̥eino miteo ikeba jokk̥a:	
12	三根 2	ku:ko:ge: ikoda:ba: kott̥eino miteio {ikijare:/odzare:/ ike}	録音終了後、「空港」は hiko:zo: と言っていた。行 きなさい=ikijare:
12	末吉	ku:ko:nara kott̥ei no miteo:{ ike:/ ittaho:gajokune:ka:}	
12	中之郷 1	ç̥iko:zo:nara kott̥eino miteijo itta ho:ga jokk̥ajo:	
12	中之郷 2	ç̥iko:dzo:ewa kott̥eino miteio odzarijare	
12	樺立 1	hiko:zo:n̥ja ko?teino miteo ikeba jo?keza.	

12	櫻立 2	çko:dzo:e {odzaraba (目上) / ikaba} kotteino miteih {to:rae jo: (対目下) / to:rijare jo: (対目上)}	
13	共通語	道のまんなかをあるいてはいけない。	備考
13	大賀郷 1	miteino mannako: mittea damedara	
13	大賀郷 2	miteino mannaka (o) aruita:ba damedo:dza. kotteino miteio {ike: / itta:ba jokkedza: (行つたらいいよ)}	
13	三根 1	miteino mannakaō e:za damedara:	
13	三根 2	miteino mannakawo {e:muna: / e:mazun / e:dzadamedajo:}	e:mazun は「歩かずに」という意味。
13	末吉	mitei no mannaka: e:n̪za damedara:	
13	中之郷 1	miteino mannakʷa: aritteea damedarajo:	
13	中之郷 2	miteino mannakao {jadde / jande とも} ittewa dame dara (jo)	
13	櫻立 1	miteino mannakoa ja?za damedarajo.	
13	櫻立 2	miteino mannakao to:ttea damedarajo..	
14	共通語	道が広いなあ。	備考
14	大賀郷 1	miteiga çirokjano: // miteiga çiroso:	
14	大賀郷 2	mitciga çirokjano:	
14	三根 1	miteiga çiroso:no:	
14	三根 2	miteiga çirokjano:	
14	末吉	miteiga {çirokjana: / çirokedza:}	
14	中之郷 1	a: miteiga hirosʷa:	
14	中之郷 2	miteiga çirokjā noā	
14	櫻立 1	miteiga hirosoā.	
14	櫻立 2	wa: miteiga çirokjā{noa / no:}	
14	櫻立 3	miteiga çirokjano:	
15	共通語	あ、雨がふってきた。	備考
15	大賀郷 1	amega φuttekitara	
15	大賀郷 2	o amega φutte kito:dza	
15	三根 1	aijajai amega φuttekitara:ra: / o amega φutte kito:za	
15	三根 2	a: amega φuttekitara:	
15	末吉	amega φuttekitita:ža:	
15	中之郷 1	wa: amega φuttekitara:	
15	中之郷 2	amega φutte kitara	
15	櫻立 1	wa: amega hu?te kitoaza	
15	櫻立 2	wa: amega φttekitaro:	
15	櫻立 3	amega {φuttekitito:dza / φutte kitara}	
16	共通語	いとこの布団がやねの上にほしてある。	備考
16	大賀郷 1	itokono φutonja janeno weni hocitaarowa	

16	大賀郷 2	itokono φwton̩ga janeno weni hoc̩je arodza	
16	三根 1	itokono φwton̩ga janeno weini hoc̩tearowa:	
16	三根 2	itokono φwton̩ga janeno weini hoc̩tearowa:	
16	末吉	itoko no no: φwton̩ga janeni {hoc̩tearoda:ga: / hosarete aroga:}	
16	中之郷 1	wa:, itokono φwton̩ga janeno weni hoc̩taru:za.	
16	中之郷 2	itokono φwton̩jo jane no weni hoc̩it (e)arowa (jo:)	no の代わりに ga は不可
16	樅立 1	itokono h̩iton̩ga janeno weni hoc̩je arawa.	
16	樅立 2	itokono φton̩ga janeni {hoc̩tearowajo: (人に説明する時と内省) / hoc̩tearoda: (断定する時と内省)}	
17	共通語	きのうは今日より風が強かった。	備考
17	大賀郷 1	kine:wa ke:jori kazega tsujokarara	
17	大賀郷 2	kino:wa k̩io:jori kadzega tsujokararano:	
17	三根 1	kineiwa keijori kazega tsujokara:no:	
17	三根 2	kineiwa keijoriwa kazega tsujokarano:	
17	末吉	kinii wa no: kijori ka:zega tsujokarara.	
17	中之郷 1	kiniwa kijorika ka:zega tsujo karo wa:za:	
17	中之郷 2	{kini: / kine:} wa ki:jori kazega tsujokatta noā:	
17	樅立 1	kini:wa ki:jori kazega tsujokarara.	
17	樅立 2	kini:wa ki:jori kazega tsujokaro:za.	
17	樅立 3	kino:wa kazega tsujokararano:	
18	共通語	真っ白な鳥が空を飛んでいる。	備考
18	大賀郷 1	matteirodo: torimega soro: tondaarowa	
18	大賀郷 2	maceiroke toriga sorao {tondarodza / tonadarawano (:)}	
18	三根 1	maceiroke torimega soro: {tondaraza / tondearaza}	
18	三根 2	maceirona tori (me)ga sorao <u>tondearowa:jo:</u>	過去形:tondearara:
18	末吉	maceiroke torimega {sora: / tenni:jo} {maite aro:za / tonde aro:za jo:}	
18	中之郷 1	maceiro d:wā toriga sor:wā tondjaru:za:	
18	中之郷 2	ciroke torimega tenni:o thondarawa	
18	樅立 1	wa. ma?cirodoa torimega soroa tande araajo:. (to?de とは言わない)	
18	樅立 2	maceiroke torimega sorao {tonde arowajo / todde araijo:}	
19	共通語	あの山にはいのしがいるそうだ。	備考
19	大賀郷 1	uno jamaniwa inoceiga arute:ja	
19	大賀郷 2	uno jama niwa inoceiga irute:dza	
19	三根 1	uno jamage:wa inoceiga arutteija:	uno jamapiwa...
19	三根 2	uno jamaniwa inoceiga aruteijano:	

19	末吉	uno no: jama niwa inoēciga aruttei:ja (:jo:	
19	中之郷 1	uno jamaniwasa inoēciga arutteijajoo	
19	中之郷 2	uno jamaniwa inoēciga aruttejajo:	
19	檍立 1	ono jaman̄a inoēciga aru?tei:jajo	
19	檍立 2	ano jaman̄a: inoēciga aruttei (:jajo:..)	
19	檍立 3	inoēciga {aruttei:ja / arara}	
20	共通語	あれは学校だ。役場ではない。	備考
20	大賀郷 1	ur̄a gakko:dara. jakubaza nakk̄a	
20	大賀郷 2	urewa {gakko:da / gakko:deka arega (学校であつて)} jakuba{dza / dewa} nakk̄a	
20	三根 1	ura gakkoudo:za jakubadewanakk̄a:	
20	三根 2	urewa gakko:da:jo: jakuba {dza / dewa} nakk̄a:	
20	末吉	ur̄a: no: gakko: deka:re, jakuba dewa nakk̄a:	
20	中之郷 1	urewa (jo) gakkodarajo:, jakuba:za nakk̄a:jo:	
20	中之郷 2	urewa gakko:dekare. jakuba dewa nakk̄a:jo:	
20	檍立 1	wukuwa ga?ko:dekare. jakubaza na?k̄a.	
20	檍立 2	ora gakko:dattei (:ja. jakubadza {nakk̄a. / nakatei:jajo:..})	
20	檍立 3	arewa gakko:dara. jakuba dza nakk̄a	
21	共通語	あれが役場だ。	備考
21	大賀郷 1	urega jakubado:dara // urega jakubado:dare	
21	大賀郷 2	urega jakubadeka arega.	
21	三根 1	wigaka jakubadare:	
21	三根 2	wiga jakuba {dara: / da:jo:}	
21	末吉	ure ga ka jakuba danne:	
21	中之郷 1	uregaka jakubadarega.	
21	中之郷 2	urega jakuba dara	
21	檍立 1	wukugaka jakubadare.	
21	檍立 2	aregaka jakuba{dza / da}n̄a:	
21	檍立 3	arega jakuba dara	
22	共通語	あの目のおおきい、色の白い男はだれだろう。	備考
22	大賀郷 1	uno meno bo:ke irono macciroke otokowa daredatte:	
22	大賀郷 2	uno meno {dekkake / bo:ke} iroga siroke otokowa daredo:	
22	三根 1	uno mentamano bouke irono eiroke otokowa daidarou	
22	三根 2	uno meno bouke irono eiroke otokowa daidaro:no:	
22	末吉	uno me no bo:ke iro no siroke otokowa dare {dakana: / da ro:}	
22	中之郷 1	uno meno booke çitode irono eirokeçitowa dokono çito	

		doā.	
22	中之郷 2	uno manakono {bo:ke / dekkake とも} irono eiroke onokogowa dare daro: no:	
22	樺立 1	ono meno bo:ke irono eiro:ke otōkowa daredaro:..	
22	樺立 2	ano meno bo:ke otokowa daidaro:..	補:「色が白い」は irono ſirokedža. (言い切り)「色 の白い男」は出てこず。おそ らく irono ſiroke
23	共通語	孫が去年から東京にいる。	備考
23	大賀郷 1	magowa k̥ioneŋkara kumini arowa	
23	大賀郷 2	magoga k̥ioneŋ kara kumini arowa (:)(いるよ)	
23	三根 1	magoga k̥ioneŋkara kumin arowa	
23	三根 2	magoga k̥ioneŋkara kumige (:)(stunde)arowa:	
23	末吉	magome wa k̥ionen kara kumini arowa.	
23	中之郷 1	magoga k̥ioneŋkara kumini aruža.	
23	中之郷 2	magoga k̥ioneŋkara kumini ittarō (w)a	
23	樺立 1	magoga k̥ioneŋkara kumini arowa.	
23	樺立 2	magoga k̥ioneŋkara kumini aro:dža	
23	樺立 3	magoga k̥ioneŋkara kumi:itterowa	
24	共通語	孫はいつ東京から帰るか。	備考
24	大賀郷 1	magowa itsu kunikara {modorudaro: / modorodo: }	
24	大賀郷 2	magowa itsu kunikara kaerodo:	
24	三根 1	magowa itsu kunikara ke:te kurukano:	
24	三根 2	magowa itsu kunikara keite kuru kano:	
24	末吉	magome wa itsu kumi kara ke:ro	
24	中之郷 1	mogowa itsu kunikara k̥ia:te {kuruka no. / kurodoā.}	
24	中之郷 2	magowa itsu kunikara k̥ia:tte kuro (:)^	
24	樺立 1	magowa itsu kunikara k̥ia:ro	
24	樺立 2	magowa itsu kunikara k̥ia:ruða:	
24	樺立 3	magowa itsu to:k̥io:kara k̥ia:ruka	
25	共通語	八月には帰ってくるようだ。	備考
25	大賀郷 1	hateigatsun̥ia modottekuruno:wa	
25	大賀郷 2	hateigatsumiwa kaette kurundza ne:ka.	
25	三根 1	hateigatsun̥ia ke:te kurogonda:jo:	
25	三根 2	hateigatsumiwa ke:ttekuru teija:	
25	末吉	hateigatsu niwa keete kuro ganda:gai.	
25	中之郷 1	hoteigatsumiwa k̥ia:tte kurutti:ja	
25	中之郷 2	hateigatsumiwa k̥ia:tte kuru jo:darajo:	*kuro は不可
25	樺立 1	hateigatsumiwa k̥ia:te kurutei:jajo.	

25	櫻立 2	hatcigatsumiwa k̥i:annuwajo:.	
25	櫻立 3	natsujasuminiwa k̥ia:tte kurujo:dara	
26	共通語	かあさんはあした東京へむすこに会いにいく。	備考
26	大賀郷 1	ho:donowa aeita kūnige: muusukoni aini ikowa	
26	大賀郷 2	ka:tēanwa aeita kūnige (:) muusukoni {aini ikodara / aini ikowa}	
26	三根 1	ka:tēanwa asu kūnige: muusukoni aini ikuteija:	
26	三根 2	ka:tēanwa aeita kūnige: kodomoni ainiitte kurowa:	
26	末吉	wuraga je no ka:tēanwa asu kūnje kodomoni ai ni iko watte ittarara.	
26	中之郷 1	ka:tēanwa (sa) asu kuni: itte kodomoni atte kuronte joi	
26	中之郷 2	okkateanwa asu kūnie kodomoni ikūtteija	
26	櫻立 1	o?kateanwa asu kūnie kodomoni aini ikowa	
26	櫻立 2	hoawa asu kodomoni aine to:k̥io:ni ikowa.	
27	共通語	大阪から東京までの汽車賃はいくらだろうか。	備考
27	大賀郷 1	o:sakakara to:k̥io:madeno kicat̥inwa ikuragure: surudaro:	
27	大賀郷 2	o:saka kara to:k̥io:madeno kicat̥inwa {ikurado: / ikura surudo: }	
27	三根 1	o:sakakara towk̥io:madeno kicat̥inwa ikuradaro: no:	
27	三根 2	o:sakakara to:k̥io:madeno kicat̥inwa ikura daro: no:	
27	末吉	o:saka kara tok̥io:made no denea tēin wa {ikuradaro: / ikuradakano: }	
27	中之郷 1	o:saka kara to:k̥io: made kicat̥inwa ikura daka noā:	
27	中之郷 2	o:sakakara kūnimadeno kicat̥inwa ikuradaka no:	
27	櫻立 1	o:sakakara to:k̥io:madeno kicat̥inwa ikuradaro:	
27	櫻立 2	o:sakakara kicat̥inwa {ikurado: / ikuradaro: / ikuradeodzaro: (対目上)}	
28	共通語	四時まで駅でまっておれ。	備考
28	大賀郷 1	jozimade ekide mat̥itaare	
28	大賀郷 2	jodzimade ekide {mattarejo / matto:jo}	
28	三根 1	jozimade ekide matta:re	
28	三根 2	jodzimade ekide {mattearejo / mateitearejo: }	
28	末吉	jo?zi made ekide matta:re:	
28	中之郷 1	jo?zimade sokode mattare jo:	
28	中之郷 2	jodzimade ekide mattarejo:	
28	櫻立 1	jozimade jekide {mat̥irojoi / mateite arejoi}	
28	櫻立 2	jodzimade {mateite wase odzare: (より丁寧らしい) / mateitewasejo: }	

28	樺立 3	jodzimade ekide matta:re	
29	共通語	五時までに帰らなくてはならない。	備考
29	大賀郷 1	gozimadeni modorinno:to narinnaka	
29	大賀郷 2	godzimadeni {kaerinno:to dara / kaerino:to dame dara}	
29	三根 1	gozimaden {ke:rinna:badara: / ke:na:badara:}	
29	三根 2	godzimadeni ke:rinna:ba narinnakajo:	
29	末吉	g ^h zi made ni ke:rin na:to {dameda:nte / damedorajo:..}	
29	中之郷 1	go ^h zinadeni k ^h a:razum ^h a dowaga	
29	中之郷 2	godzimadeni (wa) k ^h a:{ranaku ^h tewa / rinnakutewa} narinnaka (jo: / no:)	
29	樺立 1	gozimadeni k ^h a:rinnoato doadara	
29	樺立 2	godzimaden ^h a k ^h a:ranak ^h adarajo:	
30	共通語	次郎、この荷物を家までかついで行ってくれ。	備考
30	大賀郷 1	ziro: kono nimotsu: jemade katsunde motteike	
30	大賀郷 2	dziro: kono nimotsuo iemade katsuide {motte itto:jo / mottetto:jo}	
30	三根 1	dzirow, kono nimotsu: emade katsundetekero	
30	三根 2	dziro: kono nimotsuo emade katsuide {itteke: / itto:jo:}	itto:jo:は優しいいい方。
30	末吉	z ^h iro:, kono no: nimotsu: ie made katside ittekero:	
30	中之郷 1	z ^h iruu, kono nimotsu: wagajamade katsuide mottette kero.	
30	中之郷 2	dziro: kono nimotsuo iemade katsuide ittekero	
30	樺立 1	ziro: kono nimotsu: iemade katsu?de i?to:	
30	樺立 2	dziro:, kono nimotse {katsuide tabejo. / katsuide tamo:re (対目上) ('かついでくれ'のみか?)}	補:「行ってくれ」のみでは、waeite tabe. (対同等) wacite kero (対目下、希) wacitetamo:re (対目上)
31	共通語	荷物が重かったので、二人でもった。	備考
31	大賀郷 1	nimotsuga omokaro:de φutaride motara	
31	大賀郷 2	nimotsuga omokente φutaride {mottara / moto: dara}	
31	三根 1	nimotsuga omokaro:te φutaide sagetara	
31	三根 2	nimotsuga omokaro:te φutaride {motteikara: / motara:}	
31	末吉	kono no: nimotsu ^h ga {omokute / omokede} φutari de ka mota:da {re: / ga:}	
31	中之郷 1	nimotsu ^h ga omokede φutaride jattode moteikora.	
31	中之郷 2	nimotsu ^h ga omokente φutaride sagetara	
31	樺立 1	nimotsu ^h ga omokute (重くて) h ^h utaride motara	
31	樺立 2	nimotsu ^h ga omokaro:jani φtaride motara.	
32	共通語	この上着はこのまえ沖縄で二千円で買った。	備考

32	大賀郷 1	kono uwagiwa konomē: okinawade nisen ende kawara	
32	大賀郷 2	kono uwagiwa konomae okinawade nisenende kawara:	
32	三根 1	kono uwagiwa konomē: okinawade nisen ende {katto:za / kattara:}	「買った」kao:do:za / kao:za
32	三根 2	kono ūukurwa konomē: okinawage: {iko:tokini / nisenende} {kattekitara: / kawara:}	
32	末吉	kono no: uwagi wa konomē: okinawa de nisen.ende kawa:za	
32	中之郷 1	kono uwagi wa sa kono mā: okinawade nisen'ende katte kitoāza.	
32	中之郷 2	kono hebirawa kono mā: okinawade nisenende {kattara / kattekitara}	
32	樺立 1	kono uwagiwa konomā: okinawade nisenende {ka?tara / kawarajo:}	
32	樺立 2	kono eatsuruwa konomā: okinawade nisen jende kawara (jo).	
33	共通語	沖縄にはめずらしい菓子がある。	備考
33	大賀郷 1	okina:nā mezuracike kaeiga arowa	
33	大賀郷 2	okinawaniwa medzuracike kaeiga {arowa / arowano: / arodza}	
33	三根 1	okinawanā mezuracike kaeiga arowa	
33	三根 2	okinawaniwa medzuracike kaeiga arowajo:	
33	末吉	okinawa niwa no: mezracike kaci ga arowa	
33	中之郷 1	okina:niwa mezuracike kaeiga {ippja / sikkari} aro wajo	
33	中之郷 2	okinawaniwa mezuracike kaeiga arō (w)a (no:)	
33	樺立 1	okina:niwa mezuracike kaeiga aroza.	
33	樺立 2	okinawanā: medzuracike kaeiga arowajo:.	
33	樺立 3	mezuracike kaeiga arowa	
34	共通語	孫はお菓子が好きだ。	備考
34	大賀郷 1	magowa kaeiga sukidara	
34	大賀郷 2	magowa okaeiga {sukidara / sukido:dara}	
34	三根 1	magowa kaeiga sukidara	
34	三根 2	magowa kaeiga suki {da:jo: / dara}	
34	末吉	magome wa kaeiga sukida:za.	
34	中之郷 1	magowa kaeiga daisuki d'adza.	
34	中之郷 2	magowa kaeiga sukidara	
34	樺立 1	magowa kaeo sukidarajo:	
34	樺立 2	magowa kaeiga sukidarajo:	
34	樺立 3	magowa okaeiga suki dara	

35	共通語	箱の中にまんじゅうがいくつあるとおもうか。	備考
35	大賀郷 1	hakono nakan manzū:ga ikutsu aruto omo:	
35	大賀郷 2	hakono nakaniwa mandzū:ga ikutsu aroka{ cittaroka / eokeka}	
35	三根 1	hakon nakani manzū:ga ikutsu aruto omo:ro	
35	三根 2	hakononakani mandzū:ga ikutsu aruto omouka	
35	末吉	hakono no: nakani manzū:ga ikutsu aruto omo:	
35	中之郷 1	hakononakan'a (sa), manzūwuga ikutsu aru to omo:	
35	中之郷 2	hakono nakani ikutsu mandzū:ga aruto omo: / ikutsu çā:ttaruto omo: (いくつ入っていると思うか。)	
35	樫立 1	hakon nakan manzū:wa ikutsu aruto omo:	
35	樫立 2	hakononakani mandzū:ga ikutsu aro (いくつある？) ('と思うか？」は NR)	
36	共通語	孫はまんじゅうを皮だけ食べる。	備考
36	大賀郷 1	magowa manzū:jo ko:bedake kamuwa	
36	大賀郷 2	magowa mandzū:o kawadakeeika {kaminnaka / kamino:dara}	
36	三根 1	magowa manzū:jo ko:bedake kamowa	
36	三根 2	wagaino magowa mandzū:wo kawadake kamowa	
36	末吉	mago wa manzū:jo ka:be dake kamuwa	
36	中之郷 1	magowa mandzū:umo kʷa:bedakii umagatte kamo:za:.	
36	中之郷 2	magowa mandzū:{o / no} kōa dake kamo (w)a	
36	樫立 1	magowa manzū:jo koadake kamowajo:.	
36	樫立 2	magowa mandzū:jo koabedake kamowa.	
37	共通語	じいさんは朝から海へ魚をとりにいった。	備考
37	大賀郷 1	dži:teanwa tommetekara umige: jo: torii detara	
37	大賀郷 2	dži:teanwa asakara umi {ni / je} sakanao torini {ikara / ittarajo: }	
37	三根 1	džiisanwa tommeteikara umige: joutori ikara	
37	三根 2	wagaino dži:teanwa tommetekara umige: jo:torini ikara	
37	末吉	ži:sanwa no: tommetekara umige: jo: torini.ikara.	
37	中之郷 1	ži:teanwa tommetekara ham:aa sakanoa tori ni ikui wa:za.	
37	中之郷 2	dži:san tōmmetekara umie jo: torini i (k)kara	
37	樫立 1	zi:teanwa ton:metekara umi: şakanoa tori: {oza:tara / ozarara}	
37	樫立 2	dži:sanwa toNmetekara jo:tsuri ikara.	
38	共通語	ここは海にちかいので魚がうまい。	備考
38	大賀郷 1	kokowa umin teikakente joga n:mak:a	
38	大賀郷 2	kokowa {umini / umige:} teikakenteakanaga {umak:a}	

		/ m:mak̃ja}no:	
38	三根 1	kokowa umige: teikakente joga n:mak̃ja:	
38	三根 2	kokowa umini teikakente joga m:mak̃jaño:	
38	末吉	kokowa no: umini teikakente joga {umakedara / mmakedara}	
38	中之郷 1	kokowa (sa) hamani teikakede joga umak̃ja no:.	
38	中之郷 2	kokowa umini teikakente joga mmak̃ja	
38	樺立 1	kōkowa umini teikakade {jo / sakana} ga ummак̃ja.	
38	樺立 2	kokowa umini teikakeiteakanaga ummак̃ja.	
39	共通語	魚より肉のほうが高い。	備考
39	大賀郷 1	jojori nikuno ho:ga takak̃ja	
39	大賀郷 2	sakanajori nikuno ho:ga takak̃jaño:	
39	大賀郷 3	{sakana / jo (古)} jori nikuno ho:ga takak̃jaño:.	takakedza. (高い(独白)) takakja. (高い)
39	大賀郷 4	{jo / sakana} jori nikuno ho:ga takak̃ja.	
39	三根 1	ijojori nikunoho:ga takak̃ja:	
39	三根 3	jojori nikuno ho:ga takak̃ja (no:).	no:はやわらげ
39	三根 4	jo jori nikuno ho:ga takak̃ja no:	
39	末吉	jojori nikuno ho:ga takak̃ja	
39	末吉	jojori nikuno ho:ga takak̃ja.	
39	中之郷 1	jojori nikuno hooga takak̃ja jo:	
39	中之郷 2	jojori nikuno ho:ga takak̃ja	
39	中之郷 3	jojori nikuno ho:ga takak̃jaño:	
39	中之郷 4	{sakana / jo} {jori / joriwa / jorika / jorikawa} {nikuwa / nikuno hooga} takak̃ja.	joriwaをjoriaと言うのは古い 言い方。oŋは弱い二重母音 で[ɔ:]にも(以下同じ)。
39	樺立 1	jojori nikuno ho:ga takak̃jaño:	
39	樺立 4	jojori nikugaho: takak̃ja:jo:	
40	共通語	おれは蛸のさしみが食べたい。	備考
40	大賀郷 1	war̃a takomeno sacim̃o kamitak̃ja	
40	大賀郷 2	waja takono sacimiga {kamitak̃ja / tabetak̃ja} no:	
40	大賀郷 3	wajaja: takono sacimiga kuitak̃ja (no:).	
40	大賀郷 4	warewa takono sacimiga tabetak̃jaño:	
40	三根 1	waiwa takono sasumiga kamitak̃ja	
40	三根 3	wara takono sacimiga {kamitak̃ja: / tabetak̃ja:}	sは口蓋化していない。[sw]にも聞こえる)
40	三根	ara takono sacimiga kamitak̃ja no:	
40	末吉	ara no: takomeno sacimiga kamitak̃ja	
40	末吉	aria tako (me)no sacim̃o kamitak̃ja.	

40	中之郷 1	wara takomeno sasumio kamitakja.	
40	中之郷 2	ara takomeno sacimiga tabetakja	sacimio も可
40	中之郷 3	ara (:) takono sacimiga {kamitakano: / kamitakajo:}	
40	中之郷 4	{wara / ara} {takono / takomeno} sacimio {tabetakja / kamitakja(古)}.	takome は最近は言わない。 「俺」は ware / are
40	櫻立 1	wara takomeno sacimio kamitakja	
40	櫻立 3	warewa takono sacimiga {tabetakja / kamitakja}	
40	櫻立 4	wara takono sacimio kamitakja	
41	共通語	おまえはこの魚の名まえを知っているか。	備考
41	大賀郷 1	naria kono jono name:jo eokeka	
41	大賀郷 2	omaewa konoakanano namaeo {eokeka / cittaroka}	
41	大賀郷 3	omaewa konoakanano namaeo eokeka.	ome:(おまえ)unnu(相手を軽んじたとき)
41	三根 1	unja kono jono name:o eokeka	
41	三根 3	ome:wa kono jono name:o cittaroka:	ome:は今は目上目下どちらにも使う。昔は目上へはommi:
41	三根 4	ome:wa kono jono namaeo {eoko:dzaroka: (対目上) / eokeka: (対同等)}	
41	末吉	unja: kono jono namee jo eokeka.	
41	末吉	omaiwa kono jono name:jo eokeka.	ome:は年輩の人に使う。omi:はさらに丁寧。
41	中之郷 1	omja:wa konojono namja:jo eokenoā	
41	中之郷 2	una kono jono namja(:)o eokeka	
41	中之郷 3	omja:wa kono jono namja:wo eokeka	
41	中之郷 4	una kono jono namja:jo eokeka (i).	「お前が」は unga。「お前を」は unu:。
41	櫻立 1	omja:wa kono jono namja:jo obi:ta (eokeka とは言わない)	
41	櫻立 4	omiwa konoakanano namja:jo obi:toaka	
42	共通語	これはかつおだろう。	備考
41	大賀郷 4	omaewa kono{jo / sakana}no {namae / name:}o eokeka	
42	大賀郷 1	koria katsuu: danno:za	
42	大賀郷 2	koja {katsuo dara (no:) / katsuode ne:ka}	
42	大賀郷 3	koreua {katsuo / katsui: (古)} daro:.	
42	大賀郷 4	korewa katsuo dara jo:	
42	三根 1	kora: katsuu: daro:	
42	三根 3	koria katsuu: daro:	
42	三根 4	kora katsuo {do:dzaroa no: (対目上) / da:no: (対同等)}	
42	末吉	koria: katsuu: {dan no:dza / daro:}	

42	末吉	kora katsu:daro:.	
42	中之郷 1	kora katsu:u doa:za	
42	中之郷 2	kora katsu:o daro:	
42	中之郷 3	kora katsu:o daro	
42	中之郷 4	kora {katsu:o / katsu:} {danno:za / daro:y}.	katsu:は漁師の言葉。
42	樅立 1	kora: katsu: daro:	
42	樅立 4	kora katsu: {darō: / doadza (断定的ないい方)}	
43	共通語	酒はどうやってつくるかおまえは知っているだろう？	備考
43	大賀郷 1	sake:wa adancite tsukuru:ka narewa eokanno:za	
43	大賀郷 2	sakewa dogan{eite / jatte} tsukuru:ka omaewa {eittaroka / eokeka}	
43	大賀郷 3	sake:wa adane:te tsukuru:ka oame:wa eokeka.	
43	大賀郷 4	kono sakewa dogon jatte tsukur:taru:ka omaewa {eido:ro: / eokeka}	
43	三根 1	sake:wa {dogon jatte / adancite} tsukuru:ka ome:wa eokeka	
43	三根 3	sake:wa {dogon jatte / dogancite} tsukuro:ka ome:wa eitta:「る」	
43	三根 4	sakewa adan:jatte tsukuru:darō:no:, ome:wa {eitto:dzaroka / eoko:dzaroka:}	
43	末吉	saki:wa adane:te tsukuru:ka omaiwa ei:daro:.	iは良く無声化するが uは無声化しにくい。
43	中之郷 1	saki:wa adan eite tsukuru:ka omia:wa eokeka.	
43	中之郷 3	sakewa adane:te tsukuru:ka omia:wa {eokeka / ei:daro: (誘導)}	ei:daro:の方が良い。
43	中之郷 4	saki:wa {dogan / adan} eite {tsukuro:ka / tsukuru:ka (新?)} una {eokanno:za (古) / ei:daro: (新)}.	
43	樅立 1	sakewa adane:te tsukuru:ka obi:taro:	
43	樅立 3	sakewa do:atte tsukuru:ka {omiwa / omia:wa} obi:to:ka	
43	樅立 4	saki:wa adancite tsukuro:ka omiwa obi:taro:	
44	共通語	酒は米からつくる。	備考
44	大賀郷 1	sakewa komekara tsukuro:wa	
44	大賀郷 2	{sakewa / sake:wa} komekara {tsukuru: / tsukuru: danno:za}	
44	大賀郷 3	sake:wa komekara {tsukuru:wa (つくるよ) / tsukuro:za (つくる<断定>) / tsukuro:do:za (つくるんだよ)}.	
44	大賀郷 4	sakewa komekara {tsukuro:(:)dza / tsukur:tarowa (tsukur:tarodza 作っているだろう の意)}	
44	三根 1	sakewa komekara tsukuro:wa	

44	三根 3	sake:wa komekara tsukurowa	
44	三根 4	sakewa komekara tsukurowano:	
44	末吉	saki:wa komekara tsukurū.	
44	中之郷 1	saki:wa komekara tsukurū doāza.	
44	中之郷 3	sakewa komekara tsukurowodza:	
44	中之郷 4	saki:wa komekara {tsukuroza / tsukurowa}.	{tsukuttarōza / tsukuttarōwa}「作っているよ」。
44	櫻立 1	sakewa komekara tsukurū no:za	
44	櫻立 3	sakewa kome kara tsukurowa	
44	櫻立 4	saki:wa komekara tsukurowodza	
45	共通語	酒さえあればなにもいらぬ。	備考
45	大賀郷 1	sakese: areba annimo irinnakk̫a	
45	大賀郷 2	sakese: areba a (:)nnimo irinnaka	
45	大賀郷 3	sake{ga / gase: } areba annimo { irinnaka (いらない) / irinnakk̫a (強い表現)}.	
45	大賀郷 4	sakega areba (no:) annimo nakute jokedza.	
45	三根 1	sakese: areba annimo jokk̫a:	
45	三根 3	sakese: areba annimo irinnaka (:	
45	三根 4	sakese: areba annimo irinnakano:	
45	末吉	sakese: areba annimo irinnaka.	
45	中之郷 1	sake ea areba annimo jokkya.	
45	中之郷 3	sakesae areba annimo {jokk̫a / irinnaka (誘導)}	irinnaka の方が良い。
45	中之郷 4	sakedake areba annimo {irinakoza / irinnaka}.	se:は使わない。
45	櫻立 1	sakeea: areba annimo jo2k̫a	
45	櫻立 3	sake sae areba annimo irinnaka	
45	櫻立 4	sakeea: ar̫a: {annimo innaka / jokk̫a: }	
46	共通語	うちのじいさんは酒もたばこものまない。	備考
46	大賀郷 1	wagaino dži:teanwa sake:mo tabako:mo nominnaka	
46	大賀郷 2	wage:no dži:teanwa sakemo tabakomo annimo nominnaka.	
46	大賀郷 3	waga eno dži:sanuja sakemo tabakomo {nominnaka (飲まない) / agarinnaka (召し上がらない:敬語)}.	(古)o:sama (じいさん)
46	大賀郷 4	wagaeno dži:teanwa sakemo tabakomo annimo {nominaka / nominno:dza}	
46	三根 1	wagaeno džiisanwa sakeimo tabakoumo nominnaka:	
46	三根 3	wage:no dži:sanwa sake:mo tabako:mo nominnaka	
46	三根 4	wage:no dži:teanwa sake:mo tabako:mo nominnakano:	
46	末吉	wagaino dži:sanwa saki:mo tabako:mo nominnaka.	

46	中之郷 1	wagaeno ^{dži} :sanwa saki:mo tabako:mo nominnaka.	
46	中之郷 3	wagaino dži:teanwa sakemo tabakomo nominnaka	
46	中之郷 4	waga (j)eno dži:teanwa saki:mo tabako ^{gmo} { nominnaka / nominakoza}.	「おじいさんは toto:とも 言うか。『飲まない』の丁寧な言い方 mja:rinnaka。
46	櫻立 1	wagi:no zi:teanwa saki:mo tabako:mo agarinnaka (敬語)	
46	櫻立 3	wagajano dži:teanwa sakemo tabakomo nominaka	
46	櫻立 4	wagi:no odzi:teanwa saki:mo tabako ^g :mo nominnaka	
47	共通語	その水はのむな。のむならこの水をのめ。	備考
47	大賀郷 1	sonomizuwa nomuna. nomoda:ba kono mizu: nome	
47	大賀郷 2	sono midzuwa { nomennaka / damedara } nomoda:ba kono midzuo { nome / nomeba jokadza }	
47	大賀郷 3	sono mizuwa nomunajo. nomora:ba kono mizuo nomejo (:).	
47	大賀郷 4	sono mizuwa nomunajo: { nomutokja: / nomundattara } kono mizuo nomejo:	
47	三根 1	sono mizu:wa nomuna. nomuda:ba kono mizu: nome	
47	三根 3	sono mizu:wa nomunajo, { nomodara (ba) / nomundara / nomoda:bajo } kotteino mizu: { nome (目下へ) / nomijare (目上へ) }	
47	三根 4	sono mizuwa nominnakajo:. nomoda:ba { kono / kotteino } mizu: nomijarejo:	
47	末吉	sono mizu:wa nomuna. nomodaraba kono mizu: nome.	daraba は [da:ba] にも。
47	中之郷 1	sono mizuwa nomunajo:, nomodaraba kotteino mizu: nome.	
47	中之郷 3	sono midzuwa nomuna. { nomunara / nomodaraba } kono midzuo nome	
47	中之郷 4	sono mizu:wa nominajo:. nomodaraba kono mizu: { nome / nomijare / agarijare }. { nomijare / agarijare } は 丁寧 な言い方。	
47	櫻立 1	sono mizu:wa nomina. nomaba ko?teino mizu: nome.	
47	櫻立 3	sono mizuwa nomunajo. nomunara kono mizuo nome	
47	櫻立 4	sono midzuwa nomuna. nomitakaraba kono midzui: nome	
48	共通語	なぜおまえはたべないのか。	備考
48	大賀郷 1	ande narewa { kaminno: / kaminno:do: }	
48	大賀郷 2	ande omaewa kaminno:	
48	大賀郷 3	ande omae <u>wa</u> kaminno:.	
48	大賀郷 4	ande omaewa { tabenno:ka / kaminno: (ka) }	
48	三根 1	ande unja kaminno:do:	
48	三根 3	ande (×adde) ome:wa { kamin「no: / kaminno:「ka } 目上へは agarinno:ka:	

48	三根 4	ande ome:wa {agarinno: / agarijaranaino: (丁寧)}	
48	末吉	ande omaiwa {kaminna:ni / kaminna:da / (目下に) kaminna: / (目上に) me:rinna:mi}.	
48	中之郷 1	ande om̥a:wa kaminnakodʷa.	
48	中之郷 3	ande om̥a:wa {kaminai / kaminakoka}	
48	中之郷 4	{ande / adde (古)} una {tabenako (:)(i) / kaminako (:)(i) (古)}.	「お前」は una。「(自分が)食べない」は kaminaka。
48	樫立 1	a?de om̥a:wa kaminnōa.	
48	樫立 4	adde {omiwa / om̥a:wa (目上の人)} {kaminoaka: / aganno:ka / agan noaka: }	
49	共通語	おれはさつまいもなんか食べないぞ。	備考
49	大賀郷 1	war:a kammonse: kaminnaka	
49	大賀郷 2	waja satsumaimonse: {kaminnaidzo: / kaminnakajo: }	
49	大賀郷 3	u̥aja kammonse:u̥a kaminnaka.	
49	大賀郷 4	waiwa no: kammo (w)a kaminnakajo:	
49	三根 1	wa:iwa kammonse: kaminnakajo:	
49	三根 3	wara kammonse:jowa {tabennaka: / kaminnaka: }	tabennaka: は新しい言い方
49	三根 4	ara kamo:wa {kaminnakka: / kaminnaka}	
49	末吉	ar:a satsumantee: (jo)wa kaminne: (zo).	
49	中之郷 1	wara satsumanea:wa, kaminnakajo.	
49	中之郷 3	ara satsumanea: kaminakajo	
49	中之郷 4	{ara / wara} {satsumanea:jowa / kammonca:jowa} {tabenak̥a / kaminak̥a}.	
49	樫立 1	wara satsumoawa {kaminnaka / kaminaka}	
49	樫立 3	warewa satsuma naŋka kaminaka	
49	樫立 4	wara: {kammo:wa / kammowa} {kaminaka / kuinnnaka (ぞんざいな言い方)}	
50	共通語	もう食べられるものは全部食べた。	備考
50	大賀郷 1	haja kameromonowa zembu kamara	
50	大賀郷 2	haja kameru monowa minna {kamo:te cimattara: / kamarara / kande cimarara}	
50	大賀郷 3	haja kameromonoŋa zembu kamarajo.	
50	大賀郷 4	mo: kamo(:)monowa minna kande {cimattara / cimatta (jo:) / cimo:rara: }	
50	三根 1	ha: kameromonouwa zembu kande cimourara	
50	三根 3	hara kamero mono:wa minna kamara	
50	三根 4	mo: kameru monowa ze:nbui kamara:	
50	末吉	har:a {kamero / kameru (新)} mono:wa menna {kamara / kanda (新)}.	

50	中之郷 1	{kamero / kamo} monowa hara minna kamoāza:	
50	中之郷 3	hara kameru monowa zembu {kandazo / kamowa:dza / kamara}	
50	中之郷 4	hara taberareru monōwa minna tabetara.	taberareruをtaberareroに近くも発音。
50	櫻立 1	hara kamero mono:wa zembu kamara.	
50	櫻立 4	hara kamero mono:wa minna kamara	
51	共通語	食べてねるだけならいぬやねことおなじだ。	備考
51	大賀郷 1	kande nerodakeda:ba inumeja nekkometo onnazido:za	
51	大賀郷 2	kande nerudakeda:ba inunekoto onnacido:dza	
51	大賀郷 3	kande nerodake da:ba inumeja nekkometo onnazido:dza.	
51	大賀郷 4	kandotte {nerudakenara / netecimaeba} inume to nekkome to {iceo / onnazi }do:dza:	
51	三根 1	kande nerodakeda:ba inumeja nekkometo onnazidara	
51	三根 3	kande (×kadde)nerodake{da:ba / daraba} inumeja nekkometo onnadzi {dara: / do:dza:}	
51	三根 4	ka:nde nerodakenara inumeja {nekkome / nekome} to onnadzidara:	
51	末吉	{kande / kandottei:} nerodakedaraba inumeja ne (k)kometo {onnazida:za / onnazidara}.	kandottei:「食べてから」。
51	中之郷 1	kande nerodake daraba inumeto nekkometo onnāzi doāza:	
51	中之郷 3	kande nerudake da:ba inumeja nekkometo onnadzi darajo	
51	中之郷 4	tabete nerodakedaraba inumeja nekkometo {onnazidoaza / onnazidara}.	
51	櫻立 1	ka?de nerodakedaraba inumeja nekometo onnazidara.	
51	櫻立 4	kadde nerodakedaraba {inunekoto / inume ja nekkometo} {onnadzidoadza: / onnacidoadza:}	
52	共通語	さとうはあまい。くすりはあまくない。	備考
52	大賀郷 1	sato:wa amakeni kuwuriwa amakunakk̫a	
52	大賀郷 2	sato:wa amakega kuwuriwa {amaku nakk̫ano: / nigak̫ano:}	
52	大賀郷 3	sato:wa amakedza. konokaciwa amakunakk̫eda. (この菓子はあまくない。)	
52	大賀郷 4	sato:wa {amakega no: / amakedza:}, kuwuriwa {amakunakk̫eda / amakunakk̫edara: / amakunakk̫ia:}	
52	三根 1	sato:wa amakega kuwuriwa amakunakk̫a:	
52	三根 3	sato:wa amaki: kuwuriwa amaku nakk̫ano:	

52	三根 4	sato:wa amak̃ano:, kusuriwa amakunakk̃ano:	
52	末吉	sato:wa amak̃a. {kusuriwa / kusurīa (古)} amakunakk̃a.	m:mak̃ia「おいしい」。
52	中之郷 1	sato:wa amakega, kusuriwa amakunakk̃a no:	
52	中之郷 3	sato:wa amak̃ajo: kusuriwa amakunakk̃a	
52	中之郷 4	sato:wa amak̃a. kusuriwa amakunakk̃a.	◇「薬はいらない。」 kusurīowa irinaka. ◇「うまくない」 ummakunakk̃a. ◇「うまいなあ。」 ummak̃anoa. ◇「甘い菓子」 amake kaei. ◇「この薬は苦い。」 kono kusuriwa nigakedara. ◇「この菓子はおいしい。」 kono kaeiwa ummak̃annoa. ◇「この菓子は甘い。」 kono kaeiwa{amak̃anoa / amakeza}.
52	櫻立 1	sato:wa amak̃a. kusuriwa amaku na?k̃a.	
52	櫻立 3	sato:wa amak̃a. kusuriwa amakuwa nakk̃a	
52	櫻立 4	sato:wa amak̃a kusuriwa amakunakk̃a	
53	共通語	去年いとこが中学の先生になった。	備考
53	大賀郷 1	k̃ionen itokoga teur:gakuuno sense:ni narara	
53	大賀郷 2	k̃ionen itokoga teur:gakuuno sense:ni narara.	
53	大賀郷 3	k̃ionen itokoga teur:gakko:no sense:ni {naro:dza / nararajo: .}	
53	大賀郷 4	k̃ionen (no:) itokoga teur:gakko:no sense:ni (no:) {narara / narara: }	
53	三根 1	k̃ionen itokoga teur:gakkouno sense:ni naratteija:	「なった」nattouza
53	三根 3	k̃ionen itokoga teur:gakko:no sense:ni narara:	
53	三根 4	k̃ionen itokoga teur:gakuuno sense:ni narara:	
53	末吉	k̃ionen itokoga teur:gakuuno sense:ni narara.	
53	中之郷 1	k̃ionen itokoga teur:gakkono senei:ni narowa:z̄anoa	
53	中之郷 3	k̃ionen itokoga teur:gakuuno sense:ni {narara: / narowa:dza}	
53	中之郷 4	k̃ionen itokoga teur:gakuuno sense:ni {narara / naroadza}.	
53	櫻立 1	k̃ionen itokoga teur:gakuuno sense:ni narara	
53	櫻立 3	k̃ionen itokoga teur:gakuuno sense:ni nattara	
53	櫻立 4	k̃ionen itokoga teur:gakuuno sense:ni natta	
54	共通語	いとこは英語の本が読める。	備考
54	大賀郷 1	itokowa e:gonō {honjo / honja} jomerowa	

54	大賀郷 2	itokowa eigono hoŋga jomerowa	
54	大賀郷 3	itokoŋa e:gono hongga jomerouŋajo:.	
54	大賀郷 4	itokowano: e:gonohonga jomerodza.	
54	三根 1	itokowa eigono hoŋga jomerowa	
54	三根 3	itokowa e:gono honn:a jomerowa	
54	三根 4	itokowa e:gono honga jomerodzdza (:)	
54	末吉	itokowa e:gono hoŋga jomerowa.	
54	中之郷 1	itokowa i:gono hoŋga jomerutteii ja	
54	中之郷 3	itokowa eigono hoŋga jomerowa	
54	中之郷 4	itokowa i:gono hoŋga {jomerowa / jomerodza}.	
54	樫立 1	itokowa je:gono hon:o jomerowajo.	
54	樫立 3	itokowa e:gono hoŋga jomerowa	
54	樫立 4	itokowa e:gono hoŋga jomero (w)a	
55	共通語	あの人こそほんとうの金持ちだ。	備考
55	大賀郷 1	{uno çitokoso / uno çito ga:} honto:no kanemotcidara	
55	大賀郷 2	uno çitokoso kanemotcidara // uno hitogaka kanemotei dekarega	
55	大賀郷 3	uno çito{ga / gaka (係り助詞あり)} honto:no kanemotei {dara / dare (結び)}.	
55	大賀郷 4	uno çitogano: honto:no kanemotei {do:dza: / do:dara:}	
55	三根 1	uno çitowa hontono kanemotida:no: // uno çitogaka hontono kanemotidare	
55	三根 3	uno çitoga jappari kanemotei dara: // uno çitogaka jappari kanemotei dare: (係り結び)	
55	三根 4	uno hitowa honto:no kanemotida:no:	
55	末吉	{uno / (B) ano (?)} {çitokoso honto:no kanemotidara // çitogaka (jo) honto:no kanemotidare}.	
55	中之郷 1	unnuçitokoso honto:no kanemotei dann:a:	
55	中之郷 3	uno çitokoso honto:no kanemotei danno:dza	
55	中之郷 4	uno {çitoga honto:no {kanemotidara / kanemotidoadza} // uno çitogaka honto:no kamemotidare.}	
55	樫立 1	ono h̄itiwa honto:no kanemotidara. // onoh̄itogaka honto:no kanemotidare.	
55	樫立 3	ano çitokoso honto:no kanemotei dara	
55	樫立 4	ono çitogaka honto:no kanemotei dare	
56	共通語	その話は妻にだけ聞かせた。	備考
56	大賀郷 1	sono hanacowa jomenidake kikasetara	
56	大賀郷 2	sono hanaciwa {wagaino jatsuu / wage:no / wagaino jome (新)}nidake kikasetara.	

56	大賀郷 3	sono hanaciwa jomenidakewa kikaseteokarajo.	
56	大賀郷 4	kono hanaciwa wagaeno n̄o:bo:nidake {j̄uo:dza / hanaeito:dara: / hanaeitara: }	
56	三根 1	sono hanacowa jomendake kikasetara	
56	三根 3	{sogando: / sono} hanaciwajo: {①jomenidake / ②jomenidakeka} {①kikasetara: / ②hanaeitare: (係り結び)}	
56	三根 4	sono hanacowa tsumanidake kikasetara:	
56	末吉	sono {hanacowa / (新)hanaciwa} jomenidake kikasetara.	kikasetara の i は無声化せず。
56	中之郷 1	sono hanaciwa (sa) jomeni dakeka kikase tarega	
56	中之郷 3	sono hanaciwajo: jomenidake kikasetara	
56	中之郷 4	sono {hanaciwānō / hanacowanō} jomenidake kikase{t̄oadza / tara}.	
56	樫立 1	sono hanacowa jomedakerka kikasetare	
56	樫立 4	sono hanaco (:)wa jomendake kikasetoadza:	
57	共通語	妻に夕飯を作らせる。	備考
57	大賀郷 1	jomeni jo:mēeo tsukurasetara	
57	大賀郷 2	{wage:no / wagaino} ni jo:mēio {kose:saserowa (古) / tsukuraseru (新)}	
57	大賀郷 3	uagaenoni ju:mēio tsukuraseroua.	
57	大賀郷 4	wagaeno n̄o:boni jo:meei tsukuraserodara.	
57	三根 1	jomeni joumēeo tsukuraserowa	
57	三根 3	jomeni {joumēeo / jouke: (古)} {tsukuraserowa (no:) (新) / cimatsusaserowa (no:)}	
57	三根 4	jomeni jo:mēi (o) tsukuraserowa	
57	末吉	jomeni jo:mēeo tsukuraserowa.	
57	中之郷 1	ka:teanni ju:mēewa tsukurasetaro{ ŋza: / wa:}	
57	中之郷 3	jomeni jo:keo koča:saseru	
57	中之郷 4	jomeni jur:mēeo {tsukura / cimatsusa}se{rodza / rowa}.	
57	樫立 1	(名前)ni jwo:mēeo tsukuraseroza.	
57	樫立 4	jomeni jo:mēeo tsukurasetoadza:	
58	共通語	夫は竹でかごをつくった。	備考
58	大賀郷 1	wage:no çitowa takede kago: tsukurara	
58	大賀郷 2	wage:nowa takede kago: kose:rara (古)	
58	大賀郷 3	uagaeno çitouwa takede kago: {tsukurara. / tsukuro (:)dza}.	
58	大賀郷 4	wagaeno dannawa (no:) takedeno: kagoó {tsukurara / tsukuttarodara (作っている) / tsukuttara (作った) / tsukuttarowa (作っている)}	

58	三根 1	dannawa takede kogou tsukurara	
58	三根 3	wage: no dannawa takede kago: {tsukurara / tsukuro:dza}	
58	三根 4	{wage: no hito / otto} wa takede kagoo {tsukura: / tsukurara} jo	
58	末吉	waga (j)eno {çitowa / dannawa} takede kago: tsukurara.	
58	中之郷 1	wagi: no çitowa takede kagowō tsukurowa ⁴ za	
58	中之郷 3	oto:tēan wa takede kago: {koca:tajo / koca:tara}	
58	中之郷 4	wagaeno çitowa takede kago ⁵ {tsukurara / tsukuroadza}.	
58	樺立 1	wagi: no çitowa takede kago: tsukuroza.	
58	樺立 3	utēino çitowa takede kago: { tsukurara / tsukuttara}	
58	樺立 4	wagi: no çitowa takede kago: koca:ta (ra)	
59	共通語	次郎はおとうとの三郎とけんかした。	備考
59	大賀郷 1	dzo:wa oto:tono sabo:to kejko:çitara	
59	大賀郷 2	dziro:wa oto:tono saburo:to kejka çitara.	
59	大賀郷 3	dziro:uqa oto:tono saburo:to kejko (:) {çitara / cito:dza}.	
59	大賀郷 4	dziro:wa no: oto:tono saburo:to kejko: {cito:dara: / cito:dza: / çitatte:dza:}	
59	三根 1	dzirouwa kio:de:no saburowo kejkou çita	
59	三根 3	dziro:wa oto:tono saburo:to {kejko: (ケンカを) / kejka} çitara:	
59	三根 4	dziro:wa oto:tono saburo:to kejkacita	
59	末吉	{dziro:wa / dzo:wa} oto:tono {saburo:to / sabo:to} kejka: çitara.	dzo:「次男」, sabo:「三男」。
59	中之郷 1	ziru:to oto:to saburoo to kejkōa cito ⁶ za	
59	中之郷 3	dziro:wa oto:tono saburo:to {kejkacita / kejkacitara jo:}	
59	中之郷 4	dziro ⁷ wa saburo ⁸ to kejkōa {çitqadza / çitara / çitarara / çitarajo / çitararajo:}.	「弟の」があると不自然とのことで訳にナシ。
59	樺立 1	ziro:wa kio:za:no saburo:to kejkōa çitara	
59	樺立 4	dziro:wa kio:dza:no saburo:to kejkōa çita (ra)	
60	共通語	三郎は次郎に棒でなぐられた。	備考
60	大賀郷 1	sabo:wa dzo:ni bo:de bunnaguraretara	
60	大賀郷 2	saburo:wa dziro:ni bo:de {bunnaguraretara / bunnagurarerara}	
60	大賀郷 3	saburo:uqa dziro:ni bo:de bunnagurare {tara / to:dza}.	
60	大賀郷 4	saburo:wa dziro:ni bo:de bunnaguraretara.	
60	三根 1	saburowa dzirouni bowde bunnagurareta	「なぐられた」buitaretara
60	三根 3	saburo:wa dziro:ni bo:de bunnaguraretara:	
60	三根 4	saburo:wa dziro:ni bo:de bunnagurareta: jo	

60	末吉	sabo:wa dzo:ni bo:de {butaretara / bunnaguraretara}.	
60	中之郷 1	saburo (狹):wa ^č iruwumi boode butaretara	
60	中之郷 3	saburo:wa dziro:ni bo:de {butareta / butaretara (誘導)}	
60	中之郷 4	saburo ^č wa dziro ^č ni bo ^č de {butaretara (jo:) / butaretqadza}.	
60	樺立 1	saburo:wa anteanni bo:de bunnaguraretara.	
60	樺立 4	saburo:wa dziro:ni bo:de {bunnaguraretara / butaretara}	人に話す時は tara を使う
61	共通語	次郎はじいさんにしかられた。	備考
61	大賀郷 1	dzo:wa zi:samani so:garetara	
61	大賀郷 2	dziro:wa dzi:teanni {so:garetara / so:garerara}	
61	大賀郷 3	dziro: ^č qa dzi:sanni {idzimeraretara / so:garetara}.	
61	大賀郷 4	dziro:wa dzi:teanni {okoraretatte:wa: / so:garetara}	
61	三根 1	dzirouwa dziisanni {waik ^č u:rareta / waik ^č u:retara}	
61	三根 3	dziro:wa dzi:teanni {cikacaretara: (新しい言い方) / jominattta}.	
61	三根 4	dziro:wa dzi:teanni waik ^č urareta:jo	
61	末吉	dzo:wa dzi:sanni idzimeraretara.	
61	中之郷 1	^č iru:wa ^č zi:sanni i ^č zimeraretarajo	
61	中之郷 3	dziro:wa dzi:teanni {idzimerreta / idzimeraretara (誘導)}	
61	中之郷 4	dziro ^č wa {toto ^č ni / odzi:sanni} {idzimeraretara (jo:) / idzimeraretqadza}.	
61	樺立 1	ziro:wa zi:teanni izimeraretara	
61	樺立 4	dziro:wa dzi:sanni {soagareta / soagarettei:ja (伝聞「～ってよ」)}	人に話す時は tara を使う
62	共通語	おれはきのうは新聞をよまなかつた。	備考
62	大賀郷 1	wara kine:wa cimbunjo jominzarara	
62	大賀郷 2	waja kino:wa cimbunwo jominnakarara.	
62	大賀郷 3	uaja kino: ^č a cimbunno jomin nakarara.	
62	大賀郷 4	warewa kino: cimbun o {jominak (k)ja / jominakkedara / jominakkarara}	
62	三根 1	ara kineiwa cimbunwa jominnarara	
62	三根 3	wara kine:wa cimbumjo{hominnarara: / jominattta}.	
62	三根 4	ara kine: (kine) wa cimbun o jominnarara:jo	
62	末吉	ar ^č a kini:wa cimbun ^č o jomindzarara.	
62	中之郷 1	wara kini:wa cimbunjo {jomindzarara / jominakkarara}	
62	中之郷 3	ara kini:wa cimbunwa jominakararajo	
62	中之郷 4	ara kini:wa cimbun ^č o {jominakarara / jominakaroadza}.	

62	櫻立 1	wara kini:wa cimbunjo {jominnakatara / jominzarara}	
62	櫻立 3	warewa kino: cimbun {jomindzarara / jominnakarara / jomanak'a}	
62	櫻立 4	wara: kini:wa cimbuno {jominnakarara / jominakatta}	
63	共通語	その新聞はきょうのだ。きのうのはこれだ。	備考
63	大賀郷 1	sono cimbunwa ke:nodara. kine:nogawa koredara.	
63	大賀郷 2	sono cimbunwa kio:nodara kino:nowa koredara	
63	大賀郷 3	sono cimbunwa kio:nowa darajo:. kine:nouqa koredara.	
63	大賀郷 4	sono cimbunwa kio:nowa {dara / dai}, kino: nowa kore dara:	
63	三根 1	sono cimbunwa keinodara. kineinowa koido:za	
63	三根 3	{sono / kono} cimbunwa ke:nodara. kine:nowa koidara.	
63	三根 4	sono cimbunwa keinogada:jo. kineinogawa kore da:jo:	
63	末吉	sono cimbunwa ki:nogadara. kini:nogawa {koredara (ra) / koreda:dza}.	
63	中之郷 1	sono cimbunwajo ki:nowa deka're, kiniinowa koredekaregajo	
63	中之郷 3	sono cimbunwa ki:nuda kini:nowa koredoa: dza	
63	中之郷 4	sono cimbunwa ki:nogadara. kini:nogawa {koredarara / koredoadza / koredekare}.	
63	櫻立 1	sono cimbunwa ki:nodara. kini:nowa koredara.	
63	櫻立 3	kono cimbunwa kio:nodara:. kino:nowa kore dara	
63	櫻立 4	sono cimbunwa ki:nodara kini:nowa koidara	
64	共通語	雨のふる日にはばあさんは家でテレビばかり見ている。	備考
64	大賀郷 1	ameno φıuroçin'a ba:tcanwa iede terebibakkari mitaarowa	
64	大賀郷 2	{amega φıurgı tokiwa / ameno çin'a} ba:sanwa jede terebi bakkari mitarowa	
64	大賀郷 3	ameno Φıuroçiniça ba:sanqa jede terebi bakkari {mitarqa / mitearqa}.	
64	大賀郷 4	ameno çıwa ba:tcanwa utcide terebibakkari {mitearowa / mita:rowa}	
64	三根 1	ameno φıurohin'a bammawa ede terebibakkari mitaarowa	
64	三根 3	amega φıuro çıwa ba:tcanwa jede terebibakkari mita:rowa:	
64	三根 4	ameno φıurgı çiniwa ba:tcanwa jede terebibakkari {mita:rowajo / mita:rowa:}	
64	末吉	amega φıuro çin'a ba:sanwa jede {terebıobakkari / terebibakkari (新)} { (A)mita:rowa / (B)mitarowa}.	(A), (B)は個人の差。
64	中之郷 1	ameno φıuroçin'a terebi bakkaci mitjarowa	

64	中之郷 3	ameno φwrgwci wa ba:tcanwa ede terebibakkari {mitarowajo / mitearowa}	
64	中之郷 4	amega φwro {çiniwa / çin:a} ba:tcanwa jede terebibakkari {mitarowa / mitarodza / mite odzarowa}.	
64	檍立 1	ameno huro hin:a ba:tcanwa iede terebiba?kari mite ozarowa (敬語)	
64	檍立 4	ameno φwrgwçin:a ba:sanwa jede terebibakkari {mitaroa / go:dzarowa / go:dzatte odzarowa}	go:dza～は目上の人に対する 言葉
65	共通語	お祝いのときにはばあさんまでおどった。	備考
65	大賀郷 1	juwe:no tokiniwa ba:teammade odorara	
65	大賀郷 2	iwain:a ba:sammade odorara	
65	大賀郷 3	juwje:no tokin:a ba:sammadega {odorara / odoro:dza}.	
65	大賀郷 4	juwaino {tokiwano / toki:} ba:teammade {odorara / odotta (:rowa)}	
65	三根 1	juwe:no tokin:a bammamade {odottara / odorara}	
65	三根 3	juwe:no tok:a ba:teammade (ga) odorara:	
65	三根 4	{iwe: / juwe:} no tokiniwa ba:teammade {odora:jo / odorara}	
65	末吉	{iwe: / juwe:}no {tokiniwa / tokin:a} ba:sammade odorara.	
65	中之郷 1	juwj:a:no tokin:a ba:team madega odorarwa ^{dza} .	
65	中之郷 3	iwaino tokiwa ba:teammade odorarajo	
65	中之郷 4	{iwja: / juwj:a:}no tokin:a (noa) {oba:teammade / oba:teammo} {odorara / odorqadza / odotte ketara // odotte {ketarejo / tamо:rara / tamо:roadza}}.	
65	檍立 1	juja:no tokiwa ba:teammade odorara.	
65	檍立 4	juja:no tokin:a: oba:teammade {odorara / odotta}	
66	共通語	花子はきのうから病気でねている。	備考
66	大賀郷 1	hanakowa kine:kara jande netaarowa	
66	大賀郷 2	hanakowa kino:kara b:o:kide netarowa	
66	大賀郷 3	hanakouqa kine:kara {jande / b:o:kide} netarouqa.	
66	大賀郷 4	hanakowa kino:kara (no:) b:o:kide neta:rowa.	
66	三根 1	hanakowa kineikara jande netarowa	
66	三根 3	hanakowa kine:kara jande (×jadde) neta:rowa	
66	三根 4	hanakowa kineikara tsurakute neta:rowajo	
66	末吉	hanakowa kini:kara {jande / jadde (古)} { (A)neta:rowa / (B)netarowa}.	(A), (B) は個人の差。
66	中之郷 1	hanateanwa kiniikara {b:o:kide / jande} netearo (ti:) ^{dza}	
66	中之郷 3	hanakowa kini:kara jande{ neta:rowa / netarowajo}	
66	中之郷 4	hanakowa kini:kara {jande / jadde (古)} netarowa.	

66	樺立 1	hanakowa kini:kara ja?de netearowa	
66	樺立 4	hanakowa kini:kara jande netaarowa	
67	共通語	花子はかあさんにごはんをたべさせてもらった。	備考
67	大賀郷 1	hanakowa ho:dononi meeo kamasete muro:rara	
67	大賀郷 2	hanakowa ka:teanni mecio kamasete {mora:ra / moratta}	
67	大賀郷 3	hanakowa ka:teanni meeo kawasete morawara.	
67	大賀郷 4	hanakowa ka:teanni gohan o {kamasete / tabesaeite} morattarowa.	
67	三根 1	hanakowa ka:teanni meeo kamasete muro:rara	
67	三根 3	hanakowa ka:teanni meeo kamasete moro:rara:	
67	三根 4	hanakowa ka:teanni {mecio / meeo} kamasete {morawa:jo / morawara}	
67	末吉	hanakowa {kaka:ni / ka:teanni (新)} meeo kamasete {mora:ra / murara:ra}.	
67	中之郷 1	hanakowa ka:teanni meeo kamasete {murottaro (三人称) / murowarara / murowarowa ^{dza} }	
67	中之郷 3	hanakowa ka:teanni meeo kamasete morattarowa	
67	中之郷 4	hanakowa ka:teanni meeo hogmete {moroara / moroadza / morattarara (新?) / morattarowa (新?)}.	順に、完成非過去、継続過去、継続非過去か。
67	樺立 1	hanakowa ka:teanni meeo kamasete {muromoara / muromoarara}	
67	樺立 4	hanakowa oka:teanni meeo {kamasete / ho:mete} moratta	ho:mete～は手で食べさせてもらうような感じ
68	共通語	医者がくれたくすりをのめばなおるだろう。	備考
68	大賀郷 1	ieaga keto: kusurio nomeba naoruno:wa	
68	大賀郷 2	ieaga keto: kusurio nomeba naoru no:wa	
68	大賀郷 3	ieaga keta kusuri: nomeba {naorudaro: / naorodza:}.	
68	大賀郷 4	ieaga keto: kusuri o nomeba {naorudo:dza: / naoruno:wa}	
68	三根 1	ieaga keto: kusurio nomeba naoruno:wa	
68	三根 3	ieaga keto: kusurio nomeba naorodara:	
68	三根 4	ieaga keto: kusurio nomeba naorudaro:	
68	末吉	ieaga keta: kusurio nomeba naorudaro:.	
68	中之郷 1	bio:inde murowaru kusurio nomeba naorodoa ^{dza} .	
68	中之郷 3	ieaga keta kusurio nomeba naorunno:wa	
68	中之郷 4	oicasanja {keta / ketoa} kusurio nomeba {naorudaro: / naorodanga / naorodoadza / naori:tasowa}.	
68	樺立 1	ieakara muroa kusurio {nomeba / nomaba} naorunu:wa	
68	樺立 4	ieaga {keta / ketoa} kusurio nomeba naorunu:dza	

69	共通語	かあさんは市場へ買物に行った。	備考
69	大賀郷 1	ho:donowa misege kaimon ikara	
69	大賀郷 2	ka:teanwa {iteibani / iteibae} {kaimononi / kaimonoge:} ikarara	
69	大賀郷 3	ka:teanuja mise{ge / e} kaimonni {ikara / ikarara}.	
69	大賀郷 4	ka:tean wa misege: kaimononi {itto:dza: / ittara: / ikara: / ittadza:}	
69	三根 1	ka:teanwa misege: kaimononi ikara	
69	三根 3	ka:teanwa {missege: / miseje (新しい表現)} kaimononi ikara:	
69	三根 4	ka:teanwa iteibage: {kaimononi / otsukaini} ikara:	
69	末吉	ka:teanwa mis'e: kaimononi ikara.	
69	中之郷 1	ka:teanwa mises (狭) kaimononi ikara	
69	中之郷 3	ka:teanwa iteibae kaimononi {detanno:wajo / detara}	
69	中之郷 4	ka:teanwa iteib'a: kaimononi {ikqadza / ikarara}.	ikodqadza「(これから)行くよ」
69	樺立 1	ka:teanwa {mici: / mise:} kaimononi ikara.	
69	樺立 3	okkateanwa miseni kaimononi {ikara / ittara}	
69	樺立 4	oka:teanwa iteib'a (:) kaimononi ikara:	
70	共通語	道で学校の先生に会った。	備考
70	大賀郷 1	miteide gakko:no sense:ni awara	
70	大賀郷 2	miteide gakko:no sense:ni awarara	
70	大賀郷 3	mitteide gakko:no sense:ni aqarajo.	
70	大賀郷 4	miteide (no:) gakko:no sense:ni {attara: / awara: / ao:dza}	
70	三根 1	miteide gakkouno sense:ni ikio:rara	
70	三根 3	to:ride gakko:no sense:ni {awarara (何日か前に) / awara (ついさつき)}	
70	三根 4	miteide gakko:no sense:ni awara:	
70	末吉	miteide gakko:no sense:ni awara.	
70	中之郷 1	mitcide gakkoono senciini aowa ⁴ za	
70	中之郷 3	miteide gakko:no sense:ni {ik'ia:ra / ikiarara / ik'a:rara}	
70	中之郷 4	miteide gakkognu {sense:ni / sensi:ni (古)} {awqadza / awara / awarara / ai:taqtara}.	(古)sensi:を[sensi:]とも。awararaの方が awaraより前を指す?
70	樺立 1	miteide ga?ko:no {sense: / sensi:} ni awara	
70	樺立 3	miteide gakko:no sense:ni {awara / attara}	
70	樺立 4	miteide gakko:no sense:ni {buutsukwatte / buutsukwattara}	
71	共通語	なにを買おうか。	備考
71	大賀郷 1	ano kauitaro:ka	

71	大賀郷 2	ani: kaudaro:	
71	大賀郷 3	an̥io kao:kano: / an̥ioka kao:ka (no:).	
71	大賀郷 4	an̥io kao:kano: // ani kao:kano:.	
71	三根 1	an̥io kaoukano:	
71	三根 3	an̥io kao:kano:	
71	三根 4	an̥io kao:kano: / an̥io kao:	
71	末吉	an̥io kao:kana.	
71	中之郷 1	ki:wa an̥io kawokka nōāā	
71	中之郷 3	an̥io: kao:kano:	
71	中之郷 4	an̥io kao:kanoa.	
71	樫立 1	an̥io kao:ka.	
71	樫立 3	an̥io: kao ()ka	
71	樫立 4	an̥io kao:kano:	
72	共通語	和子のとおなじげたを花子にもかってやろう。	備考
72	大賀郷 1	kazukonoto onnazi geto: hanakonimo kattekerogon	
72	大賀郷 2	kadzukonoto onnadzi geta: hanakonimo kattekerukano:	
72	大賀郷 3	kazu{ga / no}to onnazi geto: hanakonimo {kattejaro: / kattekero:kano: / kattejarodo:dza}.	備考:kazukogatoとkazukonotoでニュアンスに差があるようである。gaを用いると「差をつけていない」ということが強調されるようである。
72	大賀郷 4	kazukonoto onnadzi getao hanakonimo kattejarogon.	
72	三根 1	kazukonogato onnazi geto: hanakommo kattekero:	
72	三根 3	kazukogato onnadzi geto: hanakommo katte kerodza:	
72	三根 4	kazukonoto onnadzi{getao / geta:}hanakonimo kaogonno:	geta:は末吉的な感じ
72	末吉	kazukogato onnazi geta: hanakonimo kattekero:.	
72	中之郷 1	kažukoto onnaži getoā hanakonimo kattejarodara	
72	中之郷 3	kadzukoto onnadzi getao hanakonimo katte kerogan	
72	中之郷 4	kazukogato onnazi getoā hanakonimo kattekerogan.	
72	樫立 1	kazukogato onnazi getoā hanakonimo ka?te jarowa	
72	樫立 4	kazukoto onnadzi getoā hanakommo katte kerodza	
73	共通語	和子と花子は友だちだ。	備考
73	大賀郷 1	kazukoto hanakowa ho:be:dara	
73	大賀郷 2	kadzukoto hanakowa tomodatei da:no	
73	大賀郷 3	kazukoto hanakowa tomodatei dara.	
73	大賀郷 4	kazukoto hanakowa {tomodateidara: / tomodateidatte:wa}	
73	三根 1	kazukoto hanakowa hoube:dara	

73	三根 3	kazukoto hanakowa ho:be: {dara (jo:) / do:dza:}	
73	三根 4	kazukoto hanakowa ho:be:dara:	
73	末吉	kazukoto hanakowa ho:be:dara.	
73	中之郷 1	kazukoto hanakowa ho:b̄ia: {doāza / datti:āza}	
73	中之郷 3	kadzukoto hanakowa ho:b̄ia: {doadza / do:dza}	
73	中之郷 4	kazukoto hanakowa ho:b̄ia:dara.	ho:b̄ia:を数回[ho:b̄ia]とも言っているが言い間違いと判断。あるいは[a:]が[oa]となることの類推か。
73	樺立 1	kazukoto hanakowa ho:b̄ia darajo	
73	樺立 3	kazukoto hanakowa ho:bai dara	
73	樺立 4	kadzukoto hanakowa ho:b̄ia:doadza	
74	共通語	花子は顔がかあさんによく似ている。	備考
74	大賀郷 1	hanakowa kaoga ho:dononi joku nitaarowa	
74	大賀郷 2	hanakowa kaoga ka:teanni joku {nitarowan: (似ているね) / nitarowa}	
74	大賀郷 3	hanakouja kaodateiga ka:sanni joku {nito:dza / niteirodza / nitearouja}.	
74	大賀郷 4	hanakowa (no:) kaoga ka:teanni sokkuridara:..	
74	三根 1	hanakowa kaoga ka:teanni joku nitaarowa	
74	三根 3	hanakowa kaoga ka:teanni joku nita:rowano:	
74	三根 4	hanakowa kaoga ka:teanni joku nita:rowano:	
74	末吉	hanakowa kaoga ka:teanni joku {nita:rowa (A) / / nitarowa (B)}. sokkuridara.	(A), (B) は個人の差。
74	中之郷 1	hanatean, omiaawa kaoga ka:teanni {nita.aroāza / sokkuriidoāza}	
74	中之郷 3	hanakowa kaoga ka:teanni joku {nitarowan: / nita:rodza}	
74	中之郷 4	hanakowa {tsuraga / kaoga} ka:teanni joku {nitarodza / nitarowa / sokkuriidoadza}.	
74	樺立 1	hanakowa kaoga ka:teanni joku nitearowano	
74	樺立 4	hanakowa kaoga ka:teanni {jokunitara: / nitaroadza (意外性や驚きが強い) / nitarowan:}	
75	共通語	◆たぶんあの人は「飲まないだろうな～飲まないと思うよ。」といった意味で、「ノミンジャンノウワ (中之郷:ノミンジャンノーワ)」といいますか。	備考
75	大賀郷 1	いまでも使う。	「来ないだろう」キンジャンノウワ
75	大賀郷 2	今でも使う。nominnakanno:wa を使う。	
75	大賀郷 3	いまでも使う？ nominnakanno:wā.	
75	大賀郷 4	今でも使う。nominnakaka: / ikindzanno:wa / ikinnanno:wa	

75	三根 1	いまでも使う。	
75	三根 3	いまでも使う。	nominnan no:wa
75	三根 4	知らない。	
75	末吉 1	知らない。	
75	末吉 2	いまでも使う。	nominnanno:wa とも言う。
75	中之郷 1	知らない。	
75	中之郷 2	聞いたことはある。	
75	中之郷 3	知らない。(※これは大賀郷の言葉)	
75	中之郷 4	聞いたことはある。	
75	樫立 1	今でも使う。	
75	樫立 3	いまでも使う。	
75	樫立 4	知らない。樫立では nominnakanuu:wa / nomindzarara	
76	共通語	◆きのうはだれも「飲まなかつたよ。」といった意味で、「ノミンジャララ」といいますか。	備考
76	大賀郷 1	いまでも使う。	「しないだろう」シンナカンノウワ
76	大賀郷 2	今でも使う。/ 聞いたことはある。(人によっては使う) nominnakarara	
76	大賀郷 3	いまでも使う。nominnarara.	
76	大賀郷 4	今でも使う。nomindzarara / nominakkja	
76	三根 1	いまでも使う。	
76	三根 3	いまでも使う。	nominnarara
76	三根 4	聞いたことはある(上の世代が使用)	
76	末吉 1	知らない。	
76	末吉 2	いまでも使う。	nominnarara とも言う。
76	中之郷 1	知らない。	
76	中之郷 2	聞いたことはある。	
76	中之郷 3	知らない。(※これは大賀郷の言葉)	中之郷では nominnakarara
76	中之郷 4	聞いたことはある。	nominnakarara。
76	樫立 1	今でも使う。	
76	樫立 3	いまでも使う。	
76	樫立 4	今でも使う。nomindzarara も	
77	共通語	◆(上記 76 の質問で「知らない」と答えた人以外に対する質問。)「来なかつた、見なかつた」は、キンジャララ、ミンジャララですか。	備考
77	大賀郷 1	キンジャララ、ミンジャララ	「見ないだろう」シンナカンノウワ / ミンジヤンノーワ (言うかもしれないが使わない)
77	大賀郷 2	kinnakarara	

77	大賀郷 4	キンジヤララ、ミンジヤララ	
77	三根 1	キンジヤララ、ミンジヤララですか。Yes (キンナララも)	
77	三根 3	キンジヤララ、ミンジヤララですか。	
77	三根 4	キンジヤララ・ミンジヤララ。上の世代（祖母：当時 100 才、現在なら 130 才）が使用。	
77	末吉 1	キンジヤララ、ミンジヤララですか。	
77	中之郷 2	キンジヤララ、ミンジヤララですか。OK, OK	
77	中之郷 3	kinnakatta / kinnakarare / minnakarara	
77	樺立 1	キンジヤララ、ミンジヤララ	
77	樺立 3	キンジヤララ、ミンジヤララ	
78	共通語	◆むかしよくあの人と「飲んだっけなあ。」といった意味で、「ノンジガー（あるいはノマッチガー、ノマラッチガ一）」といいますか。	備考
78	大賀郷 1	知らない。	
78	大賀郷 2	知らない。nomaro:gano:	
78	大賀郷 3	知らない。nomararajo:.を使う。	
78	大賀郷 4	知らない。nomaro:gano:	
78	三根 1	知らない。	
78	三根 3	いまでも使う。	(nondero:gano:) nomaratte:ga:
78	三根 4	知らない。三根以外の地域ではないか。	
78	末吉 1	知らない。	
78	末吉 2	(A)いまでも使う。 / (B)以前は使っていた。	(A), (B) は個人の差。
78	中之郷 1	知らない。	
78	中之郷 2	聞いたことはある。	
78	中之郷 3	ノマッチガー：聞いた事はある。以前使っていた。	
78	中之郷 4	知らない。	nomakarakkega:。
78	樺立 1	以前は使っていた。	
78	樺立 3	いまでも使う。	
78	樺立 4	知らない。	
79	共通語	◆むかしあの人と「飲んだとき」といった意味で、「ノンジトキ（あるいは、ノマッチトキ、ノマラッチトキ）」といいますか。	備考
79	大賀郷 1	知らない。	
79	大賀郷 2	知らない。nomo:toki	
79	大賀郷 3	知らない。nomo:toki を使う。	
79	大賀郷 4	知らない。nomo:toki	
79	三根 1	知らない。	
79	三根 3	知らない。	(nomo:toki)

79	三根 4	知らない。三根以外の地域ではないか。	
79	末吉 1	知らない。	
79	末吉 2	知らない。	nomara toki と言う。(nomaro または nomo: が予測されるが、終止形の連体用法?)
79	中之郷 1	知らない。	
79	中之郷 2	NR	
79	中之郷 3	知らない	
79	中之郷 4	知らない。	
79	櫻立 1	知らない。	
79	櫻立 3	?	
79	櫻立 4	知らない。	
80	共通語	◆あのはむかし足が「はやかったなあ。」といった意味で、「ハヤカッチガー (あるいは、ハヤカラッチガー)」といいますか。	備考
80	大賀郷 1	知らない。	
80	大賀郷 2	知らない。hajakara:no / hajakaro:dzano:	
80	大賀郷 3	知らない。hajakarara を使う。	
80	大賀郷 4	知らない。hajakatto:ga / hajakaro:gano:	
80	三根 1	知らない。	
80	三根 3	知らない。	(najakara:no:)
80	三根 4	知らない。三根以外の地域ではないか。	
80	末吉 1	知らない。	
80	末吉 2	(A)いまでも使う。 / (B)以前は使っていた。	(A), (B) は個人の差。
80	中之郷 1	知らない。	
80	中之郷 2	聞いたことはある。	
80	中之郷 3	聞いた事はある。(※昔のことば)	
80	中之郷 4	聞いたことはある。	
80	櫻立 1	聞いたことはある。	
80	櫻立 3	いまでも使う。	
80	櫻立 4	知らない。櫻立では hajakaro:ga / hajakarara (早かった)	
81	共通語	◆「あっちとき」というのはどんな意味ですか。	備考
81	大賀郷 1	知らない。	
81	大賀郷 2	知らない。unokorowa / unotoki	
81	大賀郷 3	知らない。	
81	大賀郷 4	知らない。untoki (あの時の意味)	
81	三根 1	知らない。	
81	三根 3	知らない。	
81	三根 4	知らない。三根以外の地域ではないか。	

81	末吉 1	知らない。	
81	末吉 2	(A)知らない。 / (B)昔, 以前	
81	中之郷 1	聞いたことはあるがわからない。	
81	中之郷 2	知っている。「あの時」	
81	中之郷 3	昔、以前のこと。	意味は分かるが、90代とかでないと使わない
81	中之郷 4	過ぎた時, 昔。	
81	樅立 1	以前。	
81	樅立 3	あの時。	
81	樅立 4	知らない。	
82	共通語	◆あの人、さっきまでここで「飲んでいたけど」どこに行つたかな、といった意味で、「ノンドロガ（あるいは、ノマットロガ、ノマラットロガ）」といいますか。	備考
82	大賀郷 1	知らない。	
82	大賀郷 2	知らない。 sakkimade nonde aro:ga dokoge: itte:imatto:.	
82	大賀郷 3	知らない。 nonde aro:ga を使う。	
82	大賀郷 4	知らない。 nomaro:gano: / nondaro:gano:	
82	三根 1	以前は使っていた。	母の時代
82	三根 3	知らない。	cf. nonda:ro:ga madziketa:no: どつか行っちゃった
82	三根 4	知らない。三根以外の地域ではないか。	
82	末吉 1	知らない。	
82	末吉 2	知らない。	nondara:ga と言う。
82	中之郷 1	知らない。	
82	中之郷 2	知らない。	
82	中之郷 3	ノマットロ:今でも使う。 nomattoroga doki ikoa: (飲んでたけどどこに行つたのか)	
82	中之郷 4	知らない。	
82	樅立 1	知らない。	
82	樅立 3	いまでも使う。	
82	樅立 4	知らない。樅立では nonda arowaga	

八丈方言文法項目データ（かな表記）

（. は母音が無声化していることを表す）

	共通語	おれはきょうはいそがしい	備考
1	大賀郷1	ワリヤ ケーワ イソガシキヤ	
1	大賀郷2	{ワヤ / ワレワ} キョーワ {イソガシ.キヤ / イソガシキヤヨー}	
1	三根1	アラ ケーワ イソガシキヤ	
1	三根2	ワイワ ケイワ {イソガシクテー / イソガシキヤー}	
1	末吉	アリヤー キーワ イソガシケダラー	
1	中之郷1	アラ キーワ イソガシキヤ	
1	中之郷2	アラ ケーワ イソガシキヤ	後に「今日」をキーといふと訂正
1	樅立1	ワラ キーワ イソガシ.キヤ	※共通語形が出るのが多く、方言形を引き出すのに苦労した
1	樅立2	ワラ キョーワ イソガシキヤヨー	
1	樅立3	ワレワ キョーワ イソガシキヤ	
2	共通語	おまえが畑へ行け。	備考
2	大賀郷1	ナレワ ヤマゲー イケ (ナレは同等以下)	
2	大賀郷2	オマエガ ハタケー {イケ / イケバヨケヂヤ}	
2	三根1	ンーガ {ヤマゲー / ヤメー} イケ	ンーガ同等の人
2	三根2	オメワ ヤマエ {オヂャレー / イケ}	オヂャレーは丁寧な形
2	末吉	ウンガ ヤメー {イケ / イケバヨケ ヂヤ}	
2	中之郷1	オミヤワ ヤミヤー イケ	
2	中之郷2	{ウンガ / ンガ} ヤミヤー イケ	
2	樅立1	オミヤワ ヤミヤ イケバ ョッケジヤ (「行けばいい (命令)」はイケ)	
2	樅立2	オミワ ヤマエ イケ (対目下) / オミヤワ ヤマエ オヂャレヨー (対目上)	
2	樅立3	オミガ ヤマエ イケ	
3	共通語	うん、畑へはおれがいく。	備考
3	大賀郷1	オー ショゲーワ ワガ イクワ	
3	大賀郷2	ワカララ ソイヂヤ ワガ {ハタケ ニ / ハタケー} イコワ / オー ワガ {ハタケ ニ / ハタケー} イコワ	
3	三根1	ホイジャ アガ ヤメー イコワー	
3	三根2	{ウン / ンー} {ヤマイエ / ヤマゲー}ワ {ワガ / アガ} イコワー	
3	末吉	(ウンガ) ヤマゲーワ アガ イコワ	
3	中之郷1	ヤミヤー ワ アガ イコワ	
3	中之郷2	オー ヤミヤーワ アガ イコワ	
3	樅立1	ワラ ヤミヤ イコワヨ	

3	櫻立2	オ一 ワガ ヤマエ イコヂヤ	
3	櫻立3	オ一 ヤマエワ ワーガ イコワ	
4	共通語	おれの鍬はどこにある。	備考
4	大賀郷1	ワガ テガワ ドコニ アロ	
4	大賀郷2	{ワガ / アガ} クワワ ドコニ アロ	
4	三根1	アガ テガワ {ドコン / ドコドー} アロ	アガ テガワ ドコド
4	三根2	{ワガ / アガ} クワワ ドコニ {アルダロー / アロ}	
4	末吉	アガ マガマワ ドコニ アロ	鍬でなく鎌
4	中之郷1	アガ クワワ ドコニ アロド	
4	中之郷2	アガ テガワ ドコニ アロ△	
4	櫻立1	ワガ カワ {ドコダッタロー / ドコニ アルダロー}	
4	櫻立2	ワガ クワワ ドコニ アロ	
4	櫻立3	ワガ クワワ ドコニ アルカ	
5	共通語	この鎌は太郎のか。	備考
5	大賀郷1	コノ マガマワ タローノガ カ	
5	大賀郷2	コノ {カマ / マガマ} ワ タローノ カ	
5	三根1	コノ マガマワ タローガ カ	
5	三根2	コノ マガマワ {センセイガ / センセイノ} ダーヨー	太郎→先生
5	末吉	コノ マガマワ トッチャンガ カ	
5	中之郷1	コノ マガマワ タロオーノ カ	
5	中之郷2	コノ マガマワ タローガ カ	
5	櫻立1	コノ マガマワ オミヤノガ カ	
5	櫻立2	コノ マガマワ タローノガ カ	
5	櫻立3	コノ カマワ タローノ カ	
6	共通語	どれがおまえの笠だ	備考
6	大賀郷1	ドレガ ナレガ カサ ドー	
6	大賀郷2	ドレガ オマエノ カサ ドー	
6	三根1	トイガ ンーガ カサ ドー	
6	三根2	トイガ オメノ カサ ドー	
6	末吉	ドレガ ウンガ カサ ダー	
6	中之郷1	ドレガ オミヤノ カサ ドー	
6	中之郷2	ドレガ ウンガ カサ ドア	
6	櫻立1	ドレガ オミヤノ カサ ド	
6	櫻立2	ドレゴ オミノ {ミドア / ミドー}(対目下) // オミヤノミ ノワ ドレデ {オヂヤロ / オヂヤリヤロー}	
6	櫻立3	ドレガ オミノ カサダ	
7	共通語	その笠がおれのだ。	備考
7	大賀郷1	ソノ カサガ ワガダラ	
7	大賀郷2	ソノ カサワ ワガメ ダラ	

7	三根1	ソノ カサガ ワガドージャー	
7	三根2	ソノ カサワ {アガ / ワガ} ダーヨー	
7	末吉	ソノ カサガ アガ ダー チヤー	
7	中之郷1	ソノ カサガ アガ ドワ チヤ	
7	中之郷2	ソノ カサガ アガ ダラ / ソレ ガ アガ カサ ダラ (それが私の笠だ。)	
7	樅立1	(ソレガ ワガ カサドアジャ) ソノ カサガ ワガドアジャ	
7	樅立2	ソノ ミノワ ワガ ミノダラヨー	
7	樅立3	ソノ カサガ ワレノ ダラ	
8	共通語	このふろしきはおまえのか。	備考
8	大賀郷1	コノ フルシキワ {ナレガカ / ナレガドーカ}	
8	大賀郷2	コノ フロシキワ オマエノダー (「誰のだ」はダガメドー / ダレノドー)	
8	三根1	コノ フルシキヤ {シーガ ダー / シーガ カー}	
8	三根2	コノ フロシキワ オメノ {ガカー / カー}	確認する時はオメノダー/ノー
8	末吉	コノ フロシキワ ウンガ カ	
8	中之郷1	コノ フロシキワ オミヤーガ カ	
8	中之郷2	コノ フロシキワ {ウンガ / シガ} カ	
8	樅立1	コノ フルシキワ オミヤノガカ	
8	樅立2	コノ フルシキワ {オミノガカ (対目下) / オミヤノガカ (対目上)}	
8	樅立3	ソノ フロシキワ オミノカ	
9	共通語	それはおとうとのかもしれない。	備考
9	大賀郷1	ソレワ キョーデーノガ カモシレンナカ	「おとうとの」キョーデーノガ, オトノガでかなり迷う。結局「太郎の」タローノガで採取
9	大賀郷2	ソレワ {オトノ カモ シレンナカヨ (一)(かもしれない) / オトノチャ ネーカ (一)(弟のじゃないか) }	
9	三根1	ソイガ キョーデーノガ ダカモシレンナカヨー	
9	三根2	ソレワ オトノ ダカモ シレンナカノー	
9	末吉	ソレ ワ ノー キョーデエ ノ ガ カモ シレンナカー	
9	中之郷1	ソレワ キョーデヤーガ カモ シレンナカ	
9	中之郷2	ソレワ キョーデヤーノ カモ シレンナカ	ノの代わりにガは不可。「キョーデヤー」は「キョーデアー」か
9	樅立1	ソレワ フミ (人名)ノガカモ シレナイ	
9	樅立2	ソラ キョーデヤーノガカモ シレナカヨー	
9	樅立3	ソレワ オトノ カモ シレナキヤ	
10	共通語	沖縄には船で行くより飛行機で行ったほうがいい。	備考
10	大賀郷1	オキナワニヤ フネデ デロヨリ ヒコーキデ デタホーガ ヨ カンノーワ	

10	大賀郷2	オキナワニワ フネデ イクヨリ ヒコーキデ イッタホーガ ヨッキヤヨー	
10	三根1	オキナワグーワ フネデ イコヨリ ヒコーキデ イッタホーガ ヨッキヤー	
10	三根2	オキナワグー イコ トキワ フネデ イコヨリモ ヒコーキデ イコホーガ ヨッキヤノー	
10	末吉	オキナワ ゲーワ フネ デ イコヨリ モ ヒコーキデ イッタ ホーガ ヨッキヤー	
10	中之郷1	オキナワニヤ フネデ イコヨリカモ ヒコーキデ イッタホー ガ {ヨカンノーワ / ヨッキヤヨ}	
10	中之郷2	オキナワ ニワ フネデ イコヨリ ヒコーキデ イッタ ホーガ ヨッキヤ	
10	樺立1	オキナーニヤ フネデ イコヨリモ ヒコーキデ イッタ ホー ガ ヨッキヤヨ	
10	樺立2	オキナワイエワ フネデ イクヨリカ ヒコーキノホーガ {ヨッ キヤヨー (実際に行ったことがある) / ヨカン ヌア ヨ(想像 で言う場合 (と内省))}	
11	共通語	飛行機は一日に一回しかない。	備考
11	大賀郷1	ヒ.コーキワ イチンチニ イッカイシ.カ ナッキヤ	
11	大賀郷2	ヒコーキワイチニチニ イッカイシ.カ ナッキヤヨー	
11	三根1	ヒコーキワイチニチニ イッカイシカ ナッキヤー	
11	三根2	ヒコーキワイチニチニ サンビンシカ ナッキヤ {ヨー / ノ 一}	一回→三便。
11	末吉	ヒコーキワイチニチニ イッカイシカ ナッキヤヨー	
11	中之郷1	ヒコーキワ ヨイチニチニ イッカイシカ ナッキヤヨー	
11	中之郷2	ヒコーキワイチニチニ イッカイシ.カ {ナッキヤ / キンナ カ (来ない)}	
11	樺立1	ヒ.コーキワイチニチニ サンカイシ.カ ナッキヤヨー	
11	樺立2	ヒ.コーキワ イチニチ イッカイシカ ナッカ ヨー	
12	共通語	空港ならこっちの道を行きなさい。	備考
12	大賀郷1	クコーグー イコダーバ コッチノ ミチヨ イケ	
12	大賀郷2	{ヒコーチョー / クーコー}ゲー イコダーバ {コッチノ ミチ ガ ヨッキヤヨ (一) / コッヂエ イケバ ヨッキヤヨ}	
12	三根1	ヒコージョーグーワ コッチノ ミチヨ イケバ ヨッキヤー	
12	三根2	クーコーグー イコダーバー コッチノ ミチオ {イキヤレー / オヂヤレー / イケ}	録音終了後、「空港」はヒコージョー と言っていた。行きなさい=イキヤレー
12	末吉	クーコーナラ コッチ ノ ミチヨ { イケ / イッタホーガヨ クネーカー }	
12	中之郷1	ヒコーチョーナラ コッチノ ミチヨイッタ ホーガ ヨッキヤヨ	

		一	
12	中之郷2	ヒコーデョーエワ コッチノミチオ オヂヤリヤレ	
12	檍立1	ヒ.コーデヨーニヤ コッチノミチョ イケバ ヨッケジャ	
12	檍立2	ヒ.コーデヨーエ {オヂヤラバ (目上)/ イカバ} コッチノミチホ {トーラエ ヨー (対目下)/ トーリヤレ ヨー (対目上)}	
13	共通語	道のまんなかをあるいてはいけない。	備考
13	大賀郷1	ミチノ マンナコ一 ミッチャ ダメダラ	
13	大賀郷2	ミチノ マンナカ (才) アレイターバ ダメーデヤ. コッチノミチオ {イケ /イッタバ ヨッケデヤー (行つたらいいよ)}	
13	三根1	ミチノ マンナカオ エージヤ ダメダラ一	
13	三根2	ミチノ マンナカウオ {エームナー / エーマズン / エーデヤダメダーヨー}	エーマズン は「歩かずに」という意味。
13	末吉	ミチノ マンナカ一 エーン デヤ ダメダラ一	
13	中之郷1	ミチノ マンナクワー アリッチャ ダメダラヨー	
13	中之郷2	ミチノ マンナカオ {ヤッデ / ヤンデとも} イツテワ ダメダラ (ヨ)	
13	檍立1	ミチノ マンナコア ヤッジャ ダメダラヨ	
13	檍立2	ミチノ マンナカオ トーッチャ ダメダラヨー.	
14	共通語	道が広いなあ。	備考
14	大賀郷1	ミチガ ヒロキヤノ一 // ミチガ ヒロソ一	
14	大賀郷2	ミチガ ヒロキヤノ一	
14	三根1	ミチガ ヒロソ一ノ一	
14	三根2	ミチガ ヒロキヤノ一	
14	末吉	ミチガ {ヒロキヤナー / ヒロケデヤー}	
14	中之郷1	ア一 ミチガ ヒロスワー	
14	中之郷2	ミチガ ヒロキヤ ンオア	
14	檍立1	ミチガ ヒロソア	
14	檍立2	ワー ミチガ ヒロキヤ{ノア / ノ一}	
14	檍立3	ミチガ ヒロキヤノ一	
15	共通語	あ、雨がふってきた。	備考
15	大賀郷1	アメガ フッテキタラ	
15	大賀郷2	オ アメガ フッテ キ.トーデヤ	
15	三根1	アイヤイヤイ アメガ フッテキターラー / オ アメガ フッテキトージヤ	
15	三根2	ア一 アメガ フッテキタラ一	
15	末吉	アメガ フッテキター デヤー	
15	中之郷1	ワー アメガ フッテキタラ一	
15	中之郷2	アメガ フッテ キタラ	

15	櫻立 1	ワー アメガ フ.ッテ キ.トアジャ	
15	櫻立 2	ワー アメガ フッテキタロー	
15	櫻立 3	アメガ {フッテキトーチャ / フッテ キタラ}	
16	共通語	いとこの布団がやねの上にほしてある。	備考
16	大賀郷 1	イトコノ フトンガ ヤネノ ウエニ ホシタアロワ	
16	大賀郷 2	イトコノ フトンガ ヤネノ ウエニ ホシ.テ アロチヤ	
16	三根 1	イトコノ フトンガ ヤネノ ウエイニ ホシテアロワー	
16	三根 2	イトコノ フトンガ ヤネノ ウエイニ ホシテアロワー	
16	末吉	イトコ ノ ノー フトンガ ヤネニ {ホシテアロダーガー / ホサレテ アロガー}	
16	中之郷 1	ワー イトコノ フトンガ ヤネノ ウエニ ホシチャル チヤ	
16	中之郷 2	イトコノ フトンヨ ヤネ ノ ウエニ ホシタ (テ)アロワ (ヨー)	ノの代わりにガは不可
16	櫻立 1	イトコノ フトンガ ヤネノ ウエニ ホシ.テ アロワ	
16	櫻立 2	イトコノ フトンガ ヤネニ {ホシテアロワヨー (人に説明する時と内省) / ホシテアロチヤ. (断定する時と内省)}	
17	共通語	きのうは今日より風が強かった。	備考
17	大賀郷 1	キネーワ ケーヨリ カゼガ ツヨカララ	
17	大賀郷 2	キノーワ キョーヨリ カヅエガ ツヨカララノー	
17	三根 1	キネイワ ケイヨリ カゼガ ツヨカラーノー	
17	三根 2	キネイワ ケイヨリワ カゼガ ツヨカラノー	
17	末吉	キニイワ ノー キイヨリ カヅエガ ツヨカララ	
17	中之郷 1	キニイワ キイヨリカ カヅエガ ツヨ カロ ワ チヤー	
17	中之郷 2	{キニー / キネー} ワ キーヨリ カゼガ ツヨカッタ ンオ アー	
17	櫻立 1	キニーワ キーヨリ カゼガ ツヨカララ	
17	櫻立 2	キニーワ キーヨリ カゼガ ツヨカローチヤ	
17	櫻立 3	キノーワ カゼガ ツヨカララノー	
18	共通語	真っ白な鳥が空を飛んでいる。	備考
18	大賀郷 1	マッチロドー トリメガ ソロー トンダアロワ	
18	大賀郷 2	マシ.シロケ トリガ ソラオ {トンダロチヤ / トンダロワノ (ー)}	
18	三根 1	マシ.シロケ トリメガ ソロー {トンダロチヤ / トンデアロジ ヤ}	
18	三根 2	マシ.シロナ トリ(メ)ガ ソラオ トンデアロワヨー	過去形: トンデアララー
18	末吉	マシ.シロケ トリメガ {ソラー / テンニーヨ} {マイテ アロ チヤ / トンデ アロ チヤヨー}	
18	中之郷 1	マシ.シロ ドワ トリガ ソロワ トンチャル チヤー	
18	中之郷 2	シロケ トリメガ テンニーオトンダロワ	
18	櫻立 1	ワ. マッシロドア トリメガ ソロア トンデ アラアヨー.(トッデ	

		とは言わない)	
18	樺立2	マシ.シロケ トリメガ ソラオ {トンデ アロワヨ / トッデ アライヨー}	
19	共通語	あの山にはいのししがいるそうだ。	備考
19	大賀郷1	ウノ ヤマニワイノシシガ アルテーヤ	
19	大賀郷2	ウノ ヤマ ニワイノシシガイルテーチャ	
19	三根1	ウノ ヤマゲーワイノシシガ アルッティイヤー	ウノ ヤマニワ...
19	三根2	ウノ ヤマニワイノシシガ アルテイヤー	
19	末吉	ウノ ノー ヤマ ニワイノシシガ アルチーヤ (-)ヨー	
19	中之郷1	ウノ ヤマニワサイノシシガ アルッティイヤヨ	
19	中之郷2	ウノ ヤマニワイノシシガ アルッティヤヨー	
19	樺立1	オノ ヤマニヤイノシシガ アルッチーヤヨ	
19	樺立2	アノ ヤマニヤーイノシシガ アルチ (-)ヤヨー	
19	樺立3	イノシシガ {アルチーヤ / アララ}	
20	共通語	あれは学校だ。役場ではない。	備考
20	大賀郷1	ウリヤ ガッコダラ. ヤクバジヤ ナッキヤ	
20	大賀郷2	ウレワ {ガッコダ / ガッコデカ アレガ (学校であつて)} ヤクバ{ヂヤ / デワ} ナッキヤ	
20	三根1	ウラ ガッコドージヤ ヤクバデワナッキヤー	
20	三根2	ウレワ ガッコダーヨー ヤクバ {ヂヤ / デワ} ナッキヤー	
20	末吉	ウリヤー ノー ガッコ デカーレ ヤクバ デワ ナッキヤー	
20	中之郷1	ウレワ (ヨ) ガッコダラヨー ヤクバ ヂヤ ナッキヤヨー	
20	中之郷2	ウレワ ガッコデカレ. ヤクバ デワ ナッキヤヨー	
20	樺立1	ウクワ ガッコーデカレ. ヤクバジヤ ナッキヤ	
20	樺立2	オラ ガッコダッチ (-)ヤ. ヤクバヂヤ {ナッキヤ / ナカチーヤヨー}	
20	樺立3	アレワ ガッコダラ. ヤクバ ヂヤ ナッキヤ	
21	共通語	あれが役場だ。	備考
21	大賀郷1	ウレガ ヤクバドーダラ // ウレガ ヤクバドーダレ	
21	大賀郷2	ウレガ ヤクバデカ アレガ	
21	三根1	ウイガカ ヤクバダレー	
21	三根2	ウイガ ヤクバ {ダラー / ダーヨー}	
21	末吉	ウレ ガ カ ヤクバ ダンネー	
21	中之郷1	ウレガカ ヤクバダレガ	
21	中之郷2	ウレガ ヤクバ ダラ	
21	樺立1	ウクガカ ヤクバダレ	
21	樺立2	アレガカ ヤクバ{ヂヤ / ダ}ニヤー	
21	樺立3	アレガ ヤクバ ダラ	
22	共通語	あの目のおおきい、色の白い男はだれだろう。	備考

22	大賀郷1	ウノメノ ボーケイロノ マシシロケ オトコワ ダレダッテ	
22	大賀郷2	ウノメノ {デッカケ / ボーケ}イロガ シロケ オトコワ ダレ ドー	
22	三根1	ウノメンタマノ ボウケイロノ シロケ オトコワ ダイダロウ	
22	三根2	ウノメノ ボウケイロノ シロケ オトコワ ダイダロー／＼	
22	末吉	ウノメノ ボーケイロ ノ シロケ オトコワ ダレ {ダカナー / ダロー}	
22	中之郷1	ウノメノ ボオケ ヒトデイロノ シロケヒトワ ドコノヒト ドア	
22	中之郷2	ウノマナコノ {ボーケ / デッカケとも}イロノ シロケ オノ コゴワ ダレ ダロー ノー	
22	樅立1	オノメノ ボーケイロノ シローケ オトコワ ダレダロー	
22	樅立2	アノメノ ボーケ オトコワ ダイダロー	補:「色が白い」はイロノ シロケ チャ(言い切り)「色の白い男」は 出てこず。おそらくイロノ シロケ
23	共通語	孫が去年から東京にいる。	備考
23	大賀郷1	マゴワ キヨネンカラ クニニ アロワ	
23	大賀郷2	マゴガ キヨネン カラ クニニ アロワ (一)(いるよ)	
23	三根1	マゴガ キヨネンカラ クニン アロワ	
23	三根2	マゴガ キヨネンカラ クニゲ (一)(スンデ)アロワー	
23	末吉	マゴメワ キヨネン カラ クニニ アロワ	
23	中之郷1	マゴガ キヨネンカラ クニニ アル チャ	
23	中之郷2	マゴガ キヨネンカラ クニニイッタロ ワア	
23	樅立1	マゴガ キヨネンカラ クニニ アロワ	
23	樅立2	マゴガ キヨネンカラ クニニ アロチャ	
23	樅立3	マゴガ キヨネンカラ クニー イツテロワ	
24	共通語	孫はいつ東京から帰るか。	備考
24	大賀郷1	マゴワイツ クニカラ {モドルダロー / モドロドー}	
24	大賀郷2	マゴワ イツ クニカラ カエロドー	
24	三根1	マゴワイツ クニカラ ケーテ クルカノー	
24	三根2	マゴワ イツ クニカラ ケイテ クル カノー	
24	末吉	マゴメワ イツ クニ カラ ケーロ	
24	中之郷1	モゴワ イツ クニカラ キャーテ {クルカノ / クロドア}	
24	中之郷2	マゴワ イツ クニカラ キヤーッテ クロ (一)↗	
24	樅立1	マゴワ イツ クニカラ キヤーロ	
24	樅立2	マゴワ イツ クニカラ キヤールダー	
24	樅立3	マゴワ イツ トキョーカラ キヤールカ	
25	共通語	八月には帰ってくるようだ。	備考
25	大賀郷1	ハチガツニヤ モドッテクルノーワ	
25	大賀郷2	ハチガツニワ カエッテ クルンチャ ネーク.	

25	三根1	ハチガツニヤ ケーテ クロゴンダーヨー	
25	三根2	ハチガツニワ ケーツテクル テイヤー	
25	末吉	ハチガツ ニワ ケエテ クロ ガンダーガイ	
25	中之郷1	ホチガツニワ キヤーッテ クルッティーヤ	
25	中之郷2	ハチガツニヤー キヤーッテ クル ヨーダラヨー	*クロは不可
25	樅立1	ハチガツニワ キヤーッテ クルチーヤヨ	
25	樅立2	ハチガツニワ キヤンヌワヨー	
25	樅立3	ナツヤスミニワ キヤーッテ クルヨーダラ	
26	共通語	かあさんはあした東京へむすこに会いにいく。	備考
26	大賀郷1	ホードノワ アシタ クニゲー ムスコニ アイニ イコワ	
26	大賀郷2	カーチャンワ アシタ クニゲ (一) ムスコニ {アイニ イコダラ / アイニ イコワ}	
26	三根1	カーチャンワ アス クニゲー ムスコニ アイニ イクティヤー	
26	三根2	カーチャンワ アシタ クニゲー コドモニ アイニイツテ クロワー	
26	末吉	ウラガ イエ ノ カーチャンワ アス クンイエ コドモニ アイニ イコ ワッティイッタラ	
26	中之郷1	カーチャンワ (サ) アス クニー イツテ コドモニ アッテ クロンテ ヨイ	
26	中之郷2	オッカチャンワ アス クニエ コドモニ イクッティヤ	
26	樅立1	オッカチャンワ アス クニエ コドモニ アイニ イコワ	
26	樅立2	ホアワ アス コドモニ アイネトーキョーニ イコワ	
27	共通語	大阪から東京までの汽車賃はいくらだろうか。	備考
27	大賀郷1	オーサカカラ トーキョーマデノ キシャチンワ イクラグレー スルダロー	
27	大賀郷2	オーサカ カラ トーキョーマデノ キシャチンワ {イクラドー / イクラ スルドー}	
27	三根1	オーサカカラ トウキョーマデノ キシャチンワ イクラダロー ノー	
27	三根2	オーサカカラ トーキョーマデノ キシャチンワ イクラ ダローノー	
27	末吉	オーサカ カラ トキョーマデ ノ デンシャ チン ワ {イクラダロー / イクラダカノー}	
27	中之郷1	オーサカ カラ トーキョー マデ キシャチンワ イクラ ダカントオア	
27	中之郷2	オーサカカラ クニマデノ キシャチンワ イクラダカ ノー	
27	樅立1	オーサカカラ トーキョーマデノ キ.シャチンワ イクラダロー	

27	櫻立 2	オーサカラ キシャチソワ {イクラドー / イクラダロー / イクラデオヂャロー (対目上)}	
28	共通語	四時まで駅でまつておれ。	備考
28	大賀郷 1	ヨジマデ エキデ マチタアレ	
28	大賀郷 2	ヨヂマデ エキデ {マッタレヨ / マットヨ}	
28	三根 1	ヨジマデ エキデ マッタレ	
28	三根 2	ヨヂマデ エキデ {マッテアレヨー / マチテアレヨー}	
28	末吉	ヨヂ マデ エキデ マッタレー	
28	中之郷 1	ヨヂマデ ソコデ マッティアレ ヨー	
28	中之郷 2	ヨヂマデ エキデ マッタレヨー	
28	櫻立 1	ヨジマデ イエキデ {マチロヨイ / マチ.テ アレヨイ}	
28	櫻立 2	ヨヂマデ {マチテ ワセ オヂャレー (より丁寧らしい) / マチテワセヨー}	
28	櫻立 3	ヨヂマデ エキデ マッタレ	
29	共通語	五時までに帰らなくてはならない。	備考
29	大賀郷 1	ゴジマデニ モドリンノート ナリンナカ	
29	大賀郷 2	ゴヂマデニ {カエリンノート ダラ / カエリノート ダメ ダラ}	
29	三根 1	ゴジマデン {ケーリンナーバダラー / ケーナーバダラ一}	
29	三根 2	ゴヂマデニ ケーリンナーバ ナリンナカヨー	
29	末吉	ゴヂ マデ ニ ケーリン ナート {ダメダーンテ / ダメドロヨー}	
29	中之郷 1	ゴヂナデニ キヤーラズニヤ ドワガ	
29	中之郷 2	ゴヂマデニ (ワ) キヤー {ラナク.テワ / リンナクテワ} ナリシナカ (ヨー / ノー)	
29	櫻立 1	ゴジマデニ キヤーリンノアト ドアダラ	
29	櫻立 2	ゴヂマデニヤ キヤーラナキヤダラヨー	
30	共通語	次郎、この荷物を家までかついで行ってくれ。	備考
30	大賀郷 1	ジロー コノ ニモツー イエマデ カツンデ モッティケ	
30	大賀郷 2	ヂロー コノ ニモツオイエマデ カツイデ {モッティットヨ / モッテットヨ}	
30	三根 1	ヂロウ コノ ニモツー エマデ カツンデイツテケロ	
30	三根 2	ヂロー コノ ニモツオ エマデ カツイデ {イツテケー / イツトヨー}	イツトヨーは優しいルル方。
30	末吉	ヂジロー コノ ノー ニモツー ^{イエ} マデ カツイデ イツテケロー	
30	中之郷 1	ヂルウ コノ ニモツ ワガヤマデ カツイデ モッテッテ ケロ	
30	中之郷 2	ヂロー コノ ニモツオ イエマデ カツイデ イツテケロ	

30	樺立1	ジロー コノ ニモツ イエマデ カツッディイットー	
30	樺立2	ヂロー コノ ニモツエ {カツイデ タベヨ./ カツイデ タモーレ (対目上) (「かついでくれ」のみか?)}	補:「行ってくれ」のみでは、ワシテ タベ (対同等) ワシテ クロ (対目下、希) ワシテタモーレ (対目上)
31	共通語	荷物が重かったので、二人でもった。	備考
31	大賀郷1	ニモツガ オモカローデ フ.タリデ モタラ	
31	大賀郷2	ニモツガ オモケンテ フタリデ {モッタラ / モト一 ダラ}	
31	三根1	ニモツガ オモカローテ フタイデ サゲタラ	
31	三根2	ニモツガ オモカローテ フタリデ {モッティカラ / モタラ}	
31	末吉	コノ ノ一 ニモツガ {オモクテ / オモケデ} フタリ デ カモターダ {レー / ガー}	
31	中之郷1	ニモツガ オモケデ フタリデ ャットデ モテイコラ	
31	中之郷2	ニモツガ オモケンテ フタリデ サゲタラ	
31	樺立1	ニモツガ オモク.テ (重くて) フタリデ モタラ	
31	樺立2	ニモツガ オモカローヤニ フ.タリデ モタラ	
32	共通語	この上着はこのまえ沖縄で二千円で買った。	備考
32	大賀郷1	コノ ウワギワ コノメー オキナワデ ニセン エンデ カワラ	
32	大賀郷2	コノ ウワギワ コノマエ オキナワデ ニセネンデ カワラー	
32	三根1	コノ ウワギワ コノメー オキナワデ ニセン エンデ {カット ジャ / カッタラー}	「買った」カオードージャ / カオージャ
32	三根2	コノ フクワ コノメー オキナワゲー {イコトキニ / ニセネンデ} {カッテキタラー / カワラー}	
32	末吉	コノ ノ一 ウワギ ワ コノメー オキナワ デ ニセネンデ カワー チヤ	
32	中之郷1	コノ ウワギ ワ サ コノ ミヤー オキナワデ ニセン'エンデ カッテ キトア チヤ	
32	中之郷2	コノ ヘビラワ コノ ミヤー オキナワデ ニセネンデ {カッタラ / カッテキタラ}	
32	樺立1	コノ ウワギワ コノミヤー オキナワデ ニセンエンデ {カッタラ / カワラヨー}	
32	樺立2	コノ シヤツワ コノミヤー オキナワデ ニセン イエンデ カワラ (ヨ)	
33	共通語	沖縄にはめずらしい菓子がある。	備考
33	大賀郷1	オキナーニヤ メズラシケ カシガ アロワ	
33	大賀郷2	オキナワニワ メズラシケ カシガ {アロワ / アロワノー / アロヂヤ}	
33	三根1	オキナワニヤ メズラシケ カシガ アロワ	
33	三根2	オキナワニワ メズラシケ カシガ アロワヨー	

33	末吉	オキナワ ニワ ノー メヅラシケ カシ ガ アロワ	
33	中之郷1	オキナーニワ メヅラシケ カシガ {イッピヤ / シックカリ} アロワヨ	
33	中之郷2	オキナワニワ メヅラシケ カシガ アロ(ワ)(ノー)	
33	樺立1	オキナーニワ メヅラシ.ケ カシガ アロジャ	
33	樺立2	オキナワニヤー メヅラシケ カシ.ガ アロワヨー	
33	樺立3	メヅラシケ カシガ アロワ	
34	共通語	孫はお菓子が好きだ。	備考
34	大賀郷1	マゴワ カシ.ガ ス.キダラ	
34	大賀郷2	マゴワ オカシガ {スキダラ / スキドーダラ}	
34	三根1	マゴワ カシガ スキダラ	
34	三根2	マゴワ カシガ スキ {ダーヨー / ダラ}	
34	末吉	マゴメワ カシガ スキダー デヤ	
34	中之郷1	マゴワ カシ.シガ ダイスキ ドワデヤ	
34	中之郷2	マゴワ カシガ スキダラ	
34	樺立1	マゴワ カ.ショ ス.キダラヨー	
34	樺立2	マゴワ カシ.ガ スキダラヨー	
34	樺立3	マゴワ オカシガ スキ ダラ	
35	共通語	箱の中にまんじゅうがいくつあるとおもうか。	備考
35	大賀郷1	ハコノ ナカン マンデューガ イクツ アルト オモー	
35	大賀郷2	ハコノ ナカニワ マンデューガ イクツ アロカ{シッタロカ / ショケカ}	
35	三根1	ハコン ナカニ マンデューガ イクツ アルト オモーロ	
35	三根2	ハコノナカニ マンデューガ イクツ アルト オモウカ	
35	末吉	ハコノ ノー ナカニ マン デューガ イクツ アルト オモー	
35	中之郷1	ハコノナカニヤ (サ) マンデューガ イクツ アルト オモー	
35	中之郷2	ハコノ ナカニ イクツ マンデューガ アルト オモー / イクツ ヒヤーッタルト オモー (いくつ入っていると思うか。)	
35	樺立1	ハコン ナカン マンデューウ イクツ アルト オモー	
35	樺立2	ハコノナカニ マンデューガ イクツ アロ (いくつある) (と思うか)はNR)	
36	共通語	孫はまんじゅうを皮だけ食べる。	備考
36	大賀郷1	マゴワ マンデューィ コーベダケ カムワ	
36	大賀郷2	マゴワ マンデューオ カワダケシカ {カミンナカ / カミンノーダラ}	
36	三根1	マゴワ マンデューィ コーベダケ カモワ	
36	三根2	ワガイノ マゴワ マンデューウオ カワダケ カモワ	
36	末吉	マゴワ マンデューィ カーベ ダケ カムワ	

36	中之郷1	マゴワ マンデュウノ クワーベダキイ ウマガッテ カモ デヤー	
36	中之郷2	マゴワ マンデュー{オ / ノ} コア ダケ カモ ワ	
36	櫻立1	マゴワ マンジューヨ コアダケ カモワヨー	
36	櫻立2	マゴワ マンジューヨ コアベダケ カモワ	
37	共通語	じいさんは朝から海へ魚をとりにいった。	備考
37	大賀郷1	ヂーチャンワ トンメテカラ ウミゲー ヨー トライ デタラ	
37	大賀郷2	ヂーチャンワ アサカラ ウミ {ニ / イエ} サカナオ トリニ {イカラ / イッタラヨー}	
37	三根1	ヂイサンワ トンメテイカラ ウミゲー ヨウトリ イカラ	
37	三根2	ワガイノ デーチャンワ トンメテカラ ウミゲー ヨートリニ イ カラ	
37	末吉	ヂーサンワ ノー トンメテカラ ウミゲー ヨー トリニ.イカラ	
37	中之郷1	ヂーチャンワ トンメテカラ ハミヤア サカノア トリ ニ イ クワ デヤ	
37	中之郷2	ヂーサン トンメテカラ ウミエ ヨー トリニ イ(カラ)	
37	櫻立1	ジーチャンワ トシーメテカラ ウミ サカノア トリー {オデヤ ッタラ / オデヤララ}	
37	櫻立2	ヂーサンワ トンメテカラ ヨーツリ イカラ	
38	共通語	ここは海にちかいので魚がうまい。	備考
38	大賀郷1	ココワ ウミン チカケンテ ヨガ シーマキヤ	
38	大賀郷2	ココワ {ウミニ / ウミゲー} チカケンテ サカナガ {ウマキ ヤ / シマキヤ}ノー	
38	三根1	ココワ ウミゲー チカケンテ ヨガ シーマキヤー	
38	三根2	ココワ ウミニ チカケンテ ヨガ シマキヤノー	
38	末吉	ココワ ノー ウミニ チカケンテ ヨガ {ウマケダラ / シマ ケダラ}	
38	中之郷1	ココワ (サ) ハマニ チカケデ ヨガ ウマキヤ ノー	
38	中之郷2	ココワ ウミニ チカケンテ ヨガ シマキヤ	
38	櫻立1	ココワ ウミニ チカケデ {ヨ / サカナ} ガ ウンマキヤ	
38	櫻立2	ココワ ウミニ チカケイテ サカナガ ウンマキヤ	
39	共通語	魚より肉のほうが高い。	備考
39	大賀郷1	ヨヨリ ニクノ ホーガ タカキヤ	
39	大賀郷2	サカナヨリ ニクノ ホーガ タカキヤヨー	
39	大賀郷3	{サカナ / ヨ (古)}ヨリ ニクノ ホーガ タカキヤノー	タカケデヤ (高い(独白))タカキ ヤ (高い)
39	大賀郷4	{ヨ / サカナ} ヨリ ニクノ ホーガ タカキヤ	
39	三根1	イヨヨリ ニクノホーガ タカキヤー	
39	三根3	ヨヨリ ニクノ ホーガ タカキヤ (ノー)	ノーはやわらげ
39	三根4	ヨ ヨリ ニクノ ホーガ タカキヤ ノー	

39	末吉	ヨヨリ ニクノ ホーガ タカキヤ	
39	末吉	ヨヨリ ニクノ ホーガ タカキヤ	
39	中之郷1	ヨヨリ ニクノ ホオーガ タカキヤ ヨー	
39	中之郷2	ヨヨリ ニクノ ホーガ タカキヤ	
39	中之郷3	ヨヨリ ニクノ ホーガ タカキヤノー	
39	中之郷4	{サカナ / ョ} {ヨリ / ヨリワ / ヨリカ / ヨリカワ} {ニクガ / ニクノ ホウガ} タカキヤ	ヨリワをヨリヤと言うのは古い言い方。オウは弱い二重母音で[オ一]にも(以下同じ)。
39	樺立1	ヨヨリ ニクノ ホーガ タカキヤノー	
39	樺立4	ヨヨリ ニクガホー タカキヤーヨー	
40	共通語	おれは蛸のさしみが食べたい。	備考
40	大賀郷1	ワリヤ タコメノ サシミヨ カミタキヤ	
40	大賀郷2	ワヤ タコノ サシミガ {カミタキヤ / タベタキヤ}ノー	
40	大賀郷3	ワヤー タコノ サシミガ クイタキヤ (ノー)	
40	大賀郷4	ワレワ タコノ サシミガ タベタキヤノー	
40	三根1	ワイワ タコノ サスミガ カミタキヤ	
40	三根3	ワラ タコノ サシミガ {カミタキヤー / タベタキヤー}	サは[ス]にも聞こえる。
40	三根	アラ タコノ サシミガ カミタキヤ ノー	
40	末吉	アラ ノー タコメノ サシミガ カミタキヤ	
40	末吉	アリヤ タコ (メ)ノ サシミヨ カミタキヤ	
40	中之郷1	ワラ タコメノ サスミヨ カミタキヤ	
40	中之郷2	アラ タコメノ サシミガ タベタキヤ	サシミオも可
40	中之郷3	アラ (一) タコノ サシミガ {カミタキヤノー / カミタキヤヨー}	
40	中之郷4	{ワラ / アラ} {タコノ / タコメノ} サシミヨ {タベタキヤ / カミタキヤ (古)}	タコメは最近は言わない。「俺」はワレ / アレ
40	樺立1	ワラ タコメノ サシミヨ カミタキヤ	
40	樺立3	ワレワ タコノ サシミガ {タベタキヤ / カミタキヤ}	
40	樺立4	ワラ タコノ サシミヨ カミタキヤ	
41	共通語	おまえはこの魚の名まえを知っているか。	備考
41	大賀郷1	ナリヤ コノ ヨノ ナメーヨ ショケカ	
41	大賀郷2	オマエワ コノ サカナノ ナマエオ {ショケカ / シッタロカ}	
41	大賀郷3	オマエワ コノ サカナノ ナマエオ ショケカ	オメ(<目下に対して>おまえ)ウンヌ(相手を軽んじたとき)
41	三根1	ウニヤ コノ ヨノ ナメーオ ショケカ	
41	三根3	オメワ コノ ヨノ ナメーオ シッタロカ	オメは今は目上目下どちらにも使う。昔は目上へはオンミー
41	三根4	オメワ コノ ヨノ ナマエオ {ショコーデヤロカ (対目上) / ショケカ (対同等)}	

41	末吉	ウニヤー コノヨノ ナメエ ヨ ショケカ.	
41	末吉	オマイワ コノヨノ ナメーヨ ショケカ	オメは年輩の人に使う。オミはさらに丁寧。
41	中之郷1	オミヤワ コノヨノ ナミヤーヨ ショケノア	
41	中之郷2	ウナ コノヨノ ナミヤ(一)オ ショケカ	
41	中之郷3	オミヤワ コノヨノ ナミヤーウオ ショケカ	
41	中之郷4	ウナ コノヨノ ナミヤーヨ ショケカ(イ)	「お前が」はウンガ。「お前を」はウヌー。
41	樫立1	オミヤワ コノヨノ ナミヤーヨ オビータ(ショケカとは言わない)	
41	樫立4	オミワ コノ サカナノ ナミヤーヨ オビートアカ	
42	共通語	これはかつおだろう。	備考
41	大賀郷4	オマエワ コノ{ヨ / サカナ}ノ {ナマエ / ナメ}オ ショケカ	
42	大賀郷1	コリヤ カツー ダンノージャ	
42	大賀郷2	コヤ {カツオ ダラ(ノ一) / カツオデ ネーク}	
42	大賀郷3	コレワ {カツオ / カツー(古)} ダロー	
42	大賀郷4	コレワ カツオ ダラ ヨー	
42	三根1	コラー カツツウ ダロー	
42	三根3	コリヤ カツ ダロー	
42	三根4	コラ カツオ {ドーデヤロア ノー(対目上) / ダーノー(対同等)}	
42	末吉	コリヤー カツー {ダン ノーデヤ / ダロー}	
42	末吉	コリヤ カツーダロー	
42	中之郷1	コラ カツウ ドア デヤ	
42	中之郷2	コラ カツオ ダロー	
42	中之郷3	コラ カツオ ダロ	
42	中之郷4	コラ {カツオ / カツー} {ダンノージャ / ダロウ}	カツーは漁師の言葉。
42	樫立1	コリヤー カツ ダロー	
42	樫立4	コラ カツ {ダロー / ドアデヤ(断定的ないい方)}	
43	共通語	酒はどうやってつくるかおまえは知っているだろう?	備考
43	大賀郷1	サケーワ アダンシテ ツクルカ ナレワ ショカンノージャ	
43	大賀郷2	サケワ ドガソ{シテ / ヤッテ} ツクルカ オマエワ {シッタロカ / ショケカ}	
43	大賀郷3	サケワ アダンシ.テ ツクルカ オアメワ ショケカ	
43	大賀郷4	コノ サケワ ドゴン ヤッテ ツクッタルカ オマエワ {ショイダロー / ショケカ}	
43	三根1	サケイワ {ドゴン ヤッテ / アダンシテ} ツクルカ オメワ ショケカ	
43	三根3	サケーワ {ドガソヤッテ / ドガソシテ} ツクロカ オメワ シ	

		ツタ「ルー	
43	三根4	サケワ アダン.ヤッテ ツクルダローノー オメワ {シット ヂヤロカ / ショコードヂヤロカ}	
43	末吉	サキーワ アダンシ.テ ツクルカ オマイワ シーダロー	イは良く無声化するがウは無声化しにくい。
43	中之郷1	サキーワ アダン シテ ツクルカ オミヤワ ショケカ	
43	中之郷3	サケワ アダンシテ ツクルカ オミヤワ {ショケカ / シーダ ロー (誘導)}	シーダローの方が良い。
43	中之郷4	サキーワ {ドガン / アダン}シ.テ {ツ.クロカ / ツ.クルカ (新?)} ウナ {ショカンノージャ (古) / シーダロー (新)}	
43	樅立1	サ.ケワ アダンシ.テ ツ.クルカ オビータロー	
43	樅立3	サケワ ドーやッテ ツクルカ {オミワ / オミヤワ} オビート 一カ	
43	樅立4	サ.キーワ アダンシテ ツ.クロカ オミワ オビータロー	
44	共通語	酒は米からつくる。	備考
44	大賀郷1	サケワ コメカラ ツクロワ	
44	大賀郷2	{サケワ / サケイワ} コメカラ {ツクル / ツクル ダンノー ヂヤ}	
44	大賀郷3	サケワ コメカラ {ツクロワ (つくるよ) / ツクロヂヤ (つくる< 断定>) / ツクロドーデヂヤ (つくるんだよ)}	
44	大賀郷4	サケワ コメカラ {ツクロ (一)ヂヤ / ツクッタロワ (ツクッタ ロヂヤ 作っているだろう の意)}	
44	三根1	サケワ コメカラ ツクローワ	
44	三根3	サキーワ コメカラ ツクロワ	
44	三根4	サケワ コメカラ ツ.クロワノー	
44	末吉	サキーワ コメカラ ツ.クル	
44	中之郷1	サキーワ コメカラ ツクル ドア ヂヤ	
44	中之郷3	サケワ コメカラ ツクロヂヤー	
44	中之郷4	サキーワ コメカラ {ツ.ロジヤ / ツ.クロワ}	{ツクッタロジヤ / ツクッタロワ} 「作っているよ」。
44	樅立1	サケワ コメカラ ツ.クル ノージャ	
44	樅立3	サケワ コメカラ ツクロワ	
44	樅立4	サキーワ コメカラ ツ.クロヂヤ	
45	共通語	酒さえあればなにもいらぬ。	備考
45	大賀郷1	サケセー アレバ アンニモ インナッキヤ	
45	大賀郷2	サケセー アレバ ア(一)ンニモ インナカ	
45	大賀郷3	サケ{ガ / ガセー } アレバ アンニモ { インナカ (い らない) / インナッキヤ (強い表現)}	
45	大賀郷4	サケガ アレバ (ノー) アンニモ ナクテ ヨケヂヤ.	
45	三根1	サケセー アレバ アンニモ ヨッキヤー	

45	三根3	サケセー アレバ アンニモ イリンナカ (一)	
45	三根4	サケセー アレバ アンニモ イリンナカノー	
45	末吉	サケセー アレバ アンニモ イリンナカ	
45	中之郷1	サケ シャ アレバ アンニモ ヨッキヤ	
45	中之郷3	サケサエ アレバ アンニモ {ヨッキヤ / イリンナカ (誘導)}	イリンナカの方が良い。
45	中之郷4	サケダケ アレバ アンニモ {イリナコジャ / イリンナカ}	セーは使わない。
45	櫻立1	サケシヤー アレバ アンニモ ヨッキヤ	
45	櫻立3	サケ サエ アレバ アンニモ イリンナカ	
45	櫻立4	サケシヤー アリヤー {アンニモ インナカ / ヨッキヤー}	
46	共通語	うちのじいさんは酒もたばこものまない。	備考
46	大賀郷1	ワガイノ デーチャンワ サケモ タバコーモ ノミンナカ	
46	大賀郷2	ワグーン デーチャンワ サケモ タバコモ アンニモ ノミンナカ	
46	大賀郷3	ワガ エノ デーサンワ サケモ タバコモ {ノミンナカ (飲まない) / アガリンナカ (召し上がらないー敬語)}	(古)オーサマ (じいさん)
46	大賀郷4	ワガエノ デーチャンワ サケモ タバコモ アンニモ {ノミンナカ / ノミンノーデヤ}	
46	三根1	ワガエノ デイサンワ サケイモ タバコウモ ノミンナカ	
46	三根3	ワグーン デーサンワ サケモ タバコーモ ノミンナカ	
46	三根4	ワグーン デーチャンワ サケモ タバコーモ ノミンナカノー	
46	末吉	ワガイノ デーサンワ サキーモ タバコーモ ノミンナカ。	
46	中之郷1	ワガエーノ デーサンワ サキーモ タバコーモ ノミンナカ	
46	中之郷3	ワガイノ デーチャンワ サケモ タバコモ ノミンナカ	
46	中之郷4	ワガ イエ デーチャンワ サキーモ タバコウモ {ノミンナカ / ノミナコジャ}	「おじいさん」はトトーとも言うか。 「飲まない」の丁寧な言い方。ミヤーリンナカ。
46	櫻立1	ワギーノ ジーチャンワ サキーモ タバコーモ アガリンナカ (敬語)	
46	櫻立3	ワガヤノ デーチャンワ サケモ タバコモ ノミンナカ	
46	櫻立4	ワギーノ オヂーチャンワ サキーモ タバコーモ ノミンナカ	
47	共通語	その水はのむな。のむならこの水をのめ。	備考
47	大賀郷1	ソノミズワ ノムナ。ノモダーバ コノミズー ノメ	
47	大賀郷2	ソノミズワ {ノメンナカ / ダメダラ} ノモダーバ コノミズオ {ノメ / ノメバ ヨカデヤ}	
47	大賀郷3	ソノ ミズワ ノムナヨ。ノモラーバ コノ ミズオ ノメヨ (一)	
47	大賀郷4	ソノ ミズワ ノムナヨ {ノムトキヤー / ノムンダッタラ} コノ ミズオ ノメヨ	
47	三根1	ソノミズーワ ノムナ。ノムダーバ コノミズー ノメ	

47	三根 3	ソノミズーワ ノムナヨ. {ノモダラ (バ) / ノムダラ / ノモダーバヨ} コッチノミズー {ノメ(目下へ) / バヤレ(目上へ)}	
47	三根 4	ソノミズワ ノミンナカヨー. ノモダーバ {コノ / コッチノ} ミズー バヤレヨー	
47	末吉	ソノミズーワ ノムナ. ノモダラバ コノミズー ノメ	ダラバは[ダーバ]にも。
47	中之郷 1	ソノミズワ ノムナヨー ノモダラバ コッチノミズウ ノメ	
47	中之郷 3	ソノミズワ ノムナ. {ノムナラ / ノモダラバ} コノミズオ ノメ	
47	中之郷 4	ソノミズーワ バナヨー. ノモダラバ コノミズー {ノメ / バヤレ / アガリヤレ}	{バヤレ / アガリヤレ}は丁寧な言い方。
47	櫻立 1	ソノミズーワ バナ. ノマバ コッチノミズー ノメ	
47	櫻立 3	ソノミズワ ノムナヨ. ノムナラ コノミズオ ノメ	
47	櫻立 4	ソノミズワ ノムナ. ノミタカラバ コノミヅ ノメ	
48	共通語	なぜおまえはたべないのか。	備考
48	大賀郷 1	アンデ ナレワ {カミンノー / カミンノードー}	
48	大賀郷 2	アンデ オマエワ カミンノー	
48	大賀郷 3	アンデ オマエワ カミンノー	
48	大賀郷 4	アンデ オマエワ {タベンノーカ / カミンノー (カ)}	
48	三根 1	アンデ ウニヤ カミンノードー	
48	三根 3	アンデ (×アッデ) オメワ {カミンノー / カミンノー「カ」}	目上へはアガリンノーカー
48	三根 4	アンデ オメワ {アガリンノー / アガリヤラナイノー (丁寧)}	
48	末吉	アンデ オマイワ {カミンナーニ / カミンナーダ / (目下に) カミンナー / (目上に) メーリンナーミ}.	
48	中之郷 1	アンデ オミヤワ カミンナコドワ	
48	中之郷 3	アンデ オミヤワ {カミナイ / カミナコカ}	
48	中之郷 4	{アンデ / アッデ (古)} ウナ {タベナコ (一)(イ) / カミナコ (一)(イ)(古)}	「お前」はウヌ。「(自分が)食べない」はカミナカ。
48	櫻立 1	アッデ オミヤワ カミンノア	
48	櫻立 4	アッデ {オミワ / オミヤワ (目上の人)} {カミンノアカ / アガンノーカ / アガンノアカ}	
49	共通語	おれはさつまいもなんか食べないぞ。	備考
49	大賀郷 1	ワリヤ カンモンセー カミンナカ	
49	大賀郷 2	ワヤ サツマイモンセー {カミナイゾー / カミンナカヨー}	
49	大賀郷 3	ワヤ カンモンセーワ カミンナカ	
49	大賀郷 4	ワイワ ノー カンモ ワ(ア) カミンナカヨー	
49	三根 1	ワイワ カンモンセー カミンナカヨー	
49	三根 3	ワラ カンモンセーヨワ {タベンナカ / カミンナカ}	タベンナカは新しい言い方

49	三根4	アラ カモーワ {カミンナッcker / カミンナカ}	
49	末吉	アリヤ サツマンチュー (ヨ)ワ カミンネー (ゾ)	
49	中之郷1	ワラ サツマンシャーワ カミンナカヨ	
49	中之郷3	アラ サツマンシャー カミナカヨ	
49	中之郷4	{アラ / ワラ} {サツマンシャーヨワ / カンモンシャーヨワ} {タベナキヤ / カミナキヤ}	
49	櫻立1	ワラ サツモアワ {カミンナカ / カミナカ}	
49	櫻立3	ワレワ サツマ ナンカ カミナカ	
49	櫻立4	ワラー {カンモンシャーワ / カンモワ} {カミナカ / クイン ナカ (ぞんざいな言い方)}	
50	共通語	もう食べられるものは全部食べた。	備考
50	大賀郷1	ハヤ カメロモノワ ゼンブ カマラ	
50	大賀郷2	ハヤ カメル モノワ ミンナ {カモーテ シマッタラー / カ マララ / カンデ シマララ}	
50	大賀郷3	ハヤ カメロモノワ ゼンブ カマラヨ.	
50	大賀郷4	モ一 カモ (一)モノワ ミンナ カンデ {シマッタラ / シマツ タ (ヨ一) / シモーララー}	
50	三根1	ハ一 カメロモノウワ ゼンブ カンデ シモウララ	
50	三根3	ハラ カメロ モノーウ ミンナ カマラ	
50	三根4	モ一 カメル モノワ ゼンブ カマラー	
50	末吉	ハリヤ {カメロ / カメル (新)} モノーウ メンナ {カマラ / カンダ (新)}	
50	中之郷1	{カメロ / カモ} モノワ ハラ ミンナ カモア ディヤ	
50	中之郷3	ハラ カメル モノワ ゼンブ {カンダゾ / カモワーディヤ / カマラ}	
50	中之郷4	ハラ タベラレル モノウワ ミンナ タベタラ	タベラレルをタベラレロに近くも 発音。
50	櫻立1	ハラ カメロ モノーウ ゼンブ カマラ	
50	櫻立4	ハラ カメロ モノーウ ミンナ カマラ	
51	共通語	食べてねるだけならいぬやねことおなじだ。	備考
51	大賀郷1	カンデ ネロダケダーバ イヌメヤ ネッコメトオンナジドージ ヤ	
51	大賀郷2	カンデ ネルダケダーバ イヌネコトオンナシドーディヤ	
51	大賀郷3	カンデ ネロダケ ダーバ イヌメヤ ネッコメトオンナジド ーディヤ	
51	大賀郷4	カンドッテ {ネルダケナラ / ネテシマエバ} イヌメト ネッ コメト {イシ.ショ / オンナジ }ドーディヤー	
51	三根1	カンデ ネロダケダーバ イヌメヤ ネッコメトオンナジダラ	
51	三根3	カンデ (×カッデ)ネロダケ{ダーバ / ダラバ} イヌメヤ ネ ッコメトオンナヂ {ダラー / ドーディヤー}	

51	三根4	カーンデ ネロダケナラ イヌメヤ {ネッコメ / ネコメ} トオ ンナヂダラー	
51	末吉	{カンデ / カンドッチ} ネロダケダラバ イヌメヤ ネッコメ ト {オンナジダージャ / オンナジダラ}	カンドッチ「食べてから」。
51	中之郷1	カンデ ネロダケ ダラバ イヌメ ケ ネッコメトオンナ デ ドア ヂヤー	
51	中之郷3	カンデ ネルダケ ダーバ イヌメヤ ネッコメトオンナヂ ダ ラヨ	
51	中之郷4	タベテ ネロダケダラバ イヌメヤ ネッコメ {オンナジドア ジヤ / オンナジダラ}	
51	樅立1	カッデ ネロダケダラバ イヌメヤ ネコメトオンナジダラ	
51	樅立4	カッデ ネロダケダラバ {イヌネコト / イヌメヤ ネッコメト} {オンナヂドアヂヤー / オンナシドアヂヤー}	
52	共通語	さとうはあまい。くすりはあまくない。	備考
52	大賀郷1	サトーワ アマケニ クスリワ アマクナッキヤ	
52	大賀郷2	サトーワ アマケガ クスリワ {アマク ナッキヤノ / ニガ キヤノ}	
52	大賀郷3	サトーワ アマケヂヤ. コノカシワ アマクナッケヂヤ. (この 菓子は あまくない。)	
52	大賀郷4	サトーワ {アマケガ ノ / アマケヂヤ} クスリワ {ア マクナッケヂヤ / アマクナッケダラー / アマクナッキヤ}	
52	三根1	サトウワ アマケガ クスリワ アマクナッキヤ	
52	三根3	サトーワ アマキヤー クスリワ アマク ナッキヤノ	
52	三根4	サトーワ アマキヤノー クスリワ アマクナッキヤノ	
52	末吉	サトーワ アマキヤ. {クスリワ / クスリヤ (古)} アマクナッキ ヤ	ンマキヤ「おいしい」。
52	中之郷1	サトーワ アマケガ クスリワ アマクナッキヤ ノ	
52	中之郷3	サトーワ アマキヤヨー クスリワ アマクナッキヤ	
52	中之郷4	サトウワ アマキヤ クスリワ アマクナッキヤ	◇「薬はいらない。」クスリヨワ イ リナカ ◇「ウまくない」ウンマク ナッキヤ ◇「ウまいなあ。」ウン マキヤノ ◇「甘い菓子」アマケ カシ ◇「この薬は苦い。」コノ クスリワ ニガケダラ ◇「この菓 子はおいしい。」コノ カシワ ウ ンマキヤノ ◇「この菓子は甘 い。」コノ カシワ{アマキヤノ / アマケヂヤ}
52	樅立1	サトーワ アマキヤ. クスリワ アマク ナッキヤ	
52	樅立3	サトーワ アマキヤ. クスリワ アマクワ ナッキヤ	

52	櫻立4	サトーワ アマキヤ ク.シリワ アマクナツキヤ	
53	共通語	去年いとが中学の先生になった。	備考
53	大賀郷1	キヨネン イトコガ ツーガクノ センセーニ ナララ	
53	大賀郷2	キヨネン イトコガ ツーガクノ センセーニ ナララ	
53	大賀郷3	キヨネン イトコガ チューガッコーノ センセーニ {ナローデヤ / ナララヨー}	
53	大賀郷4	キヨネン (ノー) イトコガ ツーガッコーノ センセーニ (ノー) {ナララ / ナララー}	
53	三根1	キヨネン イトコガ ツーガッコウノ センセーニ ナラッティヤー	「なった」ナットウジャ
53	三根3	キヨネン イトコガ チューガコーノ センセーニ ナララー	
53	三根4	キヨネン イトコガ ツーガクノ センセーニ ナララー	
53	末吉	キヨネン イトコガ ツーガクノ センセーニ ナララ	
53	中之郷1	キヨネン イトコガ ツーガ コノ センシーニ ナロワ デヤンオア	
53	中之郷3	キヨネン イトコガ ツーガクノ センセーニ {ナララー / ナロワーデヤ}	
53	中之郷4	キヨネン イトコガ ツーガクノ センセーニ {ナララ / ナロアデヤ}	
53	櫻立1	キヨネン イトコガ ツーガクノ センセーニ ナララ	
53	櫻立3	キヨネン イトコガ ツーガクノ センセーニ ナッタラ	
53	櫻立4	キヨネン イトコガ ツーガクノ センセーニ ナッタ	
54	共通語	いとこは英語の本が読める。	備考
54	大賀郷1	イトコワ エーゴノ {ホンヨ / ホンガ} ヨメロワ	
54	大賀郷2	イトコワ エイゴノ ホンガ ヨメロワ	
54	大賀郷3	イトコワ エーゴノ ホンガ ヨメロワヨ	
54	大賀郷4	イトコワノー エーゴノホンガ ヨメロデヤ	
54	三根1	イトコワ エイゴノ ホンガ ヨメロワ	
54	三根3	イトコワ エーゴノ ホンニヤ ヨメロワ	
54	三根4	イトコワ エーゴノ ホンガ ヨメロデヤ (一)	
54	末吉	イトコワ エーゴノ ホンガ ヨメロワ	
54	中之郷1	イトコワ イーゴノ ホンガ ヨメルッティヤ	
54	中之郷3	イトコワ エイゴノ ホンガ ヨメロワ	
54	中之郷4	イトコワ イーゴノ ホンガ {ヨメロワ / ヨメロデヤ}.	
54	櫻立1	イトコワ イエーゴノ ホニヨ ヨメロワヨ	
54	櫻立3	イトコワ エーゴノ ホンガ ヨメロワ	
54	櫻立4	イトコワ エーゴノ ホンガ ヨメロア (ワ)	
55	共通語	あの人こそほんとうの金持ちだ。	備考
55	大賀郷1	{ウノヒトコソ / ウノヒトガ} ホントーノ カネモチダラ	

55	大賀郷2	ウノヒ.トコソ カネモチダラ // ウノヒトガカ カネモチ デ カレガ	
55	大賀郷3	ウノヒト{ガ / ガカ(係り助詞あり)} ホント一ノ カネモチ {ダラ / ダレ(結び)}	
55	大賀郷4	ウノヒトガノ一 ホント一ノ カネモチ {ドーチャー / ドーダ ラー}	
55	三根1	ウノヒトワ ホントノ カネモチダーノ一 // ウノヒトガカ ホントノ カネモチダレ	
55	三根3	ウノヒトガ ヤッパリ カネモチ ダラー // ウノヒトガカ ヤ ッパリ カネモチ ダレー(係り結び)	
55	三根4	ウノヒトワ ホント一ノ カネモチダーノ一	
55	末吉	{ウノ / (B) アノ (?) } {ヒ.トコソ ホント一ノ カネモチダラ // ヒ.トガカ (ヨ) ホント一ノ カネモチダレ }	
55	中之郷1	ウヌヒトコソ ホント一ノ カネモチ ダンニヤー	
55	中之郷3	ウノヒトコソ ホント一ノ カネモチ ダンノーチャ	
55	中之郷4	ウノ {ヒ.トガ ホント一ノ {カネモチダラ / カネモチドアヂ ヤ} } // ウノヒ.トガカ ホント一ノ カメモチダレ	
55	樅立1	オノヒ.ティワ ホント一ノ カネモチダラ // オノヒ トガカ ホント一ノ カネモチダレ	
55	樅立3	アノヒトコソ ホント一ノ カネモチ ダラ	
55	樅立4	オノヒトガカ ホント一ノ カネモチ ダレ	
56	共通語	その話は妻にだけ聞かせた。	備考
56	大賀郷1	ソノハナショワ ヨメニダケ キカセタラ	
56	大賀郷2	ソノハナシワ {ワガイノ ヤツ / ワグ一ノ / ワガイノ ヨメ (新)}ニダケ キカセタラ	
56	大賀郷3	ソノハナシワ ヨメニダケワ キカセテオカラヨ	
56	大賀郷4	コノハナシワ ワガエノ ニヨーボーニダケ {ユオーチャ / ハナシトーダラー / ハナシタラー }	
56	三根1	ソノハナショワ ヨメンダケ キカセタラ	
56	三根3	{ソガンドー / ソノ} ハナシワヨー {①ヨメニダケ / ②ヨメ ニダケカ} {①キカセタラー / ②ハナシタラー(係り結び)}	
56	三根4	ソノハナショワ ツマニダケ キカセタラー	
56	末吉	ソノ {ハナショワ / (新)ハナシワ} ヨメニダケ キカセタラ	キカセタラのイは無声化せ ず。
56	中之郷1	ソノハナシワ (サ) ヨメニダケカ キカセタレガ	
56	中之郷3	ソノハナシワヨー ヨメニダケ キカセタラ	
56	中之郷4	ソノ {ハナシワンオア / ハナショワノア} ヨメニダケ キカセ {トアヂヤ / タラ}	
56	樅立1	ソノハナショワ ヨメダケンカ キカセタレ	
56	樅立4	ソノハナショ (一)ワ ヨメンダケ キカセトアヂヤー	

57	共通語	妻に夕飯を作らせる。	備考
57	大賀郷1	ヨメニ ヨーメショ ツ.クラセタラ	
57	大賀郷2	{ワゲーノ / ワガイノ} ニ ヨーメシオ {コセーサセロワ (古) / ツクラセル (新)}	
57	大賀郷3	ワガエノニ ユーメシオ ツクラセロワ.	
57	大賀郷4	ワガエノ ニヨーボニ ヨーメシ ツクラセロダラ.	
57	三根1	ヨメニ ヨウメショ ツクラセロワ	
57	三根3	ヨメニ {ヨウメショ / ヨウケー (古)} {ツクラセロワ (ノー) (新) / シマツサセロワ (ノー)}	
57	三根4	ヨメニ ヨーメシ.イ (オ) ツクラセロワ	
57	末吉	ヨメニ ヨーメショ ツクラセロワ	
57	中之郷1	カーチヤンニ ユメショワ ツクラセタロ{ デヤー / ワー}	
57	中之郷3	ヨメニ ヨーケオ コシャーサセル	
57	中之郷4	ヨメニ ユーメショ {ツクラ / シマツサ}セ{ロデヤ / ロワ}	
57	櫻立1	(名前)ニ イヨーメショ ツ.クラセロジヤ	
57	櫻立4	ヨメニ ヨーメショ トウクラセトアデヤー	
58	共通語	夫は竹でかごをつくった。	備考
58	大賀郷1	ワゲーノヒトワ タケデ カゴー ツクララ	
58	大賀郷2	ワゲーノワ タケデ カゴー コセーララ (古)	
58	大賀郷3	ワガエノヒトワ タケデ カゴー {ツクララ. / ツクロ (一)ヂ ヤ}	
58	大賀郷4	ワガエノダンナワ (ノー) タケデノー カゴ 6 {ツクララ / ツ クッタロダラ (作っている) / ツクッタラ (作った) / ツクッタロ ワ (作っている)}	
58	三根1	ダンナワ タケデ コゴウ ツクララ	
58	三根3	ワゲーノダンナワ タケデ カゴー {ツクララ / ツクローデ ヤ}	
58	三根4	{ワゲーノヒト / オット}ワ タケデ カゴオ {ツクラー / ツク ララ}ヨ	
58	末吉	ワガ (イ)エノ {ヒトワ / ダンナワ} タケデ カゴー ツクララ	
58	中之郷1	ワギーノヒトワ タケデ カゴウォ ツクロワ デヤ	
58	中之郷3	オトチヤンワ タケデ カゴー {コシャータヨ / コシャータ ラ}	
58	中之郷4	ワガエノヒトワ タケデ カゴウ{ツ.クララ / ツ.クロアデヤ}.	
58	櫻立1	ワギーノシトワ タ.ケデ カゴー ツ.クロジヤ	
58	櫻立3	ウチノヒトワ タケデ カゴー{ ツクララ / ツクッタラ}	
58	櫻立4	ワギーノヒトワ タケデ カゴー コシャータ (ヲ)	
59	共通語	次郎はおとうとの三郎とけんかした。	備考
59	大賀郷1	デヨーワ オトトノ サポート ケンコシ.タラ	
59	大賀郷2	デローワ オトトノ サプロート ケンカ シタラ	

59	大賀郷3	ヂローワ オトノ サブロート ケンコ (一) {シタラ / シト ヂヤ}	
59	大賀郷4	ヂローワ ノー オトノ サブロート ケンコ {シトーダラー / シトーディヤー / シタッテディヤー}	
59	三根1	ヂロウワ キョーデーノ サブロウト ケンコ シタ	
59	三根3	ヂローワ オトノ サブロート {ケンコ (ケンカを)/ ケンカ} シタラ	
59	三根4	ヂローワ オトノ サブロート ケンカシタ	
59	末吉	{ヂローワ / ディーワ} オトノ {サブロート / サポート} ケンカ シ.タラ	ヂョー「次男」, サボー「三男」。
59	中之郷1	ヂルート オト サブロオ ト ケンコア シトア ディヤ	
59	中之郷3	ヂローワ オトノ サブロート {ケンカシタ / ケンカシタラ ヨー}	
59	中之郷4	ヂロウワ サブロウト ケンコア {シ.トアデヤ / シ.タラ / シ. タララ / シ.タラヨ / シ.タララヨー}	「弟の」があると不自然とのことで 訳にナシ。
59	櫻立1	ジローワ キョージャーノ サブロート ケンコア シ.タラ	
59	櫻立4	ヂローワ キョーディヤーノ サブロート ケンコア シ.タ (ヲ)	
60	共通語	三郎は次郎に棒でなぐられた。	備考
60	大賀郷1	サボーワ デヨーニ ボーデ ブンナグラレタラ	
60	大賀郷2	サブローワ デローニ ボーデ {ブンナグラレタラ / ブン ナグラレララ}	
60	大賀郷3	サブローワ デローニ ボーデ ブンナグラレ {タラ / ト ヂヤ}	
60	大賀郷4	サブローワ デローニ ボーデ ブンナグラレタラ	
60	三根1	サブロウワ デロウニ ボウデ ブンナグラレタ	「なぐられた」ブタレタラ
60	三根3	サブローワ デローニ ボーデ ブンナグラレタラ	
60	三根4	サブローワ デローニ ボーデ ブンナグラレタ ヨ	
60	末吉	サボーワ デヨーニ ボーデ {ブタレタラ / ブンナグラレタ ラ}	
60	中之郷1	サブロ (狭)一ワデルウニ ボオーデ ブタレタラ	
60	中之郷3	サブローワ デローニ ボーデ {ブタレタ / ブタレタラ (誘 導)}	
60	中之郷4	サブロウワ デロウニ ボウデ {ブタレタラ (ヨー) / ブタレ アヂヤ}	
60	櫻立1	サブローワ アンチャニ ボーデ ブンナグラレタラ.	
60	櫻立4	サブローワ デローニ ボーデ {ブンナグラレタラ / ブタレ タラ}	人に話す時はタラを使う
61	共通語	次郎はじいさんにしかられた。	備考
61	大賀郷1	ヂョーワ ジーサマニ ソーガレタラ	
61	大賀郷2	ヂローワ デーチャニ {ソーガレタラ / ソーガレララ}	

61	大賀郷3	ヂローワ デーサンニ {イヂメラレタラ / ソーガレタラ}	
61	大賀郷4	ヂローワ デーチャンニ {オコラレタッテワー / ソーガレタラ}	
61	三根1	ヂロウワ デイサンニ {ワイキューラレタ / ワイキューレタラ}	
61	三根3	ヂローワ デーチャンニ {シカラレタラー (新しい言い方) / ヨミンナッタ}	
61	三根4	ヂローワ デーチャンニ ワイキュラレターヨ	
61	末吉	ヂョーワ デーサンニ イヂメラレタラ	
61	中之郷1	ヂルーワデーサンニ イヂメラレタラヨ	
61	中之郷3	ヂローワ デーチャンニ {イヂメラレタ / イヂメラレタラ (誘導)}	
61	中之郷4	ヂロウワ {トウニ / オヂーサンニ} {イヂメラレタラ (ヨー) / イヂメラレトアヂヤ}	
61	樅立1	ジローワ ジーチャンニ イジメラレタラ	
61	樅立4	ヂローワ デーサンニ { ソアガレタ / ソアガレッチャヤ (伝聞「～ってよ」)}	人に話す時はタラを使う
62	共通語	おれはきのうは新聞をよまなかつた。	備考
62	大賀郷1	ワリヤ キネーワ シンブンヨ ヨミンジャララ	
62	大賀郷2	ワヤ キノーワ シンブンウォ ヨミンナカラ	
62	大賀郷3	ワヤ キノーワ シンブンノ ヨミン ナカララ	
62	大賀郷4	ワレワ キノー シンブン オ {ヨミンナ(ツ)キヤ / ヨミンナケダラ / ヨミンナカララ}	
62	三根1	アラ キネイワ シンブンワ ヨミンナララ	
62	三根3	ワラ キネーワ シンブンヨ {ホミンナララー / ヨミンナッタ}	
62	三根4	アラ キネー (キネイ) ワ シンブン オ ヨミンナラーヨ	
62	末吉	アリヤ キニーワ シンブニヨ ヨミンヂヤララ	
62	中之郷1	ワラ キニーワ シンブンヨ {ヨミンヂヤララ / ヨミンナカララ}	
62	中之郷3	アラ キニーワ シンブンワ ヨミナカララヨ	
62	中之郷4	アラ キニーワ シンブニヨ {ヨミナカララ / ヨミナカラアヂヤ}.	
62	樅立1	ワラ キニーワ シンブニヨ {ヨミンナカッタラ / ヨミンジャララ}	
62	樅立3	ワレワ キノー シンブン {ヨミンヂヤララ / ヨミンナカララ / ヨマナキヤ}	
62	樅立4	ワラー キニーワ シンブンオ {ヨミンナカララ / ヨミナカッタ}	
63	共通語	その新聞はきようのだ。きのうのはこれだ。	備考
63	大賀郷1	ソノ シンブンワ ケーノダラ. キネーノガワ コレダラ	

63	大賀郷2	ソノシンブンワ キヨーノダラ キノーノワ コレダラ	
63	大賀郷3	ソノシンブンワ キヨーノダラヨ. キネーノワ コレダラ	
63	大賀郷4	ソノシンブンワ キヨーノ {ダラ / ダイ} キノーノワ コレダラ	
63	三根1	ソノシンブンワ ケイノダラ. キネイノワ コイドージャ	
63	三根3	{ソノ / コノ} シンブンワ ケーノダラ. キネーノワ コイダラ	
63	三根4	ソノシンブンワ ケイノガダーヨ. キネイノガワ コレダーヨ	
63	末吉	ソノシンブンワ キーノガダラ. キニーノガワ {コレダラ (ヲ) / コレダーデヤ}.	
63	中之郷1	ソノシンブンワヨ キーノデカ・レ キニイノワ コレデカレガヨ	
63	中之郷3	ソノシンブンワ キースダ キニーノワ コレドアーデヤ	
63	中之郷4	ソノシンブンワ キーノガダラ. キニーノガワ {コレダララ / コレドアーデヤ / コレデカレ}	
63	樅立1	ソノシンブンワ キーノダラ. キニーノワ コレダラ	
63	樅立3	コノシンブンワ キヨーノダラ. キノーノワ コレダラ	
63	樅立4	ソノシンブンワ キーノダラ キニーノワ コイダラ	
64	共通語	雨のふる日にはばあさんは家でテレビばかり見ている。	備考
64	大賀郷1	アメノフロヒニヤ バーチャンワ イエデ テレビバッカリミタアロワ	
64	大賀郷2	{アメガフルトキワ / アメノヒニヤ} バーサンワ イエデ テレビバッカリミタロワ	
64	大賀郷3	アメノフロヒニワ バーサンワ イエデ テレビバッカリ {ミタロワ / ミテアロワ}	
64	大賀郷4	アメノヒワ バーチャンワ ウチデ テレビバッカリ {ミテアロワ / ミターロワ}	
64	三根1	アメノフロヒニヤ バンマワ エデ テレビバッカリヨミタアロワ	
64	三根3	アメガフロヒワ バーチャンワ イエデ テレビバッカリミターロワー	
64	三根4	アメノフルヒワ バーチャンワ イエデ テレビバッカリ {ミターロワヨ / ミターロワー}	
64	末吉	アメガフロヒニヤ バーサンワ イエデ {テレビヨバッカリ / テレビバッカリ (新)} {(A)ミターロワ / (B)ミタロワ}	(A), (B)は個人の差。
64	中之郷1	アメノフロヒニヤ テレビバッカリミチャロワ	
64	中之郷3	アメノフルヒワ バーチャンワ エデ テレビバッカリ {ミタロワヨ / ミテアロワ}	
64	中之郷4	アメガフロ {ヒニワ / ヒニヤ} バーチャンワ イエデ テレビバッカリ {ミタロワ / ミタロデヤ / ミテオデヤロワ}	

64	櫻立1	アメノ フロ ヒニヤ バーチャンワ イエデ テレビバッカリ ミ テ オヂヤロワ (敬語)	
64	櫻立4	アメノ フルヒニヤ バーサンワ イエデ テレビヨバッカリ {ミ タロア / ゴーディヤロワ / ゴーディヤッテ オヂヤロワ}	ゴーディヤーは目上の人に対する 言葉
65	共通語	お祝いのときにはばあさんまでおどった。	備考
65	大賀郷1	ユウェーノ トキニワ バーチャンマデ オドララ	
65	大賀郷2	イワイニヤ バーサンマデ オドララ	
65	大賀郷3	ユウエーノ トキニヤ バーサンマデガ {オドララ / オドロ ーディヤ}	
65	大賀郷4	ユワイノ {トキワノ / トキー} バーチャンマデ {オドララ / オドッタ (一)ロワ}	
65	三根1	ユウェーノ トキニヤ バンママデ {オドッタラ / オドララ}	
65	三根3	ユウェーノ トキヤ バーチャンマデ (ガ) オドララー	
65	三根4	{イウェー / ユウェー} ノ トキニワ バーチャンマデ {オド ラーヨ / オドララ}	
65	末吉	{イウェー / ユウェー}ノ {トキニワ / トキニヤ} バーサン マデ オドララ	
65	中之郷1	ユウイアーノ トキニヤ バーチャン マデガ オドラルワ チ ヤ	
65	中之郷3	イワイノ トキワ バーチャンマデ オドララヨ	
65	中之郷4	{イウイアーノ / ユウイアーノ} トキニヤ (ノア) {オバーチャ ンマデ / オバーチャンモ} {オドララ / オドロアヂヤ / オ ドッテ ケタラ // オドッテ {ケタレヨ / タモーララ / タモ ーロアヂヤ}}	
65	櫻立1	ユヤーノ トキワ バーチャンマデ オドララ.	
65	櫻立4	ユヤーノ トキニヤー オバーチャンマデ {オドララ / オド ッタ}	
66	共通語	花子はきのうから病気でねている。	備考
66	大賀郷1	ハナコワ キネーカラ ヤンデ ネタロワ	
66	大賀郷2	ハナコワ キノーカラ ビョーキデ ネタロワ	
66	大賀郷3	ハナコワ キネーカラ {ヤンデ / ビョーキデ} ネタロワ	
66	大賀郷4	ハナコワ キノーカラ (ノー) ビョーキデ ネターロワ.	
66	三根1	ハナコワ キネイカラ ヤンデ ネテアロワ	
66	三根3	ハナコワ キネーカラ ヤンデ (×ヤッデ) ネターロワ	
66	三根4	ハナコワ キネイカラ ツラクテ ネターロワヨ	
66	末吉	ハナコワ キニーカラ {ヤンデ / ヤッデ (古)} {(A)ネター ロワ / (B)ネタロワ}	(A), (B) は個人の差。
66	中之郷1	ハナチャンワ キニイカラ {ビョーキデ / ヤンデ} ネテア ロ (ティー) ヂヤ	
66	中之郷3	ハナコワ キニーカラ ヤンデ { ネターロワ / ネタロワヨ}	

66	中之郷4	ハナコワ キニーカラ {ヤンデ / ヤッデ (古)} ネタロワ	
66	櫻立1	ハナコワ キニーカラ ヤッデ ネテアロワ	
66	櫻立4	ハナコワ キニーカラ ヤンデ ネタアロワ	
67	共通語	花子はかあさんにごはんをたべさせてもらった。	備考
67	大賀郷1	ハナコワ ホードノニ メショ カマセテ ムローララ	
67	大賀郷2	ハナコワ カーチャンニ メシオ カマセテ {モラーラ / モラッタ}	
67	大賀郷3	ハナコワ カーチャンニ メショ カワセテ モラワラ.	
67	大賀郷4	ハナコワ カーチャンニ ゴハン オ {カマセテ / タベサシテ} モラッタロワ	
67	三根1	ハナコワ カーチャンニ メショ カマセテ ムローララ	
67	三根3	ハナコワ カーチャンニ メショ カマセテ モローララー	
67	三根4	ハナコワ カーチャンニ {メシオ / メショ} カマセテ {モラワーヨ / モラワラ}	
67	末吉	ハナコワ {カカーニ / カーチャンニ (新)} メショ カマセテ {モラーラ / ムラーラ}	
67	中之郷1	ハナコワ カーチャンニ メショ カマセテ {ムラッティアロ (三人称) / ムロワララ / ムロワロワ デヤ}	
67	中之郷3	ハナコワ カーチャンニ メショ カマセテ モラッタロワ	
67	中之郷4	ハナコワ カーチャンニ メショ ホウメテ {モロアラ / モロアデヤ / モラッタララ (新?) / モラッタロワ (新?)}	順に、完成非過去、継続過去、継続非過去か。
67	櫻立1	ハナコワ カーチャンニ メショ カマセテ {ムロアラ / ムロアララ}	
67	櫻立4	ハナコワ オカチャニ メショ {カマセテ / ホーメテ} モラッタ	ホーメテ～は手で食べさせてもらうような感じ
68	共通語	医者がくれたくすりをのめばなおるだろう。	備考
68	大賀郷1	イシャガ ケトー クシリョ ノメバ ナオルノーワ	
68	大賀郷2	イシャガ ケトー クシリオ ノメバ ナオル ノーワ	
68	大賀郷3	イシャガ ケタ クスリー ノメバ {ナオルダロー / ナオロデヤ}	
68	大賀郷4	イシャガ ケトー クシリ オ ノメバ {ナオルドーデヤ / ナオルノーワ}	
68	三根1	イシャガ ケトー クシリョ ノメバ ナオルノーワ	
68	三根3	イシャガ ケトー クシリョ ノメバ ナオロダラー	
68	三根4	イシャガ ケトー クシリオ ノメバ ナオルダロー	
68	末吉	イシャガ ケター クシリョ ノメバ ナオルダロー.	
68	中之郷1	ビヨーインデ ムロワル クシリョ ノメバ ナオロドア デヤ	
68	中之郷3	イシャガ ケタ クシリオ ノメバ ナオルンノーワ	
68	中之郷4	オイシャサンガ {ケタ / ケトア} クシリョ ノメバ {ナオルダロー / ナオロアンオア / ナオロドアデヤ / ナオリータソ	

		ワ}	
68	櫻立1	イシャカラ ムロア ク.スリヨ {ノメバ / ノマバ} ナオルヌーワ	
68	櫻立4	イシャガ {ケタ / ケトア} クスリオ ノメバ ナオルヌーチャ	
69	共通語	かあさんは市場へ買物に行った。	備考
69	大賀郷1	ホードノワ ミセゲ カイモン イカラ	
69	大賀郷2	カーチヤンワ {イチバニ / イチバエ} {カイモノニ / カイモノゲー} イカララ	
69	大賀郷3	カーチヤンワ ミセ{ゲ / エ} カイモンニ {イカラ / イカララ}	
69	大賀郷4	カーチヤンワ ミセゲー カイモノニ {イットヂャー / イッタラー / イカラ / イッタヂャー}	
69	三根1	カーチヤンワ ミセゲー カイモノニ イカラ	
69	三根3	カーチヤンワ {ミセゲー / ミセイエ (新しい表現)} カイモノニ イカラ	
69	三根4	カーチヤンワ イチバゲー {カイモノニ / オツカイニ} イカラ	
69	末吉	カーチヤンワ ミシェー カイモノニ イカラ.	
69	中之郷1	カーチヤンワ ミセエ (狭) カイモノニ イカラ	
69	中之郷3	カーチヤンワ イチバエ カイモノニ {デタンノーワヨ / デタラ}	
69	中之郷4	カーチヤンワ イチビヤー カイモノニ {イコアヂャ / イカララ}	イコドアヂャ「(これから)行くよ」
69	櫻立1	カーチヤンワ {ミシー / ミセー} カイモノニ イカラ.	
69	櫻立3	オッカチャンワ ミセニ カイモノニ {イカラ / イッタラ}	
69	櫻立4	オカチャンワ イチビヤ (一) カイモノニ イカラ	
70	共通語	道で学校の先生に会った。	備考
70	大賀郷1	ミチデ ガッコノ センセーニ アワラ	
70	大賀郷2	ミチデ ガッコノ センセーニ アワララ	
70	大賀郷3	ミッチデ ガッコノ センセーニ アワラヨ	
70	大賀郷4	ミチデ (ノー) ガッコノ センセーニ {アッタラー / アワラ / アオーチャ}	
70	三根1	ミチデ ガッコノ センセーニ イキオーララ	
70	三根3	トーリデ ガッコノ センセーニ {アワララ (何日か前に) / アワラ (ついさつき)}	
70	三根4	ミチデ ガッコノ センセーニ アワラー	
70	末吉	ミチデ ガッコノ センセーニ アワラ.	
70	中之郷1	ミチデ ガッコノ センシイニ アオワ ヂャ	
70	中之郷3	ミチデ ガッコノ センセーニ {イキアラ / イキアララ / イキ	

		ヤーララ}	
70	中之郷4	ミチデ ガッコウノ {センセーニ / センシーニ(古)} {アウオアヂヤ / アワラ / アワララ / アイータシ.タラ}	(古)センシーを[センシー]とも。アワララの方がアワラより前を指す?
70	樅立1	ミチデ ガッコーノ {センセー / センシー} ニ アワラ	
70	樅立3	ミチデ ガッコノ センセーニ {アワラ / アッタラ}	
70	樅立4	ミチデ ガッコノ センセーニ {ブツクワッテ / ブツクワッタラ}	
71	共通語	なにを買おうか。	備考
71	大賀郷1	アニョ カウダローか	
71	大賀郷2	アニ カウダロー	
71	大賀郷3	アニョ カオーカノー / アニヨカ カオーカ (ノー)	
71	大賀郷4	アニョ カオーカノー // アニ カオーカノー	
71	三根1	アニョ カオウカノー	
71	三根3	アニョ カオーカノー	
71	三根4	アニョ カオーカノー / アニヨ カオー	
71	末吉	アニョ カオーカナ	
71	中之郷1	キーワ アニョ カウォッカ ノアア	
71	中之郷3	アニヨー カオーカノー	
71	中之郷4	アニョ カオーカンオア	
71	樅立1	アニョ カオーカ	
71	樅立3	アニヨー カオ (一)カ	
71	樅立4	アニョ カオーカノー	
72	共通語	和子のとおなじげたを花子にもかってやろう。	備考
72	大賀郷1	カズコトオソナジ ゲトー ハナコニモ カッテケロゴン	
72	大賀郷2	カヅコトオソナヂ ゲター ハナコニモ カッテケルカノー	
72	大賀郷3	カズコ{ガ / ノ}トオソナジ ゲトー ハナコニモ {カッテヤロー / カッテケローカノー / カッテヤロドーチヤ}	備考一カズコガトとカズコノでニュアンスに差があるようである。ガを用いると「差をつけていない」ということが強調されるようである。
72	大賀郷4	カズコトオソナヂ ゲタオ ハナコニモ カッテヤロゴン.	
72	三根1	カズコガトオソナジ ゲトー ハナコンモ カッテケロー	
72	三根3	カズコガトオソナヂ ゲトー ハナコンモ カッテ ケロヂヤー	
72	三根4	カズコトオソナヂ{ゲタオ / ゲター}ハナコニモ カオゴンノー	ゲターは末吉的な感じ
72	末吉	カズコガトオソナジ ゲター ハナコニモ カッテケロー	
72	中之郷1	カヅコトオソナヂ ゲトア ハナコニモ カッテヤロダラ	
72	中之郷3	カヅコトオソナヂ ゲタオ ハナコニモ カッテ ケロガン	
72	中之郷4	カズコガトオソナジ ゲトア ハナコニモ カッテケロガン	

72	櫻立1	カズコガトオンナジ ゲトア ハナコニモ カッテ ヤロワ	
72	櫻立4	カズコトオソナヂ ゲトア ハナコンモ カッテ ケロヂヤ	
73	共通語	和子と花子は友だちだ。	備考
73	大賀郷1	カズコト ハナコワ ホーベーダラ	
73	大賀郷2	カヅコト ハナコワ トモダチ ダーノ	
73	大賀郷3	カズコト ハナコワ トモダチ ダラ	
73	大賀郷4	カズコト ハナコワ {トモダチダラー / トモダチダッテワ}	
73	三根1	カズコト ハナコワ ホウベーダラ	
73	三根3	カズコト ハナコワ ホーベー {ダラ (ヨー) / ドーチャー}	
73	三根4	カズコト ハナコワ ホーベーダラー	
73	末吉	カズコト ハナコワ ホーベーダラ	
73	中之郷1	カズコト ハナコワ ホービャー {ドア デヤ / ダッティー デヤ}	
73	中之郷3	カヅコト ハナコワ ホービャー {ドアデヤ / ドーデヤ}	
73	中之郷4	カズコト ハナコワ ホービヤーダラ	ホービャーを数回[ホービョア]とも言っているが言い間違いと判断。あるいは[ア一]が[オア]となることの類推か。
73	櫻立1	カズコト ハナコワ ホーバイア ダラヨ	
73	櫻立3	カズコト ハナコワ ホーバイ ダラ	
73	櫻立4	カヅコト ハナコワ ホービヤードアデヤ	
74	共通語	花子は顔がかあさんによく似ている。	備考
74	大賀郷1	ハナコワ カオガ ホードノニ ヨク ニタアロワ	
74	大賀郷2	ハナコワ カオガ カーチヤンニ ヨク {ニタロワノー (似て いるね) / ニタロワ}	
74	大賀郷3	ハナコワ カオダチガ カーサンニ ヨク {ニトーデヤ / ニ テイロデヤ / ニテアロワ}	
74	大賀郷4	ハナコワ (ノー) カオガ カーチヤンニ ソックリダラー	
74	三根1	ハナコワ カオガ カーチヤンニ ヨク ニタアロワ	
74	三根3	ハナコワ カオガ カーチヤンニ ヨク ニターロワノー	
74	三根4	ハナコワ カオガ カーチヤンニ ヨク ニターロワノー	
74	末吉	ハナコワ カオガ カーチヤンニ ヨク {ニターロワ(A) // ニタロワ (B)}. ソックリダラ	(A), (B) は個人の差。
74	中之郷1	ハナチヤン オミヤアワ カオーガ カーチヤンニ {ニタア ロ デヤ / ソックリドア デヤ}	
74	中之郷3	ハナコワ カオガ カーチヤンニ ヨク {ニタロアノー / ニタ 一ロデヤ}	
74	中之郷4	ハナコワ {ツラガ / カオガ} カーチヤンニ ヨク {ニタロヂ ャ / ニタロワ / ソックリドアデヤ}	
74	櫻立1	ハナコワ カオガ カーチヤンニ ヨク ニテアロワノ	

74	櫻立 4	ハナコワ カオガ カーチャンニ {ヨクニタラー / ニタロア デヤ (意外性や驚きが強い) / ニタロアノ}	
75	共通語	◆たぶんあの人は「飲まないだろうな～飲まないと思うよ。」といった意味で、「ノミンジャンノウワ (中之郷一ノミンジャンノーワ)」といいますか。	備考
75	大賀郷 1	いまでも使う。	「来ないだろう」キンジャンノウワ
75	大賀郷 2	今でも使う。ノミンナカンノーワを使う。	
75	大賀郷 3	いまでも使う？ ノミンナカンノーワ	
75	大賀郷 4	今でも使う。ノミンナカーナ / イキンヂヤンノーワ / イキンナ ンノーワ	
75	三根 1	いまでも使う。	
75	三根 3	いまでも使う。	ノミンナン ノーワ
75	三根 4	知らない。	
75	末吉 1	知らない。	
75	末吉 2	いまでも使う。	ノミンナンノーワとも言う。
75	中之郷 1	知らない。	
75	中之郷 2	聞いたことはある。	
75	中之郷 3	知らない。(※これは大賀郷の言葉)	
75	中之郷 4	聞いたことはある。	
75	櫻立 1	今でも使う。	
75	櫻立 3	いまでも使う。	
75	櫻立 4	知らない。櫻立では ノミンナカヌーワ / ノミンヂヤララ	
76	共通語	◆きのウはだれも「飲まなかつたよ。」といった意味で、「ノミ ンジヤララ」といいますか。	備考
76	大賀郷 1	いまでも使う。	「しないだろう」シンナカンノウワ
76	大賀郷 2	今でも使う。 / 聞いたことはある。(人によっては使う) ノミ ンナカララ	
76	大賀郷 3	いまでも使う。ノミンナララ。	
76	大賀郷 4	今でも使う。ノミンヂヤララ / ノミンナッキヤ	
76	三根 1	いまでも使う。	
76	三根 3	いまでも使う。	ノミンナララ
76	三根 4	聞いたことはある。(上の世代が使用)	
76	末吉 1	知らない。	
76	末吉 2	いまでも使う。	ノミンナララとも言う。
76	中之郷 1	知らない。	
76	中之郷 2	聞いたことはある。	
76	中之郷 3	知らない。(※これは大賀郷の言葉)	中之郷では ノミンナカララ
76	中之郷 4	聞いたことはある。	ノミンナカララ。
76	櫻立 1	今でも使う。	

76	櫻立3	いまでも使う。	
76	櫻立4	今でも使う。バシヂヤララも	
77	共通語	◆(上記76の質問で「知らない」と答えた人以外に対する質問)「来なかつた、見なかつた」は、キンジャララ、ミンジヤララですか。	備考
77	大賀郷1	キンジャララ、ミンジヤララ	「見ないだろ」ミンナカソウワ / ミンジヤンノーワ(言うかもしけないが使わない)
77	大賀郷2	キンナカララ	
77	大賀郷4	キンジャララ、ミンジヤララ	
77	三根1	キンジャララ、ミンジヤララですか。Yes(キンナララも)	
77	三根3	キンジャララ、ミンジヤララですか。	
77	三根4	キンジャララ・ミンジヤララ。上の世代(祖母一当時100才、現在なら130才)が使用。	
77	末吉1	キンジャララ、ミンジヤララですか。	
77	中之郷2	キンジャララ、ミンジヤララですか。OK,OK	
77	中之郷3	キンナカッタ / キンナカラレ / ミンナカララ	
77	櫻立1	キンジャララ、ミンジヤララ	
77	櫻立3	キンジャララ、ミンジヤララ	
78	共通語	◆むかしよくあの人と「飲んだつけなあ。」といった意味で、「ノンジガー(あるいはノマッチガー、ノマラッチガー)」といいますか。	備考
78	大賀郷1	知らない。	
78	大賀郷2	知らない。ノマローガノー	
78	大賀郷3	知らない。ノマラヨーを使う。	
78	大賀郷4	知らない。ノマローガノー	
78	三根1	知らない。	
78	三根3	いまでも使う。	(ノンデローガノー)ノマラッテガ ー
78	三根4	知らない。三根以外の地域ではないか。	
78	末吉1	知らない。	
78	末吉2	(A)いまでも使う。 / (B)以前は使っていた。	(A), (B)は個人の差。
78	中之郷1	知らない。	
78	中之郷2	聞いたことはある。	
78	中之郷3	ノマッチガー:聞いた事はある。以前使っていた。	
78	中之郷4	知らない。	ノマカラッケガー。
78	櫻立1	以前は使っていた。	
78	櫻立3	いまでも使う。	
78	櫻立4	知らない。	

79	共通語	◆むかしあの人と「飲んだとき」といった意味で、「ノンジ トキ (あるいは、ノマッチ トキ, ノマラッチ トキ)」といいますか。	備考
79	大賀郷1	知らない。	
79	大賀郷2	知らない。ノモートキ	
79	大賀郷3	知らない。ノモートキを使う。	
79	大賀郷4	知らない。ノモートキ	
79	三根1	知らない。	
79	三根3	知らない	(ノモートキ)
79	三根4	知らない。三根以外の地域ではないか。	
79	末吉1	知らない。	
79	末吉2	知らない。	ノマラ トキ と言う。(ノマロ または ノモー が予測されるが、終止形の連体用法?)
79	中之郷1	知らない。	
79	中之郷2	NR	
79	中之郷3	知らない。	
79	中之郷4	知らない。	
79	櫻立1	知らない。	
79	櫻立3	?	
79	櫻立4	知らない。	
80	共通語	◆あの人はむかし足が「はやかったなあ。」といった意味で、「ハヤカッチガー (あるいは、ハヤカラッチガー)」といいますか。	備考
80	大賀郷1	知らない。	
80	大賀郷2	知らない。ハヤカラーノ / ハヤカローディヤノ	
80	大賀郷3	知らない。ハヤカララを使う。	
80	大賀郷4	知らない。ハヤカットガ / ハヤカローガノ	
80	三根1	知らない。	
80	三根3	知らない。	(ナヤカラーノ)
80	三根4	知らない。三根以外の地域ではないか。	
80	末吉1	知らない。	
80	末吉2	(A)いまでも使う。/(B)以前は使っていた。	(A), (B) は個人の差。
80	中之郷1	知らない。	
80	中之郷2	聞いたことはある。	
80	中之郷3	聞いた事はある (※昔のことば)	
80	中之郷4	聞いたことはある。	
80	櫻立1	聞いたことはある。	
80	櫻立3	いまでも使う。	

80	櫻立4	知らない。櫻立ではハヤカラーガ / ハヤカララ(早かつた)	
81	共通語	◆「あっちとき」というのはどんな意味ですか。	備考
81	大賀郷1	知らない。	
81	大賀郷2	知らない。ウノコロワ / ウノトキ	
81	大賀郷3	知らない。	
81	大賀郷4	知らない。ウントキ(あの時の意味)	
81	三根1	知らない。	
81	三根3	知らない。	
81	三根4	知らない。三根以外の地域ではないか。	
81	末吉1	知らない。	
81	末吉2	(A)知らない。 / (B)昔, 以前	
81	中之郷1	聞いたことはあるがわからない。	
81	中之郷2	知っている。「あの時」	
81	中之郷3	昔, 以前のこと。	意味は分かるが, 90代とかでないと使わない
81	中之郷4	過ぎた時, 昔。	
81	櫻立1	以前。	
81	櫻立3	あの時	
81	櫻立4	知らない。	
82	共通語	◆あの人、さっきまでここで「飲んでいたけど」どこに行ったかな、といった意味で、「ノンドロガ(あるいは、ノマットロガ, ノマラットロガ)」といいますか。	備考
82	大賀郷1	知らない。	
82	大賀郷2	知らない。サッキマデ ノンデ アロガ ドコゲー イツテシマット	
82	大賀郷3	知らない。ノンデアロガを使う。	
82	大賀郷4	知らない。ノマローガノー / ノンダローガノー	
82	三根1	以前は使っていました。	母の時代
82	三根3	知らない。	cf. ノンダーローガ マヂケターノー どつか行つちやつた
82	三根4	知らない。三根以外の地域ではないか。	
82	末吉1	知らない。	
82	末吉2	知らない。	ノンダラーガ と言う。
82	中之郷1	知らない。	
82	中之郷2	知らない。	
82	中之郷3	ノマットロー今でも使う。ノマットロガ ドキ イコアー(飲んでたけどどこに行ったのか)	
82	中之郷4	知らない。	

82	樺立 1	知らない。	
82	樺立 3	いまでも使う。	
82	樺立 4	知らない。樺立ではノンダ アロワガ	

八丈方言基礎語彙 共通語索引

あ					
あおさ	植物	123	石 (いし)	天地	227
堀 (あか)	人体	66	板 (いた)	住	348
明かり	天地	211	苺 (いちご)	植物	110
あくび	人体	58	いつ	不定詞	513
顎 (あご)	人体	17	五つ	数詞	496
朝 (あさ)	時間	271	一昨日 (いつさくじつ)	時間	258
浅瀬 (あさせ)	天地	215	一昨年 (いつさくねん)	時間	264
朝食 (あさめし)	食	333	糸 (いと)	道具	407
足 (あし)	人体	40	井戸 (いど)	住	357
味 (あじ)	食	329	従兄弟 (いとこ)	人間	466
汗 (あせ)	人体	65	稻光 (いなびかり)	天地	208
畦道 (あぜ)	天地	230	犬 (いぬ)	動物	151
あそこ	指示	525	稻 (いね)	植物	84
暖かい	形容詞	548	命 (いのち)	人体	73
頭 (あたま)	人体	1	今 (いま)	時間	267
跡 (あと)	空間	245	芋 (いも)	植物	94
穴 (あな)	住	350	妹 (いもうと)	人間	455
あなた	人間	480	イルカ	動物	141
あなたたち	人間	481	刺青 (いれずみ)	もの	539
兄, おにいさん	人間	452	色 (いろ)	もの	281
姉, おねえさん	人間	453	いろり	住	346
油 (あぶら)	食	325	う		
甘い	食	312	上 (うえ)	空間	247
網 (あみ) (魚を獲るあみ)	道具	414	魚 (さかな)	動物	135
雨 (あめ)	天地	205	ウサギ	動物	153
綾, 模様 (あや)	衣	298	牛 (うし)	動物	145
アリ	虫	156	蛆 (うじ)	虫	165
あれ	指示	522	後ろ (うしろ)	空間	244
粟 (あわ)	植物	92	臼 (うす)	道具	386
泡 (あわ)	天地	222	ウズラ	鳥	180
			嘘 (うそ)	もの	541
			歌 (うた)	もの	531
			内 (うち)	空間	251
			腕 (うで)	人体	33
			ウナギ	動物	137
い			ウニ	動物	129
家 (いえ)	食	339	ウニの身	動物	130
イカ	動物	126	馬 (うま)	動物	146
息 (いき)	人体	55	海 (うみ)	天地	218
いくつ	不定詞	519	梅 (うめ)	植物	115
いくら	数詞	512			

裏 (うら)	衣	297	櫂 (舟のカイ)	道具	413
瓜 (うり)	植物	103	蚕 (かいこ)	虫	170
漆 (うるし)	道具	397	カエル	虫	162
うろこ	動物	136	顔 (かお)	人体	20
<hr/>					
え					
柄 (え)	道具	377	垣 (かき)	住	355
枝 (えだ)	植物	76	蔭 (かげ)	天地	190
エビ	動物	128	崖 (がけ)	天地	234
襟 (えり)	衣	285	笠 (かご)	道具	423
<hr/>					
お					
緒 (お)	衣	294	家族 (かぞく)	人間	468
甥 (おい)	人間	464	肩 (かた)	人体	22
お祝い	人間	486	型 (かた)	もの	535
大きい	形容詞	543	形 (かたち)	もの	536
丘 (おか)	天地	197	カタツムリ	虫	161
奥 (おく)	空間	253	刀 (かたな)	道具	383
桶 (おけ)	道具	373	カツオ	動物	139
水桶 (みずおけ)	道具	374	角 (かど)	空間	254
叔父 (おじ)	人間	462	カニ	動物	133
夫 (おつと)	人間	459	金 (かね) (金属・お金)	道具	409
おでき	人体	63	黴 (かび)	植物	111
音 (おと)	もの	282	かぼちゃ	植物	102
弟 (おとうと)	人間	454	釜 (かま)	道具	378
男 (おとこ)	人間	470	鎌 (かま)	道具	419
踊り (おどり)	もの	532	カマキリ	虫	171
同じ	形容詞	545	竈 (かまど)	住	345
鬼 (おに)	もの	527	紙 (かみ)	道具	394
斧 (おの)	道具	388	雷 (かみなり)	天地	212
叔母 (おば)	人間	463	髪の毛	人体	2
帯 (おび)	衣	288	カメ	動物	132
お前	人間	482	瓶 (かめ)	道具	371
お前たち	人間	483	水瓶 (みずがめ)	道具	372
表 (おもて)	衣	296	茅 (かや)	植物	91
母屋 (おもや)	住	340	粥 (かゆ)	食	304
親 (おや)	人間	429	カラス	鳥	179
親子 (おやこ)	人間	448	体 (からだ)	人体	48
女 (おんな)	人間	471	皮 (かわ)	人体	51
<hr/>					
か					
蚊 (か)	虫	157	川 (かわ)	天地	195
貝 (かい)	動物	131	瓦 (かわら)	住	353

き

木 (き)	植物	74
きくらげ	植物	106
傷 (きず)	人体	70
煙管 (きせる)	道具	408
北 (きた)	天地	238
杵 (きね)	道具	387
茸 (きのこ)	植物	105
肝 (きも)	人体	27
着物 (きもの)	もの	284
灸 (きゅう)	人体	72
急須・鉄瓶 (きゅうす)	道具	380
休息	もの	537
九男	人間	439
きゅうり	植物	97
今日 (きょう)	空間	256
兄弟 (きょうだい, しまい)	人間	456
霧 (きり)	天地	203
錐 (きり)	道具	391

く

茎 (くき)	植物	122
釘 (くぎ)	住	352
草 (くさ)	植物	80
鎖 (くさり)	道具	362
櫛 (くし)	道具	399
クジラ	動物	138
薬 (くすり)	人体	71
糞 (くそ)	人体	61
果物 (くだもの)	食	324
口 (くち)	人体	12
唇 (くちびる)	人体	13
九人	数詞	510
首 (くび)	人体	21
蜘蛛 (くも)	虫	158
雲 (くも)	天地	202
クモの巣	虫	159
くるぶし	人体	44
桑 (くわ)	植物	117
鍬 (くわ)	道具	416
クワズイモ	食	322

け

毛 (け)	人体	19
怪我 (けが)	人体	67
結婚 (けつこん)	行事	487
煙 (けむり)	天地	214
喧嘩 (けんか)	行事	489

げ

下駄 (げた)	衣	292
---------	---	-----

こ

粉 (こ・こな)	食	319
子 (こ)	人間	430
麹 (こうじ)	植物	111
麹 (こうじ)	食	316
肛門 (こうもん)	人体	31
声 (こえ)	人体	54
小刀 (こがたな)	道具	384
ここ	指示	523
九つ	数詞	500
心 (こころ)	もの	528
腰 (こし)	人体	29
梢 (こずえ)	植物	77
今年 (ことし)	時間	262
言葉 (ことば)	もの	530
ご飯	食	331
拳 (こぶし)	人体	36
米 (こめ)	植物	86
暦 (こよみ)	時間	279
これ	不定詞	520

ご

脱穀用ゴザ	道具	418
五女	人間	445
五男	人間	435
五人	数詞	506
胡麻 (ごま)	植物	109

さ

竿 (さお)	道具	403
坂 (さか)	天地	235
昨日 (さくじつ)	時間	257
昨年 (さくねん)	時間	263

酒 (さけ)	食	315
甘藷 (さつまいも)	植物	95
砂糖 (さとう)	食	311
砂糖黍 (さとうきび)	食	313
寒い	形容詞	549
皿 (さら)	道具	366
再来年 (さいらいねん)	時間	266
珊瑚礁	天地	225
三女	人間	443
三男	人間	433
三人	数詞	504

ざ

笊 (ざる)	道具	422
--------	----	-----

し

潮 (しお)	天地	213
塩 (しお)	食	309
塩辛い	食	310
舌 (した)	人体	14
下 (した)	空間	248
七男	人間	437
七人	数詞	508
二男	人間	432
島 (しま)	天地	223
三味線 (しゃみせん)	道具	410
しゃもじ	道具	379
食事 (しょくじ)	食	332
白髪 (しらが)	人体	5
シラミ	虫	168
尻 (しり)	人体	30
汁 (しる)	食	308
印 (しるし)	道具	396
親戚 (しんせき)	人間	469

じ

地震 (じしん)	天地	209
二女	人間	442
十男	人間	440
十人	数詞	511

す

巣 (す)	鳥	183
末っ子	人間	447
鋤 (牛にひかすすき)	道具	417
鋤 (すき)	道具	420
筋 (すじ)	人体	37
煤 (すす)	住	359
すすき	植物	119
雀 (すずめ)	鳥	177
裾 (すそ)	衣	287
砂 (すな)	天地	226
脛 (すね)	人体	45
相撲 (すもう)	行事	491

せ

青年 (せいねん)	人間	474
咳 (せき)	人体	56
背丈 (せたけ)	人体	49
背中 (せなか)	人体	26

ぜ

膳 (ぜん)	食	336
--------	---	-----

そ

相互扶助 (農作業など)	行事	490
底 (そこ)	空間	250
そこ	指示	524
袖 (そで)	衣	286
ソテツ	植物	112
外 (そと)	空間	252
傍 (そば)	空間	255
祖父 (そふ)	人間	457
祖母 (そぼ)	人間	458
空 (そら)	天地	186
それ	指示	521

ぞ

雑炊 (ぞうすい)	食	306
草履 (ぞうり)	衣	293

た

田 (た)	天地	229
-------	----	-----

太陽 (たいよう)	天地	188	綱 (つな)	道具	363
鷹 (たか)	鳥	181	角 (つの)	動物	149
宝 (たから)	もの	534	唾 (つば)	人体	57
薪 (たきぎ)	道具	427	粒 (つぶ)	食	317
竹 (たけ)	植物	114	壺 (つぼ)	道具	369
タコ	動物	127	妻 (つま)	人間	460
竜巻 (たつまき)	天地	207	つむじ	人体	3
棚 (たな)	住	344	爪 (つめ)	人体	39
種 (たね)	植物	82	冷たい	形容詞	550
足袋 (たび)	衣	290	露 (つゆ)	天地	204
食べ物	食	338			
食べる	食	337			
卵 (たまご)	鳥	182			
魂 (たましい)	もの	538	て		
塩 (たらい)	道具	375	手 (て)	人体	32
俵 (たわら)	道具	425	手ぬぐい、タオル	衣	299
たんこぶ	人体	64	天井 (てんじょう)	住	342
			天ぷら	食	326
<hr/>					
だ					
大工 (だいく)	人間	475	と		
大根 (だいこん)	植物	100	戸 (と)	住	347
台所 (だいどころ)	住	341	どうがらし	植物	107
だれ	不定詞	514	冬瓜 (とうがん)	植物	101
<hr/>					
ち					
血 (ち)	人体	69	動物	動物	185
小さい	もの	542	十 (とお)	数詞	501
力 (ちから)	人体	35	遠浅 (とおあさ)	天地	216
乳 (ちち)	人体	24	時 (とき)	時間	277
父(ちち), おとうさん	人間	450	とさか	動物	150
茶 (ちゃ)	食	302	とさか	鳥	176
茶碗 (ちやわん)	道具	368	年 (とし)	時間	278
頂上 (ちょうじょう)	天地	236	トビウオ	動物	140
長女	人間	441	友だち	人間	476
蝶々 (ちょうちょ)	虫	160	鳥 (とり)	鳥	174
長男	人間	431	トンボ	虫	172
<hr/>					
つ					
杖 (つえ)	道具	404	ど		
月 (つき)	天地	201	洞窟 (どうくつ)	天地	217
土・地面	天地	199	どこ	不定詞	515
鼓 (づみ)	もの	533	どれ	不定詞	516
<hr/>					
な					
			菜 (な)	植物	99
			名 (な)	人間	485

苗 (なえ)	植物	83	歯 (は)	人体	15			
中 (なか)	空間	249	葉 (は)	植物	75			
情け (なさけ)	もの	529	灰 (はい)	食	327			
なぜ	不定詞	517	蠅 (はえ)	虫	164			
夏 (なつ)	時間	269	墓 (はか)	住	358			
七つ	数詞	498	袴 (はかま)	衣	291			
なに	不定詞	518	歯茎 (はぐき)	人体	16			
ナマコ	動物	142	箱 (はこ)	道具	392			
波 (なみ)	天地	221	鉄 (はさみ)	道具	395			
涙 (なみだ)	人体	53	橋 (はし)	天地	196			
縄 (なわ)	住	361	箸 (はし)	道具	381			
<hr/>								
に								
荷 (に)	道具	365	蜂 (はち)	虫	163			
匂い (におい)	食	328	鉢 (はち)	道具	370			
にがうり	植物	108	八男	人間	438			
肉 (にく)	食	323	八人	数詞	509			
西 (にし)	天地	239	鳩 (はと)	鳥	178			
虹 (にじ)	天地	210	鼻 (はな)	人体	9			
尿 (にょう)	人体	62	花 (はな)	植物	81			
葦 (にら)	植物	104	鼻血 (はなぢ)	人体	10			
庭 (にわ)	住	356	羽 (はね)	鳥	184			
ニワトリ	鳥	175	母, おかあさん	人間	451			
にんにく	食	320	浜 (はま)	天地	224			
<hr/>								
ぬ								
糠 (ぬか)	食	318	腹 (はら)	人体	25			
布 (ぬの)	衣	295	針 (はり)	道具	406			
<hr/>								
ね								
根 (ね)	植物	79	<hr/>					
猫 (ねこ)	動物	152	ば					
ネズミ	動物	154	バッタ	虫	173			
<hr/>								
の								
野 (の)	天地	232	<hr/>					
鋸 (のこ)	道具	389	ひ					
蚤 (のみ)	虫	166	日 (ひ)	天地	187			
鑿 (のみ)	道具	390	火 (ひ)	天地	192			
<hr/>								
は								
稗 (は)	植物	155	稗 (ひえ)	植物	93			
はな	植物	156	東 (ひがし)	天地	237			
はな	植物	157	光 (ひかり)	天地	189			
はな	植物	158	低い	形容詞	544			
はな	植物	159	髭 (ひげ)	人体	18			
はな	植物	160	膝 (ひざ)	人体	43			
はな	植物	161	肘 (ひじ)	人体	34			
はな	植物	162	ひしゃく	道具	376			
はな	植物	163	額 (ひたい)	人体	8			
はな	植物	164	左 (ひだり)	空間	242			

人 (ひと)	道具	428	箒 (ほうき)	道具	402
一つ	行事	492	包丁 (ほうちょう)	道具	382
ヒトデ	動物	143	ほくろ	人体	52
一人	数詞	502	埃 (ほこり)	住	360
暇 (ひま)	時間	276	星 (ほし)	天地	200
紐 (ひも)	衣	289	骨 (ほね)	人体	50
病気	人体	68			
昼 (ひる)	時間	272			
昼食 (ひるめし)	食	334			
<hr/>					
ひ			ま		
びろう樹	植物	120	前 (まえ)	空間	243
<hr/>					
ふ			巻き貝 (まきがい)	動物	134
夫婦 (ふうふ)	人間	461	枕 (まくら)	道具	401
ふくら脛	人体	46	孫 (まご)	人間	449
袋 (ふくろ)	道具	364	股 (また)	人体	42
ふけ	人体	4	松 (まつ)	植物	113
節 (ふし)	住	349	まな板	道具	385
二つ	数詞	493	真似 (まね)	もの	540
二人	数詞	503	まぶしい	天地	191
筆 (ふで)	道具	393	豆 (まめ)	植物	96
布団 (ふとん)	道具	400	眉 (まゆ)	人体	7
船 (ふね)	道具	411	丸い	形容詞	547
冬 (ふゆ)	時間	270			
篩 (ふるい)	道具	424			
<hr/>					
ぶ			み		
豚 (ぶた)	動物	148	実 (み)	植物	78
<hr/>					
へ			ミカン	植物	121
屁 (へ)	人体	60	右 (みぎ)	分類	241
臍 (へそ)	人体	28	短い	形容詞	546
籠 (へら)	道具	421	水 (みず)	天地	193
<hr/>					
べ			水溜り、池	天地	219
便所 (べんじょ)	住	354	味噌 (みそ)	食	307
<hr/>					
ほ			溝 (みぞ)	天地	228
穂 (ほ)	植物	85	道 (みち)	天地	233
帆 (ほ)	道具	412	三つ	数詞	494

む		
昔 (むかし)	時間	268
ムカデ	虫	169
麦 (むぎ)	植物	88
麦わら	道具	90
婿 (むこ)	人間	467
虫 (むし)	虫	155
筵 (むしろ)	道具	426
若い娘	人間	477
六つ	数詞	497
胸 (むね)	人体	23
め		
目 (め)	人体	6
芽 (め)	食	321
姪 (めい)	人間	465
目上 (の男)	人間	472
飯 (めし)	食	303
目下 (弟、妹)	人間	473
も		
藻 (も)	植物	125
モズク	植物	124
餅 (もち)	食	305
物 (もの)	時間	280
糲 (もみ)	植物	87
腿 (もも)	人体	41
桃 (もも)	植物	116
や		
ヤギ	動物	147
八つ	数詞	499
ヤドカリ	動物	144
山 (やま)	天地	194
槍 (やり)	道具	415
ゆ		
湯 (ゆ)	衣	301
結納 (ゆいのう)	行事	488
夕方 (ゆうがた)	時間	273
夕食 (ゆうめし)	食	335
床 (ゆか)	住	343
指 (ゆび)		
夢 (ゆめ)	人体	38
よ		
横 (よこ)	空間	246
涎 (よだれ)	人体	59
四つ	数詞	495
夜中	時間	275
四人	数詞	505
蓬 (よもぎ)	植物	98
夜 (よる)	時間	274
四女	人間	444
四男	人間	434
ら		
来年 (らいねん)	時間	265
り		
陸地 (りくち)	天地	198
料理 (りょうり)	食	330
ろ		
六女	人間	446
六男	人間	436
六人	数詞	507
わ		
技・仕事	指示	526
私 (わたし)	人間	478
私たち	人間	479
藁 (わら)	植物	89
椀 (わん)	道具	367

八丈方言文法項目 一覧

1	おれはきょうはいそがしい	27	大阪から東京までの汽車賃はいくらだろうか。
2	おまえが畠へ行け。	28	四時まで駅でまつておれ。
3	うん、畠へはおれがいく。	29	五時までに帰らなくてはならない。
4	おれの鍬はどこにある。	30	次郎、この荷物を家までかついで行ってくれ。
5	この鎌は太郎のか。	31	荷物が重かったので、二人でもつた。
6	どれがおまえの笠だ	32	この上着はこのまえ沖縄で二千円で買った。
7	その笠がおれのだ。	33	沖縄にはめずらしい菓子がある。
8	このふろしきはおまえのか。	34	孫はお菓子が好きだ。
9	それはおとうとのかもしない。	35	箱の中にまんじゅうがいくつあるとおもうか。
10	沖縄には船で行くより飛行機で行ったほうがいい。	36	孫はまんじゅうを皮だけ食べる。
11	飛行機は一日に一回しかない。	37	じいさんは朝から海へ魚をとりにいった。
12	空港ならこっちの道を行きなさい。	38	ここは海にちかいので魚がうまい。
13	道のまんなかをあるいてはいけない。	39	魚より肉のほうが高い。
14	道が広いなあ。	40	おれは蛸のさしみが食べたい。
15	あ、雨がふってきた。	41	おまえはこの魚の名まえを知っているか。
16	いとこの布団がやねの上にほしてある。	42	これはかつおだろう。
17	きのうは今日より風が強かった。	43	酒はどうやってつくるかおまえは知っているだろう？
18	真っ白な鳥が空を飛んでいる。	44	酒は米からつくる。
19	あの山にはいのししがいるそうだ。	45	酒さえあればなにもいらぬ。
20	あれは学校だ。役場ではない。	46	うちのじいさんは酒もたばこものまない。
21	あれが役場だ。	47	その水はのむな。のむならこの水をのめ。
22	あの目のおおきい、色の白い男はだれだろう。	48	なぜおまえはたべないのか。
23	孫が去年から東京にいる。	49	おれはさつまいもなんか食べないぞ。
24	孫はいつ東京から帰るか。	50	もう食べられるものは全部食べた。
25	八月には帰ってくるようだ。	51	食べてねるだけならいぬやねことおなじだ。
26	かあさんはあした東京へむすこに会いにいく。	52	さとうはあまい。くすぐりはあまくない。

53	去年いとこが中学の先生になった。		外に対する質問。)「来なかつた, 見なかつた」は, キンジャララ, ミンジャララですか。
54	いとこは英語の本が読める。	78	◆むかしよくあの人と「飲んだつけなあ。」といった意味で, 「ノンジガー(あるいはノマッチガ一, ノマラッチガー)」といいますか。
55	あの人こそほんとうの金持ちだ。	79	◆むかしあの人と「飲んだとき」といった意味で, 「ノンジ トキ(あるいは, ノマッチ トキ, ノマラッチ トキ)」といいますか。
56	その話は妻にだけ聞かせた。	80	◆あのはむかし足が「はやかったなあ。」といった意味で, 「ハヤカッチガー(あるいは, ハヤカラッチガー)」といいますか。
57	妻に夕飯を作らせる。	81	◆「あっちとき」というのはどんな意味ですか。
58	夫は竹でかごをつくった。	82	◆あの人, さっきまでここで「飲んでいたけど」どこに行ったかな, といった意味で, 「ノンドロガ(あるいは, ノマットロガ, ノマラットロガ)」といいますか。
59	次郎はおとうとの三郎とけんかした。		
60	三郎は次郎に棒でなぐられた。		
61	次郎はじいさんにしかられた。		
62	おれはきのうは新聞をよまなかつた。		
63	その新聞はきょうのだ。きのうのはこれだ。		
64	雨のふる日にはばあさんは家でテレビばかり見ている。		
65	お祝いのときにはばあさんまでおどつた。		
66	花子はきのうから病気でねている。		
67	花子はかあさんにごはんをたべさせてもらつた。		
68	医者がくれたくすりをのめばなおるだろう。		
69	かあさんは市場へ買物に行つた。		
70	道で学校の先生に会つた。		
71	なにを買おうか。		
72	和子のとおなじげたを花子にもかってやろう。		
73	和子と花子は友だちだ。		
74	花子は顔がかあさんによく似ている。		
75	◆たぶんあのは「飲まないだらうな～飲まないと思うよ。」といった意味で, 「ノミンジャンノウワ(中之郷:ノミンジャンノーワ)」といいますか。		
76	◆きのうはだれも「飲まなかつたよ。」といった意味で, 「ノミンジャララ」といいますか。		
77	◆(上記76の質問で「知らない」と答えた人以		